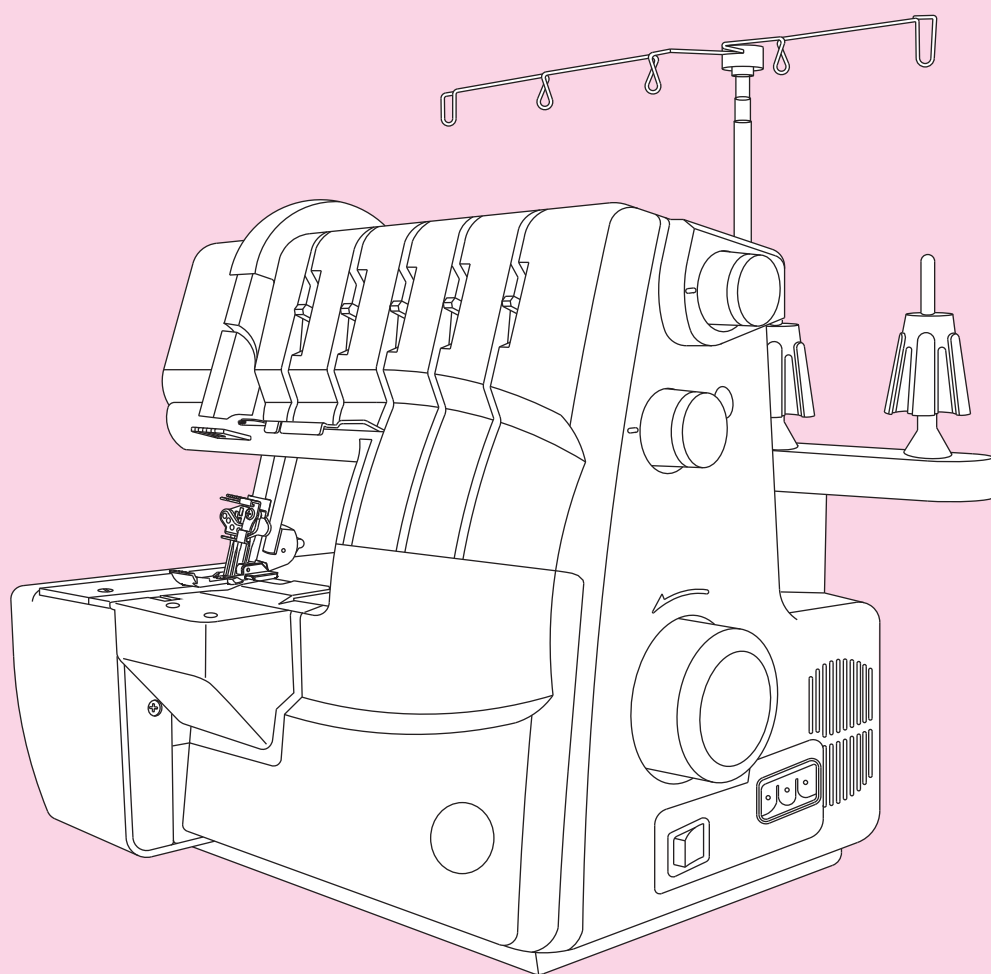


**14T968 (TAGLIA CUCE A 2-3-4-5 FILI CON DIFFERENZIALE E
DOPPIO PUNTO DI COPERTURA)**

MANUALE DI ISTRUZIONI



SINGER®
AT HOME WORLDWIDE

14T968DC

PREFAZIONE

Vi ringraziamo per l'acquisto di questa Taglia-cuce con punto Copertura, Catenella e Sopraggitto. Questa macchina, che si intende costruita per un utilizzo domestico, Vi permetterà di ottenere eccellenti prestazioni su tessuti leggeri e pesanti (dal batista al denim).

Vi preghiamo di riferirVi a questo libretto di istruzioni per un corretto uso ed una buona manutenzione della macchina. Prima di utilizzare la taglia-cuce è opportuno leggere attentamente il libretto di istruzioni, per familiarizzare con essa.

Per assicurare un prodotto tecnologicamente all'avanguardia, il Costruttore si riserva il diritto di apportare qualsiasi tipo di modifica ritenesse necessaria in ordine a: aspetto, modello o accessori della macchina, senza obbligo di notifica.

Le taglia-cuce SINGER, modello 14T968, sono state testate da GS (Certificazione dei Materiali Elettrotecnici) in accordo con gli standard europei e in corrispondenza con le linee guida di sicurezza elettrica, di interferenze radio e di isolamento. La conformità viene documentata dal simbolo GS e dall'identificazione CE.



SINGER® è un marchio registrato di The Singer Company Limited o le sue consociate.
©2008 The Singer Company Limited o sue consociate. Tutti i diritti riservati

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Per l'utilizzo di questa macchina è necessario attenersi alle normali precauzioni di sicurezza, incluse le seguenti. Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare la macchina.



ATTENZIONE -Per ridurre il rischio di scosse elettriche:

- * La macchina non deve mai essere lasciata incustodita una volta inserita la spina. Staccare sempre la spina dalla presa elettrica subito dopo l'uso e prima della pulizia della macchina.
- * Staccare sempre la spina prima di sostituire la lampadina. Sostituire la lampadina con una dello stesso tipo (15 watt). Assicurarsi di rimettere il coperchio frontale che copre la lampadina prima di mettere in funzione la macchina.



ATTENZIONE -Per ridurre ogni rischio alle persone:

- * Assicurarsi che il voltaggio dell'impianto elettrico corrisponda a quello del motore.
- * Utilizzare la macchina solo per gli usi descritti in questo manuale. Usare solo parti di ricambio raccomandate dal costruttore ed illustrate in questo manuale.
- * Per disinserire la macchina, portare l'interruttore in posizione "0" (spento), quindi togliere la spina dalla presa di corrente.
- * Staccare la spina o dalla presa o spegnere la macchina quando si eseguono regolazioni nella zona dell'ago, così come quando si infilano gli aghi e i crochet, si sostituiscono aghi, placche ago, piedini, ecc.
- * Non eseguire regolazioni alla cinghia del motore. Contattare il più vicino Centro Assistenza per le regolazioni necessarie.
- * Togliere sempre la spina dalla presa quando si tolgono i coperchi, si lubrifica, o quando viene eseguita qualsiasi operazione di manutenzione descritta nel manuale di istruzioni.
- * Usare sempre la massima cura nel maneggiare il reostato ed evitare che cada per terra. Evitare di mettere alcun oggetto sopra al reostato.
- * Utilizzate sempre le placche ago adeguate. Una placca ago sbagliata potrebbe piegare o spezzare gli aghi.
- * Non utilizzare aghi storti.
- * Mentre si cuce, tenere le mani lontane dalle parti in movimento. Fare particolare attenzione alla zona dell'ago.
- * Non tirare o spingere il tessuto mentre si cuce. Questo potrebbe piegare gli aghi e provocarne la rottura.
- * Per le macchine a doppio isolamento utilizzare solo ricambi originali. Si vedano le istruzioni per l'Assistenza dei prodotti a doppio isolamento.
- * Non adoperare la macchina se il cavo o la spina, se non funziona regolarmente, se è caduta o danneggiata, se è caduta nell'acqua. Portarla al più vicino Centro di Assistenza per esaminarla ed eseguire le riparazioni elettriche o meccaniche.
- * Non adoperare la macchina se le aperture per la ventilazione sono bloccate. Lasciare le aperture della macchina e del reostato libere da accumuli di filaccia, polvere o ritagli di stoffa.
- * Non far cadere o inserire nessun oggetto nelle aperture della macchina.

- * Non utilizzare la macchina all'aperto.
- * Non utilizzarla dove vengono erogati prodotti tipo aerosol (spray) o dove viene somministrato ossigeno.
- * Non permettere che la macchina venga utilizzata come giocattolo. Prestare la massima attenzione quando viene usata da o vicino a bambini.
- * Non esporre la macchina o le parti in plastica ai raggi diretti del sole. Allo stesso tempo, non lasciare la macchina in luoghi estremamente caldi o umidi.
- * Non toccare la macchina, il reostato e il cavo di alimentazione con le mani bagnate, con un panno o qualsiasi cosa bagnata.
- * Non collegare il cavo di alimentazione insieme ad altri cavi ad un'unica presa con adattatore.
- * Utilizzare la macchina su un piano stabile e liscio.
- * Assicurarsi di chiudere il coperchio dei crochet prima di adoperare la macchina.
- * Tenere piedino ed aghi lontano dalla portata dei bambini.
- * Assicurarsi che la lampadina si sia raffreddata prima di sostituirla.
- * Non smontare o modificare la macchina.
- * Assicurarsi di spegnere l'interruttore e di staccare la spina dalla presa prima di eseguire le operazioni di manutenzione descritte in questo libretto d'istruzioni.
- * ASSISTENZA DEI PRODOTTI A DOPPIO ISOLAMENTO. In un prodotto a doppio isolamento, sono presenti due sistemi di isolamento invece della messa a terra. Non esiste messa a terra nei prodotti a doppio isolamento e non si deve inserire. L'assistenza di tali prodotti richiede estrema attenzione e conoscenza del sistema, per questo deve essere affidata a personale qualificato. In caso di sostituzione devono essere utilizzati pezzi di ricambio originali. I prodotti a doppio isolamento sono contraddistinti dal marchio "DOPPIO ISOLAMENTO".

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale specializzato ed autorizzato.

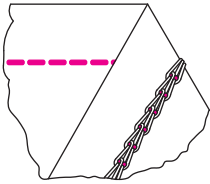
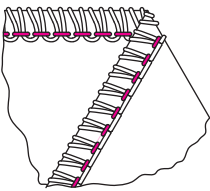
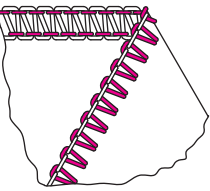
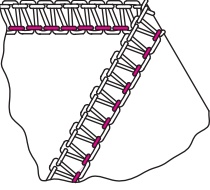
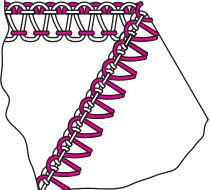
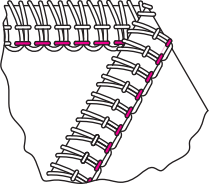
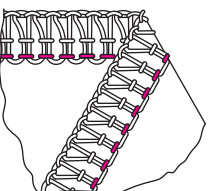
Questo prodotto è costruito solo per un utilizzo domestico.

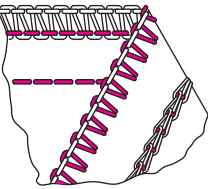
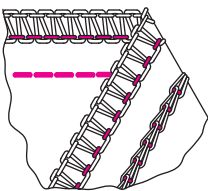
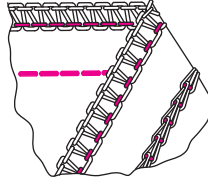
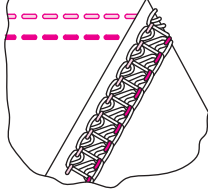
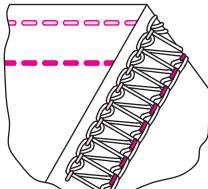
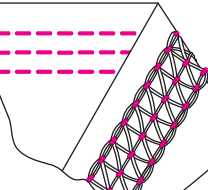
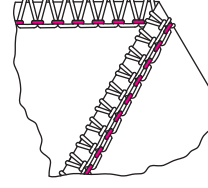
INDICE

Pagina	Pagina		
1. Selezione dei punti e tensione automatica.....	5	21. Catenella e prova di cucitura.....	38
2. Tabella di riferimento.....	8	22. Tensioni consigliate.....	39
3. Accessori.....	9	1) Doppia catenella.....	39
4. Informazioni sugli aghi.....	9	2) Overlock arrotolato a 2 fili.....	41
5. Parti principali.....	10	3) Sopraggitto a 2 fili.....	42
6. Come aprire il coperchio del crochet.....	12	4) Overlock a 3 fili.....	43
7. Parti principali all'interno del coperchio crochet	12	5) Overlock piatto a 3 fili.....	44
8. Prima di cucire.....	12	6) Punto imitazione sicurezza extra elastico a 3 fili.....	45
9. Come togliere e inserire il contenitore degli scarti..	13	7) Punto imitazione sicurezza extra elastico a 4 fili.....	46
10. Preparazione per l'infilatura.....	14	8) Punto sicurezza a 4 fili.....	47
* Posizionare l'asta dei guidafile.....	14	9) Punto sicurezza a 5 fili.....	48
* Retine di protezione.....	14	23. Esecuzione del Punto Copertura.....	49
* Fermarocchetti.....	14	24. Eseguire un orlo arrotolato.....	54
11. Come togliere e inserire gli aghi.....	15	1) Orlo arrotolato standard a 3 fili.....	55
* Posizione degli aghi.....	15	2) Orlo arrotolato sovrapposto a 3 fili con crochet superiore.....	55
* Come togliere gli aghi.....	15	3) Orlo arrotolato standard a 2 fili.....	56
* Come inserire gli aghi.....	15	4) Orlo arrotolato sovrapposto a 2 fili con crochet inferiore.....	56
12. Infilatura della macchina.....	16	25. Variazioni su Punti e Tecniche di cucito.....	58
* Diagrammi di infilatura.....	16	* Cucitura decorativa piatta.....	59
* Come riconoscere i codici colore.....	16	* Come eseguire un orlo invisibile.....	60
* Come infilare correttamente la macchina.....	17	* Come eseguire piegoline.....	60
1) Infilatura crochet superiore (Verde).....	17	* Angoli.....	61
2) Infilatura crochet inferiore (Rosso).....	18	* Cucitura con spilli.....	62
3) Infilatura crochet catenella (Marrone).....	20	* Come fissare la catenella.....	62
4) Infilatura ago sopraggitto destro (Blu).....	21	* Come rinforzare la cucitura.....	63
5) Infilatura dell'ago della catenella catenella (Arancio).....	23	* Come intrecciare la catenella.....	63
6) Infilatura dell'ago punto di copertura.....	25	26. Manutenzione della macchina.....	64
① In filatura de'ago sinistro punto di copertura (Arancio).....	25	* Pulizia della macchina.....	64
② Infilatura dell'ago centrale del Punto Copertura / Punto Catenella (Blu).....	26	* Lubrificazione della macchina.....	64
③ Infilatura dell'ago destro punto di copertura (Verde)....	28	* Come sostituire il coltello mobile superiore.....	65
13. Come cambiare i fili: metodo dei nodini.....	30	* Sostituzione della lampadina.....	66
14. Come regolare la lunghezza del punto.....	31	27. Accessori opzionali.....	67
15. Come regolare l'ampiezza del punto.....	31	* Piedino a scatto.....	67
* Modificando la posizione degli aghi.....	31	* Piedini optional.....	68
* Utilizzando il selettore di ampiezza.....	31	1) Piedino per applicare elastici.....	68
16. Come regolare la pressione del piedino.....	32	2) Piedino per orli invisibili.....	68
17. Trasporto differenziale.....	33	3) Piedino increspatore.....	68
* Sopraggitto arricciato.....	33	4) Piedino per perline/lustrini.....	68
* Sopraggitto teso.....	34	5) Piedino cordonatore.....	68
18. Come dissattivare il coltello mobile.....	35	6) Piedino per nastri.....	68
19. Per convertire il crochet superiore in passafilo.....	36	28. In caso di problema.....	69
* Per usare il passafilo.....	36	29. Tabella tessuti, filati ed aghi.....	70
* Per sganciare il passafilo.....	36	30. Caratteristiche.....	71
20. Sopraggitto standard e orlo arrotolato.....	37		
* Per cucire il sopraggitto standard.....	37		
* Per cucire l'orlo arrotolato.....	37		

1. SELEZIONE DEI PUNTI E TENSIONE AUTOMATICA

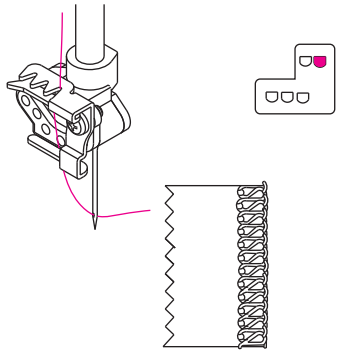
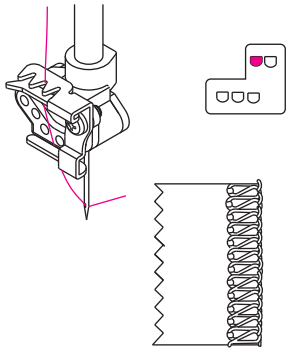
Questa macchina è in grado di eseguire diversi tipi di punto, variando le combinazioni tra Tensione Automatica, posizione degli aghi, modalità di infilatura e uso del crochet destro convertibile in passafilo.

Tipo di Punto	ATD: Manopola di Tensione Automatica	Pagina di riferimento	
1. Doppia Catenella ATD: D		Punto diritto ad 1 ago e 2 fili usato per confezione o per decorazione. La cucitura può essere eseguita alla distanza dal bordo desiderata, sbloccando il crochet destro e il coltello mobile.	39
2. Overlock arrotolato a due fili ATD: D ATD: G		Punto a 1 ago e 2 fili, indicato per tessuti leggeri o elastici. E' ideale per orli arrotolati o invisibili. Variando la posizione dell'ago, si può ottenere un punto overlock con ampiezza da 4 a 6 mm.	41
3. Sopraggitto a 2 fili ATD: E		Punto a 1 ago e 2 fili, usato per sopraggittare i tessuti più comuni. E' adatto anche per costure a punto piatto (avvicinate o sovrapposte) e per gli orli a punto invisibile. Variando la posizione dell'ago, si può ottenere un sopraggitto con ampiezza da 4 a 6 mm.	42
4. Overlock a tre fili ATD: A ATD: B		Punto a 1 ago e 3 fili. Usato per cucire e sopraggittare i tessuti più comuni. Variando la posizione dell'ago si può ottenere un punto overlock con ampiezza da 4 a 6 mm.	43
5. Piatto a tre fili ATD: F		Punto a 1 ago e 3 fil. Usato per le costure avvicinate o sovrapposte e per cuciture ornamentali con filo decorativo. Variando la posizione dell'ago, si può ottenere un punto piatto con ampiezza da 4 a 6 mm.	44
6. Imitazione sicurezza extra elastico a tre fili ATD: G		Punto a 2 aghi e 3 fili. Ideale per tessuti leggeri ed estremamente elastici, come tricot e spandex.	45
7. Imitazione sicurezza extra elastico quattro fili ATD: A		Punto a 2 aghi e 4 fili. Adatto per tessuti elastici pesanti e medi, come ad esempio maglia doppia e tessuti per costumi da bagno.	46

Tipo di Punto	ATD: Manopola di Tensione Automatica	Pagina di riferimento
8. Sicurezza a 4 fili ATD: I		Il punto sicurezza a 4 fili è dato dalla combinazione di un sopraggitto a 2 fili con una doppia catenella. 47
9. Sicurezza a cinque fili largo ATD: B		Il punto sicurezza a 5 fili è ottenuto dalla combinazione di un overlock a 3 fili con una doppia catenella. La cucitura larga si ottiene usando l'ago a sinistra. Con una sola operazione si può cucire e sopraggittare un tessuto non elastico. 48
10. Sicurezza a cinque fili stretto ATD: A		Il punto sicurezza a 5 fili è ottenuto dalla combinazione di un overlock a 3 fili con una doppia catenella. La cucitura stretta si ottiene usando l'ago a destra. Con una sola operazione si può cucire e sopraggittare un tessuto non elastico. 48
11. Punto copertura stretto (2.8 mm) ATD: K		Il punto di copertura a 2 aghi e 3 fili è adatto per tessuti elastici come maglia, ecc. La cucitura stretta si ottiene usando gli aghi di sinistra e centrale. 51
12. Punto copertura largo (5.6 mm) ATD: H		Il punto di copertura a 2 aghi e 3 fili è adatto per tessuti elastici come maglia, ecc. La cucitura larga si ottiene utilizzando gli aghi di sinistra e destra. 51
13. Triplo punto di copertura (5.6 mm) ATD: J		Il triplo punto di copertura a 3 aghi e 4 fili è adatto per tessuti elastici come maglia, ecc. La cucitura tripla si ottiene usando gli aghi di sinistra, centrale e destra. 52
14. Orlo arrotolato a tre fili ATD: C		L'orlo arrotolato a tre fili utilizza la cucitura stretta. 55

* A seconda della posizione dell'ago, questa macchina può eseguire sopraggitti a 2 e 3 fili con ampiezza 4 e 6 mm.

Inoltre, per sopraggittare tessuti pesanti, l'ampiezza della cucitura può essere ulteriormente aumentata ruotando la manopola di regolazione dell'ampiezza del sopraggitto. (Si veda pagina 31).

Ampiezza sopraggitto	4.0 mm	6.0 mm
Ago usato	Ago destro del sopraggitto	Ago sinistro del sopraggitto
Disco di tensione	Blu	Arancio
		

2. TABELLA DI RIFERIMENTO

	Tipo di punto	A T D	S L	D F	L / C	Posizione dell'ago	Percorso corretto per infilatura/tensione. Se si usa la manopola di tensione automatica (ATD), la tensione corretta viene impostata automaticamente					Pagina
							Arancio	Blu	Verde	Rosso	Marrone	
1	Doppia catenella	D	N	N	C			●			●	39
2	Overlock arrotolato a 2 fili	D	2	N	L	4.0mm		●		●		41
		G	2	N	L	6.0mm	●			●		41
3	Sopraggito a 2 fili	E	2	N	L	4.0mm		●		●		42
		E	2	N	L	6.0mm	●			●		42
4	Overlock a 3 fili	A	N	N	L	4.0mm		●	●	●		43
		B	N	N	L	6.0mm	●		●	●		43
5	Overlock piatto a tre fili	F	2	N	L	4.0mm		●	●	●		44
		F	2	N	L	6.0mm	●		●	●		44
6	Imitazione sicurezza extra-elastico a 3 fili	G	2	N	L		●	●		●		45
7	Imitazione sicurezza extra-elastico a 4 fili	A	N	N	L		●	●	●	●		46
8	Sicurezza a 4 fili	I	N	N	L		●	●		●	●	47
9	Sicurezza largo a 5 fili	B	N	N	L		●	●	●	●	●	48
10	Sicurezza stretto a 5 fili	A	N	N	L		●	●	●	●	●	48
11	Punto copertura stretto	K	N	N	C	2.8mm	●	●			●	51
12	Punto copertura largo	H	N	N	C	5.6mm	●		●		●	51
13	Triplo punto di copertura	J	N	N	C	5.6mm	●	●	●		●	52
14	Orlo arrotolato a tre fili	C	1	N	L	4.0mm		●	●	●		55

ATD: Manopola di Tensione Automatica

DF: Trasporto differenziale

SL: Lunghezza del punto

Innesto del crochet superiore (L/C)

* Per eseguire i punti 2, 3, 6, 8 utilizzate il passafili

* Per eseguire i punti 1, 11, 12, 13, ruotate verso il basso il coltello superiore, spostate su R e cambiate il coperchio coltelli con la placca guida cucitura.

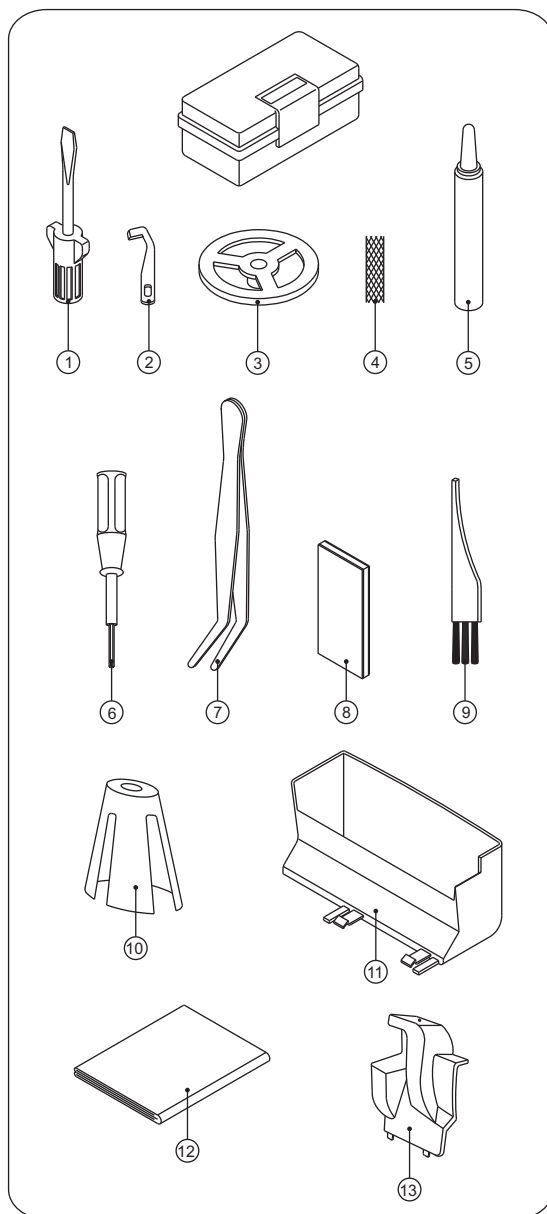
* Le impostazioni automatiche di tensione sono calcolate con tessuti di peso medio e filo sintetico/poliestere n. 60, per adattarsi alle più comuni esigenze di cucito. Se utilizzate tessuti o fili che hanno peso o dimensioni diversi, il risultato potrebbe non essere quello atteso.

In tal caso regolate la tensione a piccoli incrementi.

3. ACCESSORI

Gli accessori sono contenuti nella scatola accessori.

1 Cacciavite (grande)	1
2 Coltello (fisso)	1
3 Fermarocchetto	5
4 Retine anti srotolamento	5
5 Oliatore	1
6 Cacciavite a brugola (piccolo)	1
7 Pinzette	1
8 Set aghi	1
9 Pennellino	1
10 Supporto della bobina	1
11 Vassoio raccogli residui	1
12 Copertina	1
13 Coperchio coltelli	1



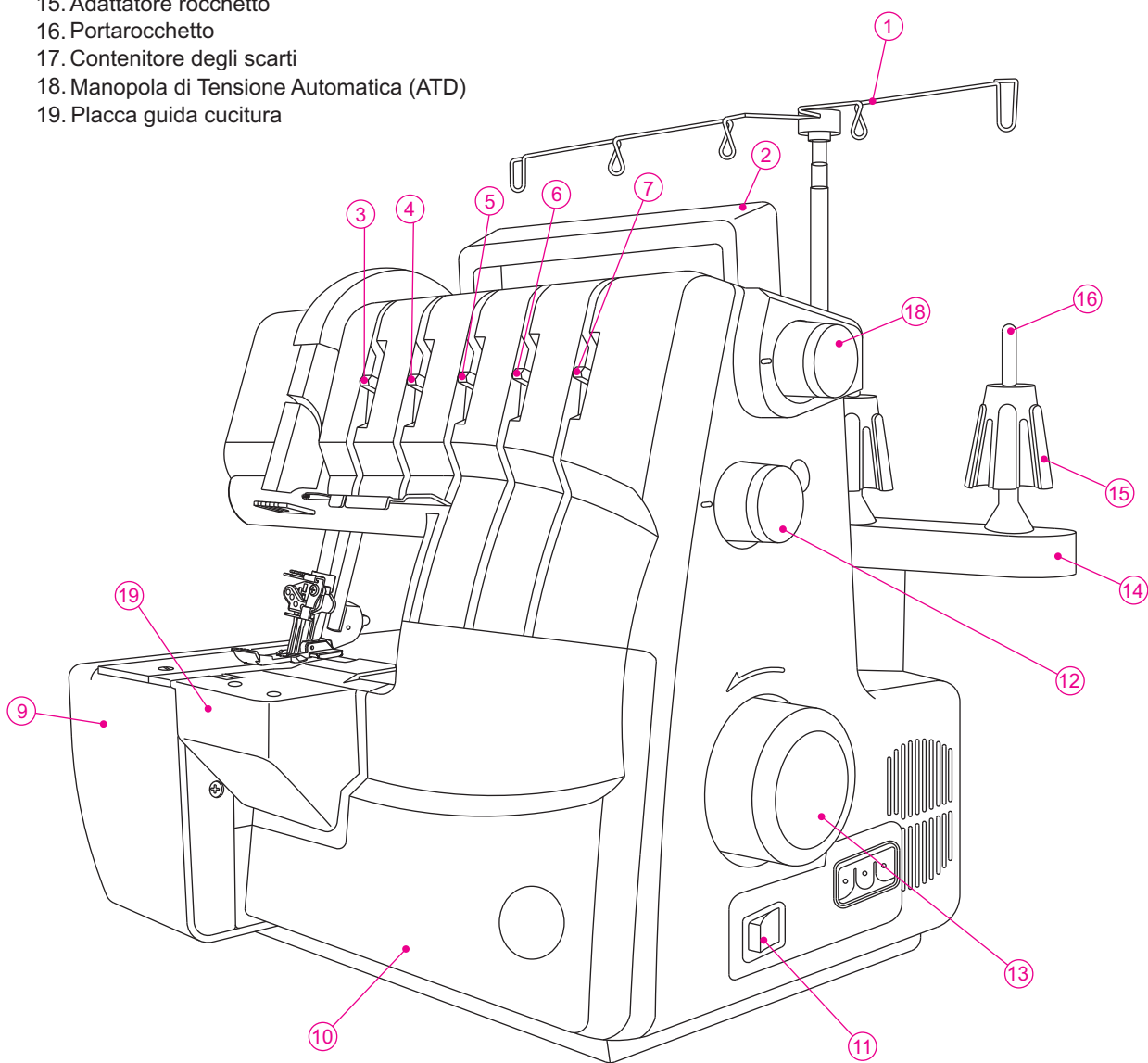
4. INFORMAZIONI SUGLI AGHI

- Questa taglia-cuce utilizza aghi industriali a gambo piatto per evitare di inserire l'ago al contrario.
- Non usare aghi per macchina da cucire di nessun tipo o misura.
- Con la macchina vengono forniti aghi Singer #2022 misure 14/90.
- Utilizzare solo aghi #2022 misure 14/90 e 11/80 come quelli forniti con la scatola accessori.

#2022
Ago per taglia cuce

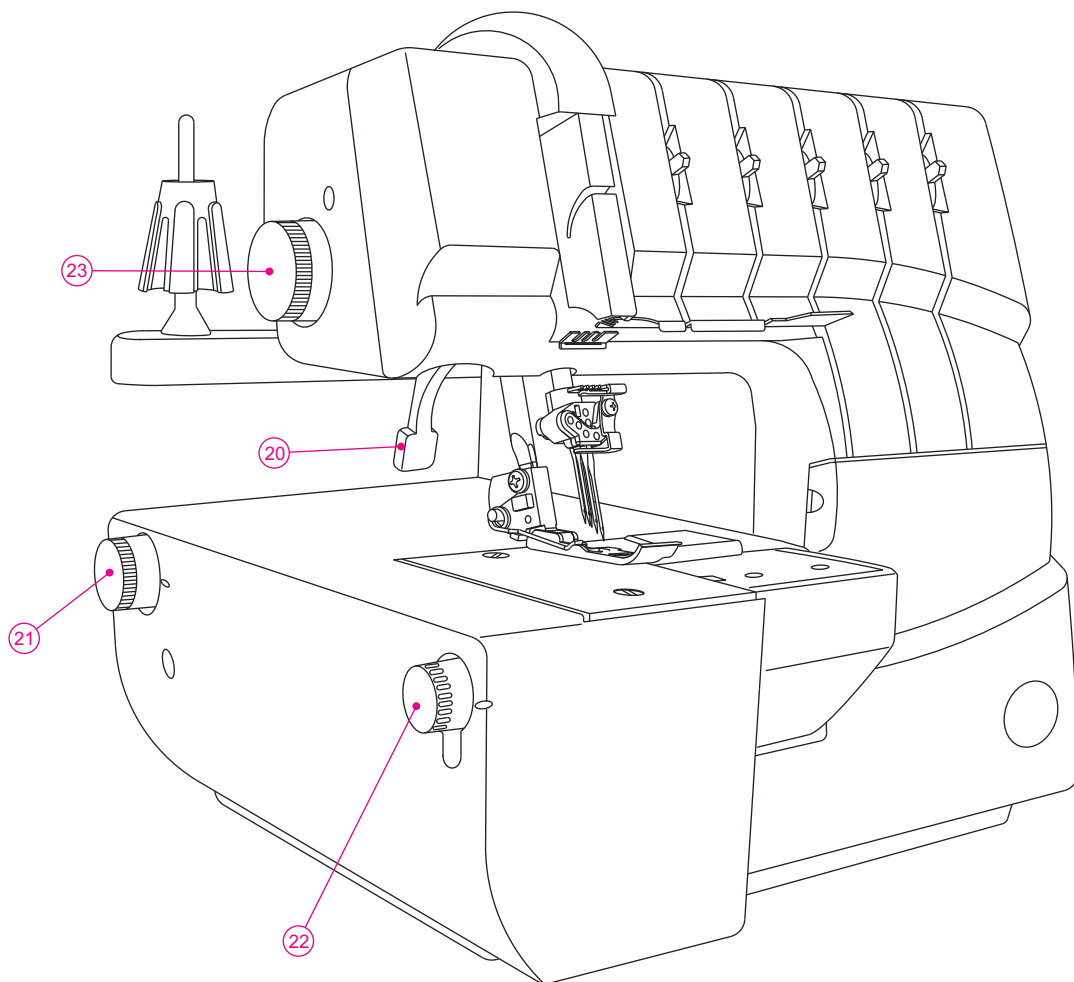
5. PARTI PRINCIPALI

1. Guidafile
2. Maniglia
3. Leva di regolazione fine per tensione filo ago sinistro (arancio)
4. Leva di regolazione fine per tensione filo ago destro (blu)
5. Leva di regolazione fine per tensione filo crochet superiore (verde)
6. Leva di regolazione fine per tensione filo crochet inferiore (rosso)
7. Leva di regolazione fine per tensione filo crochet catenella (marrone)
8. Placca ago
9. Braccio libero
10. Coperchio crochet
11. Interruttore accensione motore/luce
12. Selettore lunghezza punto
13. Volantino
14. Porta spole
15. Adattatore rocchetto
16. Portarocchetto
17. Contenitore degli scarti
18. Manopola di Tensione Automatica (ATD)
19. Placca guida cucitura



PARTI PRINCIPALI

- 20. Leva alza-piedino e rilascio tensione
- 21. Regolazione trasporto differenziale
- 22. Regolazione larghezza taglio
- 23. Regolazione pressione piedino



6. COME APRIRE IL COPERCHIO DEI CROCHET



Attenzione:

Assicuratevi che la macchina sia spenta.

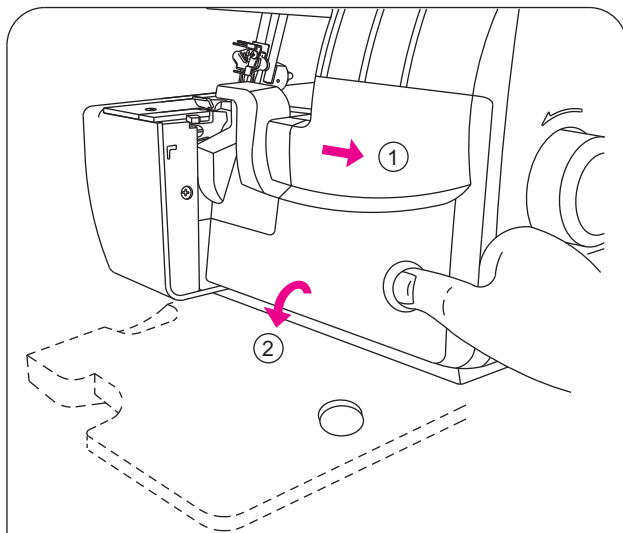
- Spingere il coperchio a destra fino a quando si ferma (1)
- Tirare il coperchio in avanti (2)



Attenzione:

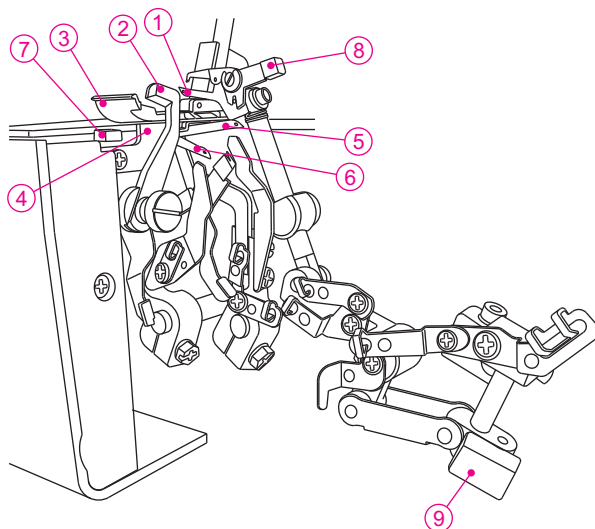
Assicuratevi che il coperchio crochet sia chiuso mentre cucite

Nota: Se il coperchio dei crochet è aperto, la macchina non funziona.



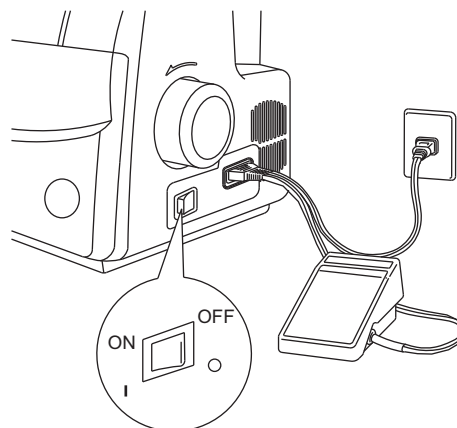
7. PARTI PRINCIPALI ALL'INTERNO DEL COPERCHIO CROCHET

1. Crochet superiore
2. Coltello mobile superiore
3. Piedino
4. Coltello fisso basso
5. Crochet inferiore
6. Crochet catenella/copertura
7. Leva orlo arrotolato
8. Passafilo
9. Innesto crochet superiore



8. PRIMA DI CUCIRE

- Collegare la spina del reostato nell'apposito alloggiamento sulla macchina.
- Collegare la spina alla presa di corrente.
- Interruttore: Premere "I" per accendere "ON"
Premer "O" per spegnere "OFF"
- Per mettere in funzione la macchina e regolare la velocità, premere il reostato.
- Con più la pressione del reostato è maggiore, con più la macchina cucira velocemente.
- Per fermare la macchina, staccare il piede dal reostato.



ATTENZIONE:

Utilizzate solo il reostato fornito in dotazione con questa macchina (Per USA & Canada usate solo il modello 4C-316B) Seguite le indicazioni nel paragrafo "Attenzione" alla pagina seguente.



Attenzione:

- * Controllare che il voltaggio dell'impianto elettrico corrisponda a quello del motore della macchina.
- * Maneggiare il reostato con precauzione, evitando di farlo cadere. Accertarsi di non appoggiarvi niente sopra.
- * Staccare la spina della presa di corrente prima di cambiare gli aghi, il piedino o le placche ago, o quando la macchina viene lasciata incustodita. Questo elimina la possibilità di mettere in funzione la macchina premendo inavvertitamente il reostato.

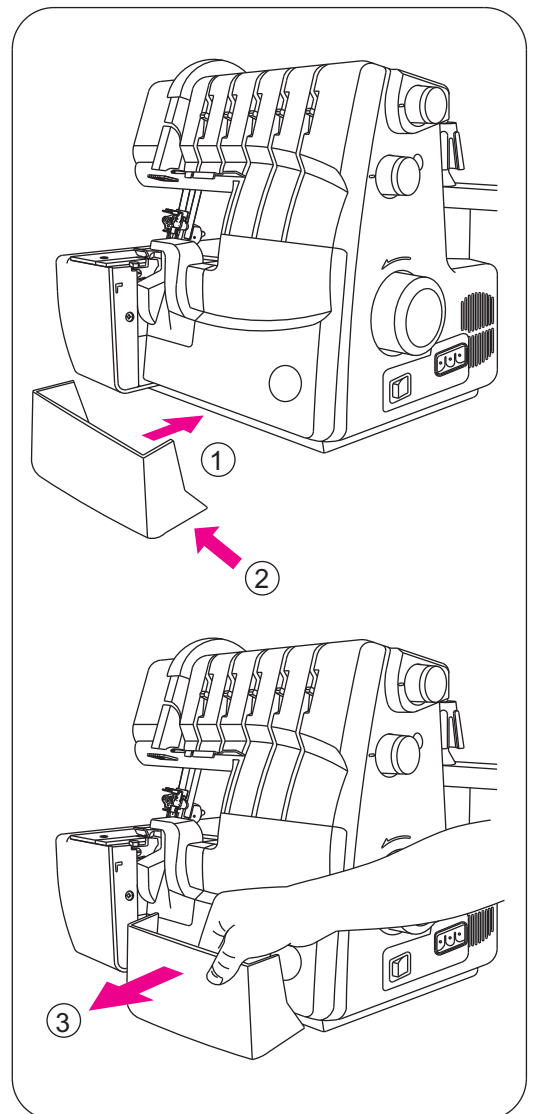
9. COME TOGLIERE E INSERIRE IL CONTENITORE DEGLI SCARTI

Inserimento

- Inserire il contenitore degli scarti sotto il coperchio dei crochet. Assicurarsi che il lato sinistro del contenitore venga montato vicino al coltello dove cadono gli scarti.

Rimozione

- Per togliere il contenitore, tirarlo come illustrato a fianco.



10. PREPARAZIONE PER L'INFILATURA

Posizionare l'asta dei guidafili

- Estrarre il guidafili dall'imballo e inserirlo come illustrato qui a fianco.
- Questa macchina viene consegnata con l'asta dei guidafili abbassata.
- Estendere completamente l'asta del guidafili.
- Quando le due giunture dell'asta telescopica raggiungeranno la posizione desiderata, si sentirà un "click".
- Centrare i guidafili sopra i rocchetti del filo.
- Sistemare i fili sopra ai coni adattatori presenti sui posta spole.

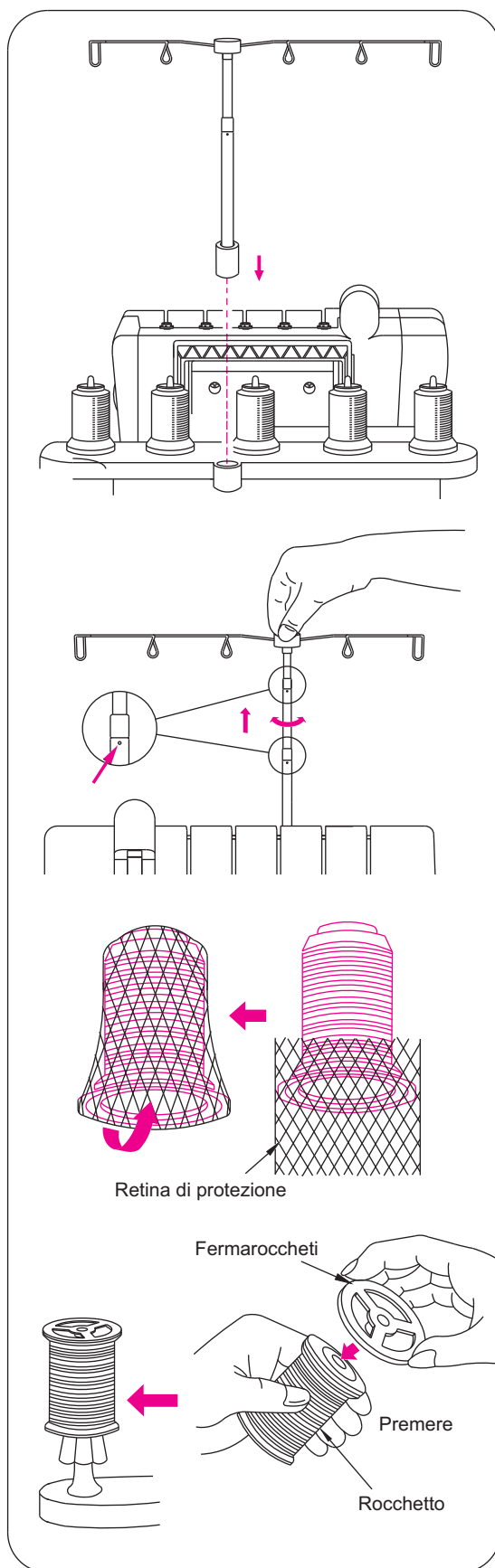
Nota: La Vostra nuova macchina è tarata per eseguire il triplo punto di copertura. Se volete cambiare taratura, vi invitiamo a seguire le indicazioni a pagina 30.

Retina di protezione

- E' facile che i fili sintetici scivolino dai rocchetti; è necessario far scorrere le retine fornite a corredo sopra al filo dall'alto del rocchetto, lasciando il capo del filo libero nella parte superiore della retina come illustrato a destra.

Fermarocchetti

- Quando si adoperano rocchetti normali, inserire i fermarocchetti forniti a corredo sui rocchetti come illustrato nella figura a destra.



11. COME TOGLIERE E INSERIRE GLI AGHI

Posizione degli aghi

- In questa macchina è possibile inserire cinque aghi come da disegno a fianco, ma solo uno o due o tre potranno essere usati insieme per cucire. Non utilizzate cinque aghi contemporaneamente.
 - Il libretto d'istruzioni fa riferimento alle diverse posizioni dell'ago illustrando il morsetto dell'ago come indicato nell'esempio a fianco.
- Nota: Quando sono inseriti sia l'ago sinistro che quello destro, del sopraggitto, l'ago sinistro rimane in posizione leggermente più alta rispetto a quello destro. Quando tutti gli aghi del punto di copertura sono inseriti, l'ago sinistro rimarrà leggermente più alto degli altri.

Come togliere gli aghi



ATTENZIONE:

Prima di togliere gli aghi, controllare che la spina sia staccata dalla presa elettrica.

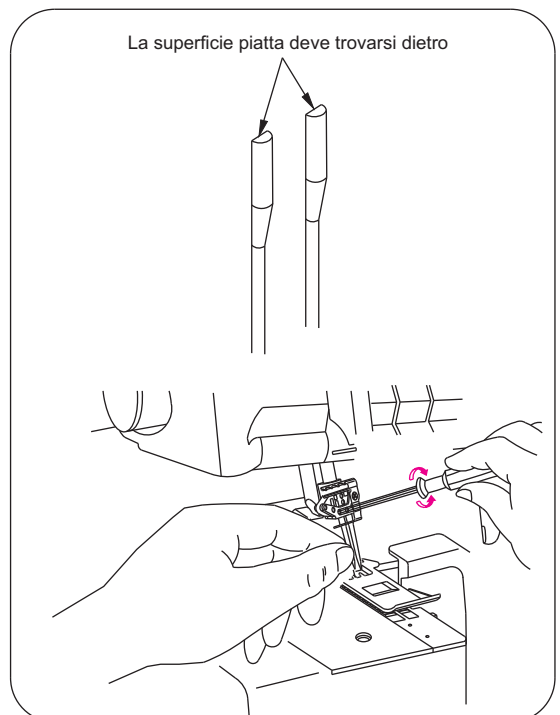
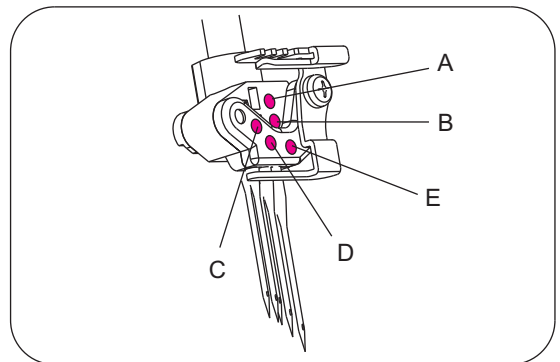
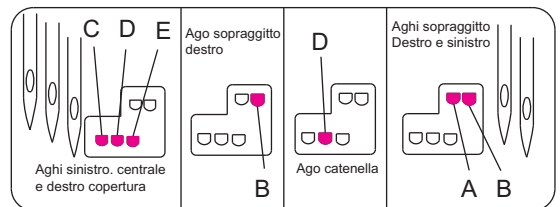
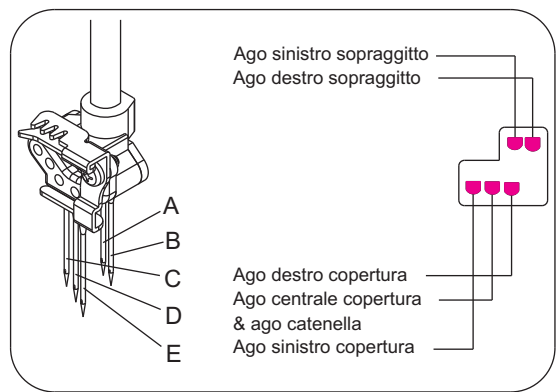
- Ruotare il volantino verso se stessi fino a quando gli aghi sono nella posizione più alta.
- Disponete una parte spessa di tessuto [p.es. feltro] sotto il piedino. Abbassate gli aghi a metà strada nel tessuto.
- Allentare le vite con il cacciavite piccolo a brugola per togliere gli aghi. Tenete gli aghi con le vostre dita ed alzate la barra dell'ago. Gli aghi rimarranno nel tessuto.
 - A. Ago sinistro sopraggitto
 - B. Ago destro sopraggitto
 - C. Ago sinistro punto di copertura
 - D. Ago centrale punto di copertura
 - E. Ago destro punto di copertura

Come inserire gli aghi

- Tenere gli aghi con la parte piatta verso il dietro.
- Inserire gli aghi nel morsetto spingendoli verso l'alto fin dove è possibile.
- Quando inserite un ago, per prima cosa infilatelo in basso nella placca d'ago; così sarà già allineato con il suo morsetto sopra. Poi, spingetelo verso l'alto.

Nota: Per inserire gli aghi nei morsetti A o B è necessario allentare sia la vite a brugola A che la B. Poi, inseriti gli aghi, stringere ugualmente entrambe le viti.

La taglia-cuce usa aghi SINGER modello 2022.
Non usare aghi familiari standard.



12. INFILATURA DELLA MACCHINA

Schema di infilatura: **Punto sicurezza e overlock**

- E' visibile, all'interno del coperchio del crochet, un tracciato a colori come riferimento per l'infilatura.
- Infilare la macchina nell'ordine che vedete indicato a destra, dal n° 1 al n° 5.

Nota: Per il punto catenella e l'overlock, i fili passano attraverso la leva tendifilo, come indicato a fianco.

Codici Colore Tensioni: **Punto sicurezza e overlock**

1. Filo crochet superiore..... Verde
2. Filo crochet inferiore..... Rosso
3. Filo punto catenella..... Marrone
4. Filo ago destro..... Blu
5. Filo punto catenella..... Arancio

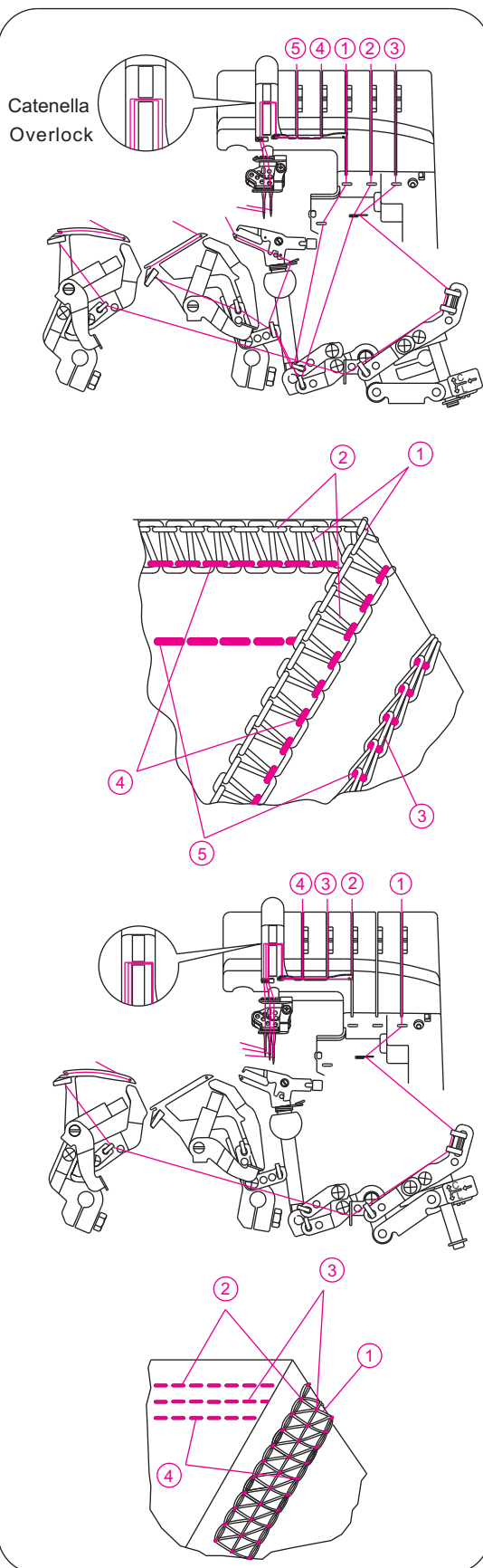
Schema di infilatura: **Punto di copertura**

- E' visibile, all'interno del coperchio del crochet, un tracciato a colori come riferimento per l'infilatura.
- Infilare la macchina nell'ordine che vedete indicato a destra, dal n° 1 al n° 4.

Nota: Per il Punto Copertura, i fili passano attraverso il coperchio della leva tendifilo, come indicato dalla figura.

Codici colore tensioni: **Punto di copertura**

1. Filo crochet punto copertura..... Marrone
2. Filo ago destro..... Verde
3. Filo ago centrale..... Blu
4. Filo ago sinistro..... Arancione



Come infilare correttamente la macchina



Attenzione:
Spegner la macchina.

Nota: Le istruzioni contenute in questa pagina e in quelle che seguono vi aiuteranno ad effettuare una corretta infilatura per ciascuna delle tracce indicate dai diversi colori.

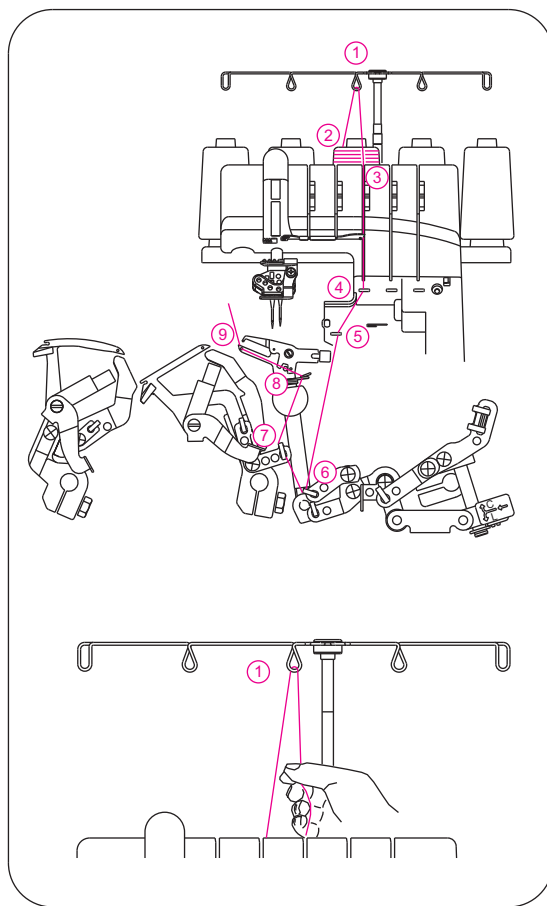
Prima di infilare la macchina, consultate la Tabella di Riferimento (pag. 8) per avere informazioni sui tipi di punto, le impostazioni, i morsetti degli aghi e le tracce colorate che guidano l'infilatura.

1) Infilatura Crochet superiore (Verde)

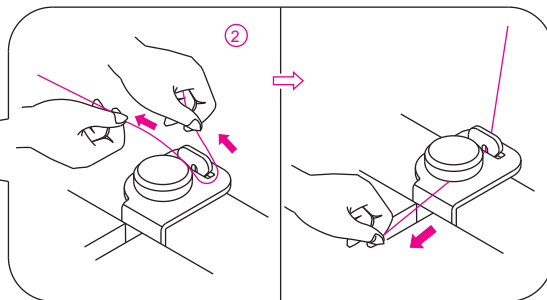
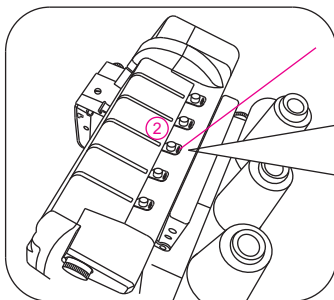
- Infilare il crochet superiore seguendo i passaggi da 1 a 9.
- Per sbloccare la tensione dei dischi, alzare il piedino.

Nota: Per alzare il piedino, abbassate la leva alza-piedino. Questa operazione consente di spostare liberamente il tessuto mentre si cuce.

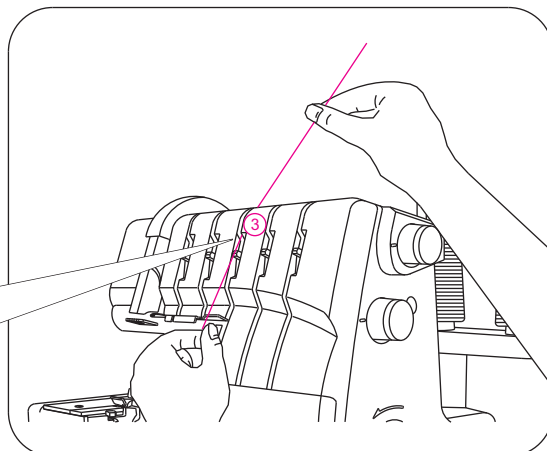
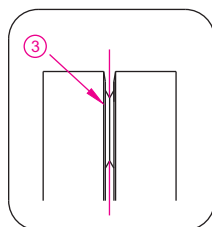
- Far passare il filo da dietro in avanti attraverso il guidafilo (1).



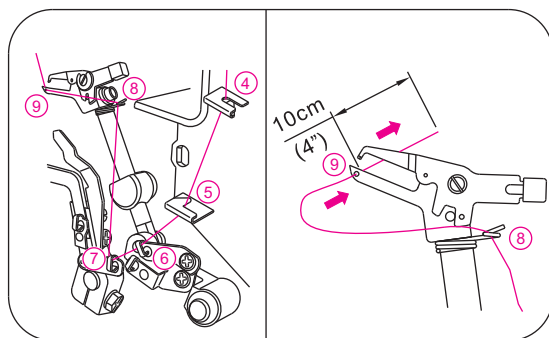
- Infilare il guidafilo del coperchio superiore tirando il filo verso sinistra fino a quando scivolerà sotto il guidafilo (2). Poi, tirare il filo lungo la parte destra del guidafilo, come illustrato a fianco.



- Trattenendo il filo con le dita, passarlo attraverso i dischi di tensione e tirarlo verso il basso, controllando che sia perfettamente inserito nei disco stesso (3).

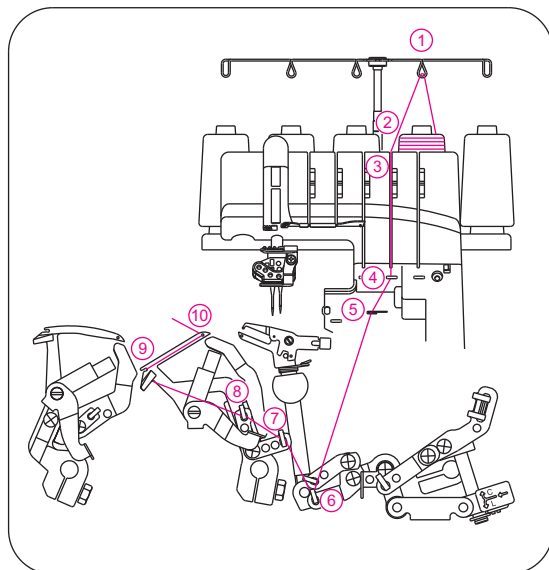


- Infilare la zona dei crochet della macchina seguendo i passaggi contrassegnati dal colore verde (da 4 a 9).
- Infilare la cruna del crochet superiore dal davanti verso il dietro (9).
Nota: assicurarsi che il filo passi dietro il crochet inferiore.
Nota: Utilizzare le pinzette a corredo per facilitare l'infilatura.
- Tirare circa cm. 10 di filo attraverso i crochet e portarlo verso la parte posteriore della placca ago.

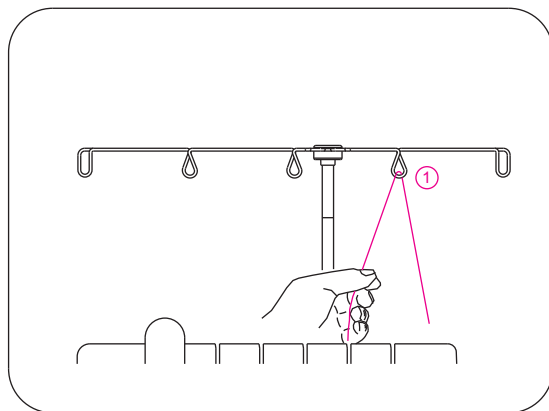


2) Infilatura del Crochet Inferiore (Rosso)

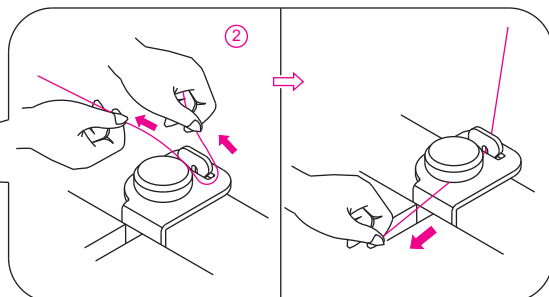
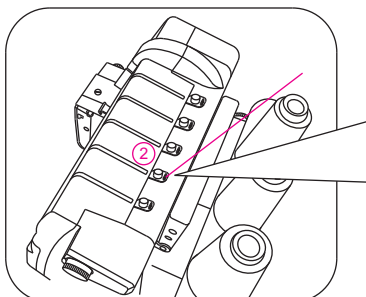
- Infilare il crochet inferiore seguendo i passaggi da 1 a 10.
- Per sbloccare la tensione dei dischi, alzare il piedino.



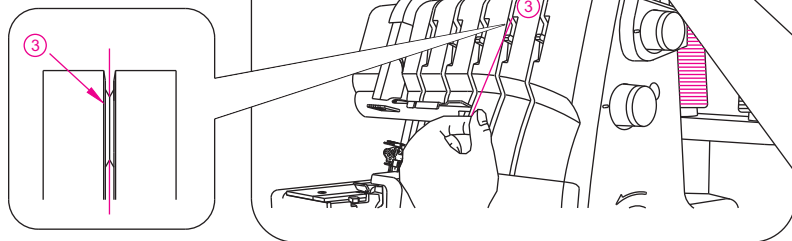
- Far passare il filo da dietro in avanti attraverso il guidafilo (1).



- Infilare il guidafilo del coperchio superiore tirando il filo verso sinistra fino a quando scivolerà sotto il guidafilo (2). Poi, tirare il filo lungo la parte destra del guidafilo, come illustrato a fianco.



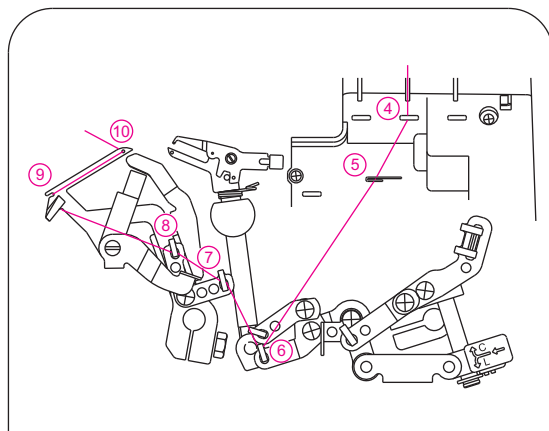
- Tratteneo il filo con le dita, passarlo attraverso i dischi di tensione e tirarlo verso il basso, controllando che sia perfettamente inserito nei disco stesso (3).



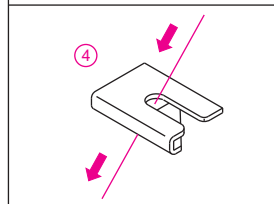
- Ruotate verso di voi il volantino, fino a che il crochet inferiore fuoriesce di 5-10 mm dal bordo della placca d'ago.

- Infilare la zona dei crochet della macchina seguendo i passaggi contrassegnati dal colore rosso (da 4 a 10).

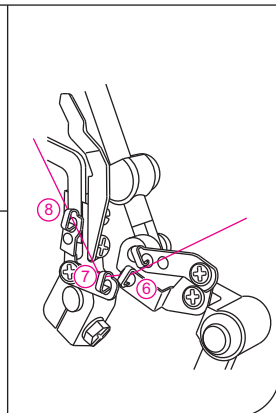
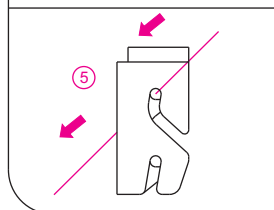
Nota: Utilizzare le pinzette a corredo per facilitare l'infilatura.



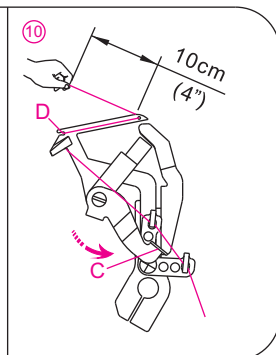
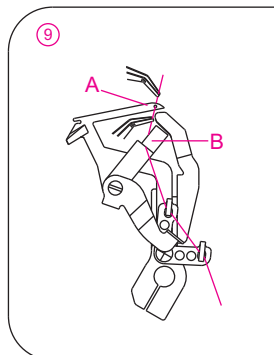
- Portare il filo con la punta della pinzetta nel guidafile da sinistra a destra (4).



- Portare il filo con la punta della pinzetta nel guidafile da sopra a sotto (5).



- Infilare la cruna del crochet (A) da davanti a Dietro. Tirare circa 10cm di filo. Posizionare il filo nel ritaglio a forma di V (B) dell'infilatore. Tenere saldamente il filo con la mano sinistra e tirare la leva infila aghi (C) nel suo posto (D).

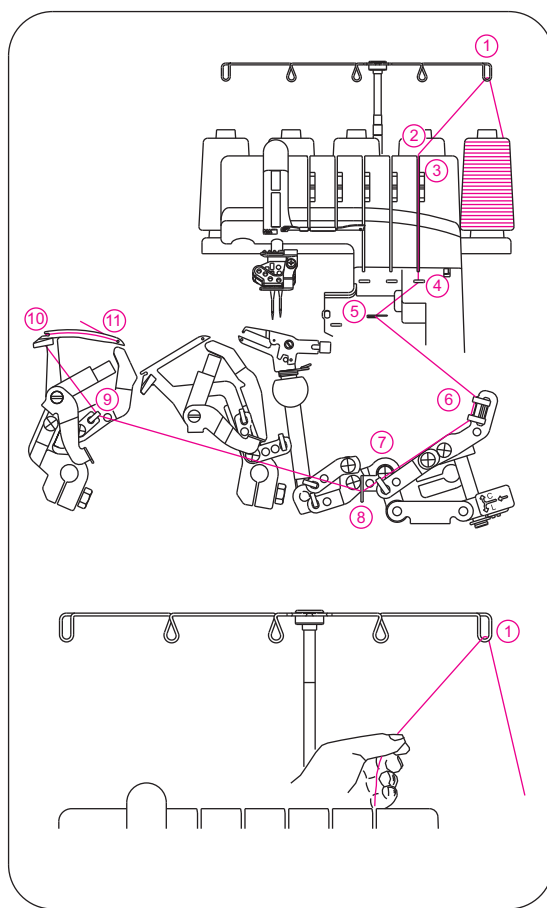


3) Infilatura del **Crochet Catenella/Punto copertura** (Marrone)

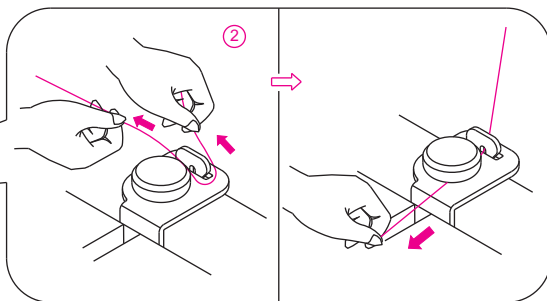
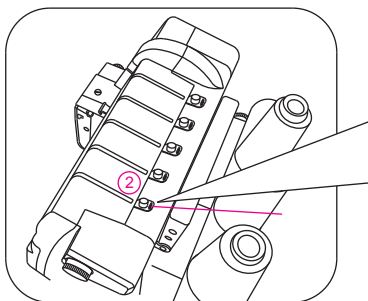
- Infilare il crochet catenella / punto copertura, seguendo i passaggi da 1 a 11.

- Per sbloccare la tensione dei dischi, alzare il piedino.

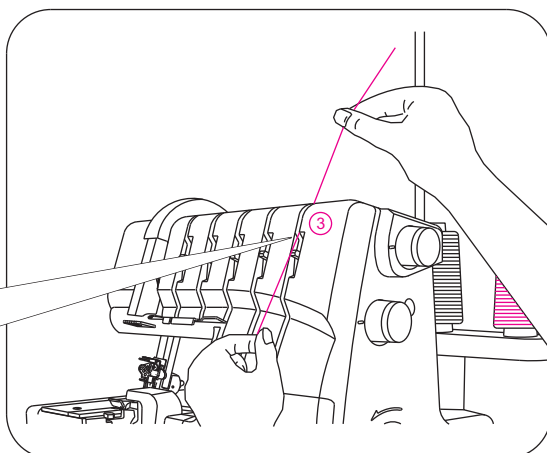
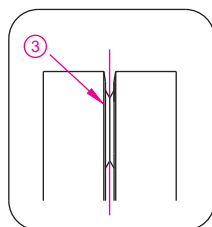
- Far passare il filo da dietro in avanti attraverso il guidafile (1).



- Infilare il guidafile del coperchio superiore tirando il filo verso sinistra fino a quando scivolerà sotto il guidafile (2). Poi, tirare il filo lungo la parte destra del guidafile, come illustrato a fianco.



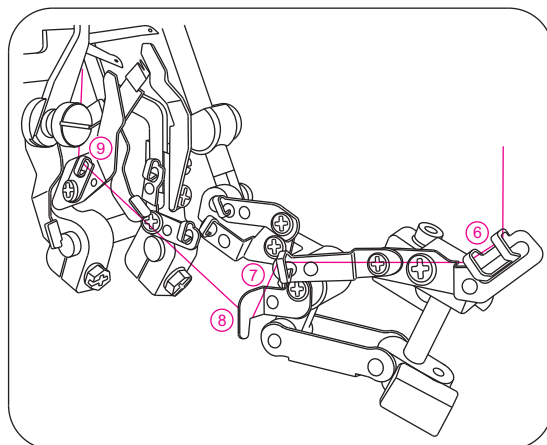
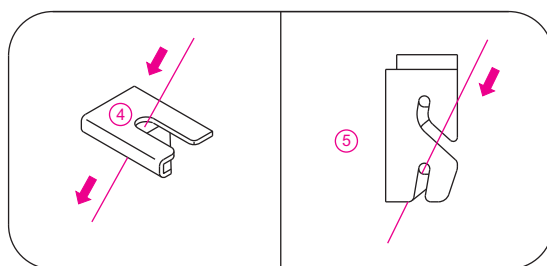
- Tenendo il filo con le dita, fatelo passare fra i dischi di tensione tirandolo verso il basso, in modo da posizionarlo correttamente fra i dischi di tensione (3).



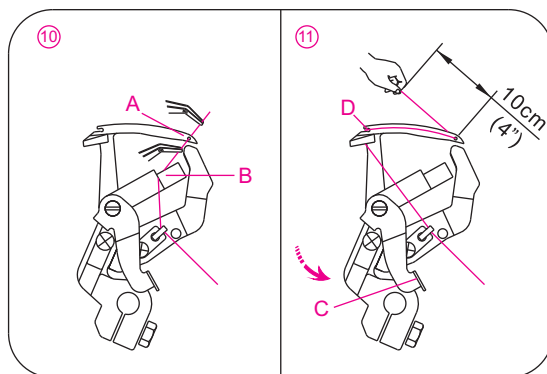
- Ruotate verso di voi il volantino, fino a che il crochet catenella fuoriesce di 10 mm dal bordo della placca d'ago.
- Infilare la zona dei crochet della macchina contrassegnata dal codice colore bruno del guidafile, da 4 a 11.

Nota: Utilizzate le pinzette a corredo per facilitare l'infilatura del crochet.

- Posizionare il filo con la punta delle pinzette facendolo passare attraverso la guida 4.
- Posizionare il filo con la punta delle pinzette facendolo passare attraverso il davanti della guida 5.

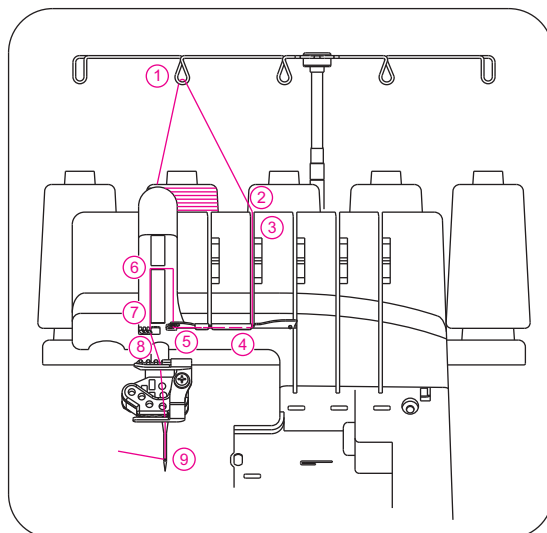


- Infilate la cruna del crochet (A) dal davanti verso il dietro. Tirate fuori dal crochet 10 cm circa di filo. Posizionate il filo nel taglio a V (B) sull'infilatore. Bloccate l'estremità del filo con la mano sinistra e tirate la leva infilatore (C) verso l'alto fino a che non assume la posizione corretta (D).

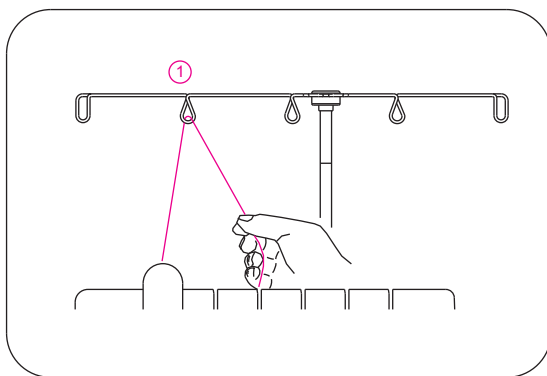


4) Infilatura dell' ago destro del sopraggito (Blu) (B sul morsetto dell'ago)

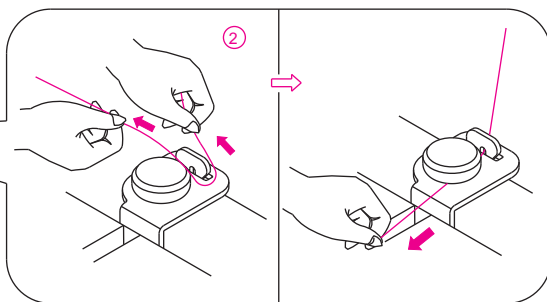
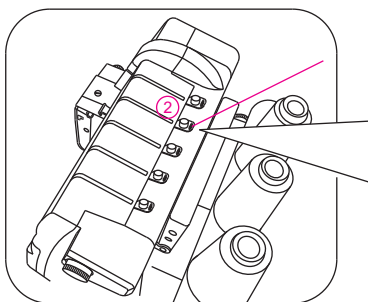
- Infilare l'ago destro come indicato da 1 a 9.
- Per sbloccare la tensione dei dischi, sollevate il piedino portando verso il basso la leva alzapiedino.



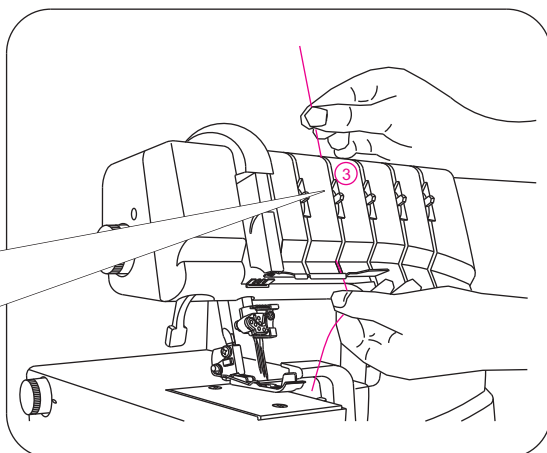
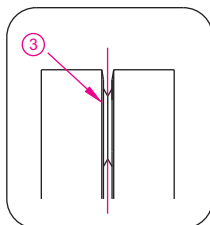
- Passare il filo da dietro a davanti attraverso il guidafile 1.



- Infilare il guidafile del coperchio superiore tirando il filo verso sinistra fino a quando scivolerà sotto il guidafile (2). Poi, tirare il filo lungo la parte destra del guidafile, come illustrato a fianco.

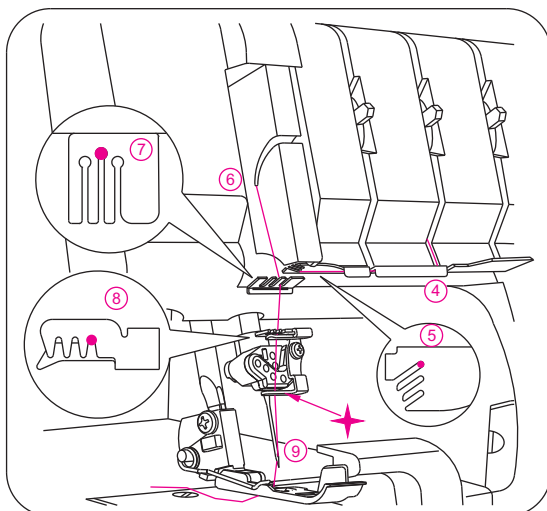


- Tenendo il filo con le dita, fatelo passare fra i dischi di tensione tirandolo verso il basso, in modo da posizionarlo correttamente fra i dischi di tensione (3).



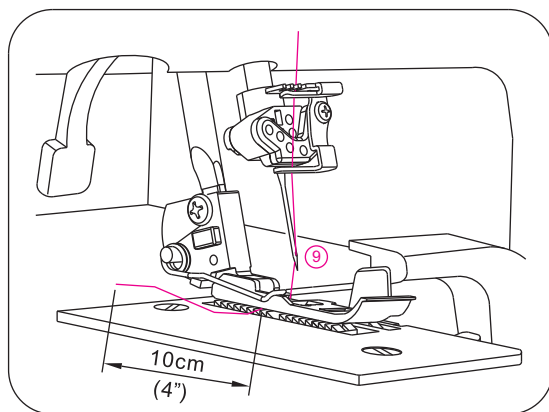
- Continuate l'infilatura seguendo i punti da 4 a 8.

Nota: Fate scorrere il filo nella scanalatura posteriore del guidafile (5) e nella scanalatura del coperchio della leva tendifilo (6). Poi fatelo passare nella scanalatura destra del guidafile (7) e nella scanalatura destra del guidafile (8).



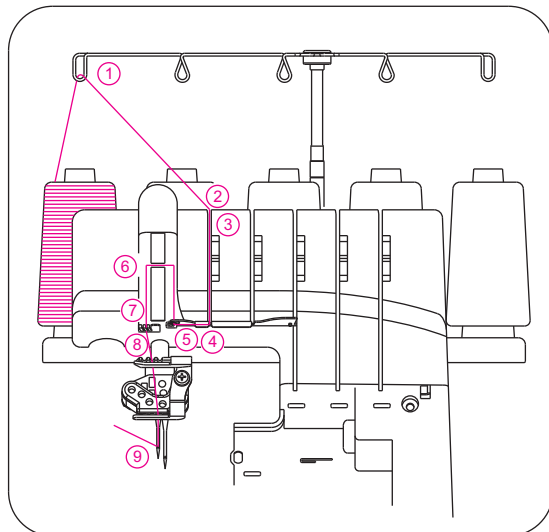
- ✦ Prima di infilare la cruna dell'ago, far scivolare il filo dietro il guidafile posto al di sotto del morsetto dell'ago.

- Infilare la cruna dell'ago destro (9).
- Nota: L'utilizzo delle pinzette accessorie renderà più semplice l'infilatura dell'ago.
- La posizione del filo dev'essere dietro il guidafile.
- Tirare circa 10 cm di filo attraverso la cruna dell'ago, verso la parte posteriore della macchina.
- Posizionare il filo all'indietro, sotto il piedino.

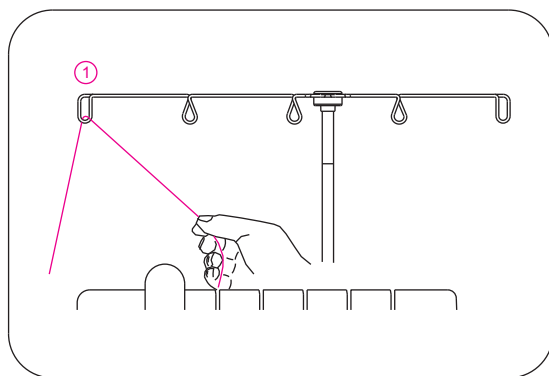


5) Infilatura dell'ago della **catenella** (Arancione) (D sul morsetto dell'ago)

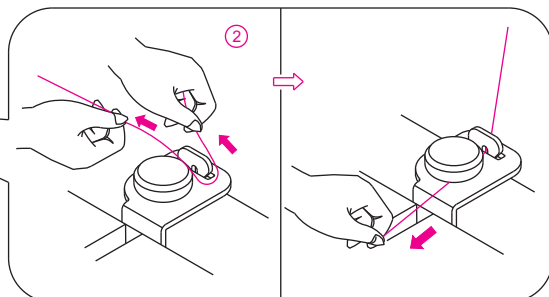
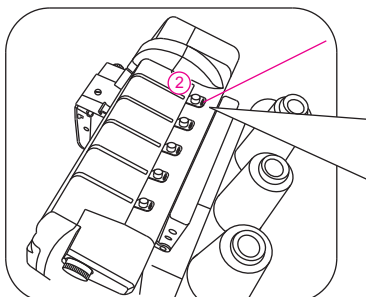
- Infilate l'ago sinistro come indicato da 1 a 9.
- Per sbloccare la tensione dei dischi, alzare il piedino.



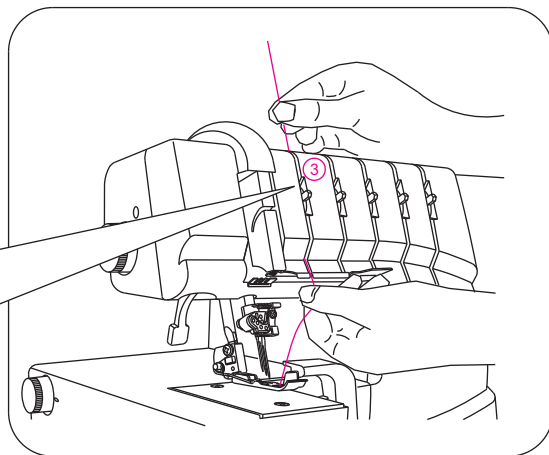
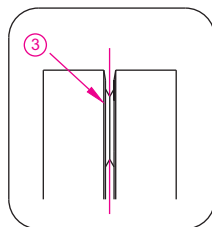
- Passare il filo da dietro a davanti attraverso il guidafile 1.



- Infilare il guidafile del coperchio superiore tirando il filo verso sinistra fino a quando scivolerà sotto il guidafile (2). Poi, tirare il filo lungo la parte destra del guidafile, come illustrato a fianco.



- Tenendo il filo con le dita, fatelo passare fra i dischi di tensione tirandolo verso il basso, in modo da posizionarlo correttamente fra i dischi di tensione (3).



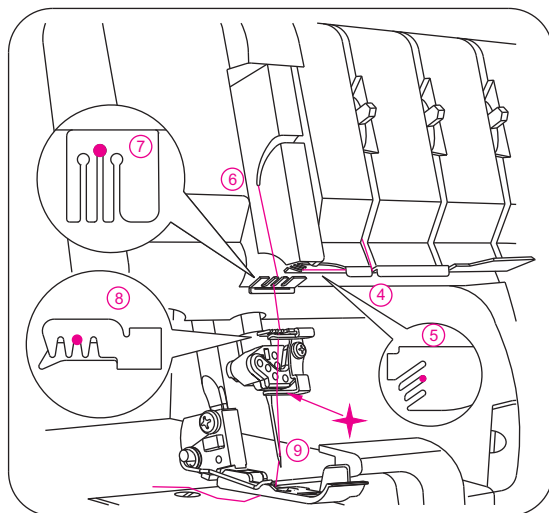
- Continuate l'infilatura seguendo i punti da 4 a 8.

Nota: Fate scorrere il filo nella scanalatura centrale del guidafile 5, quindi nella scanalatura del coperchio della leva tendifilo (6).
Continuate facendo passare il filo nella scanalatura centrale dei guidafile 7 e 8.

Nota: Con l'overlock a 4 fili, come ago sinistro usate l'ago A.

Prima di infilare la cruna dell'ago, fate passare il filo dietro il guidafile posto sul lato inferiore del morsetto d'ago.

Nota: Per il punto catenella, usate l'ago D.

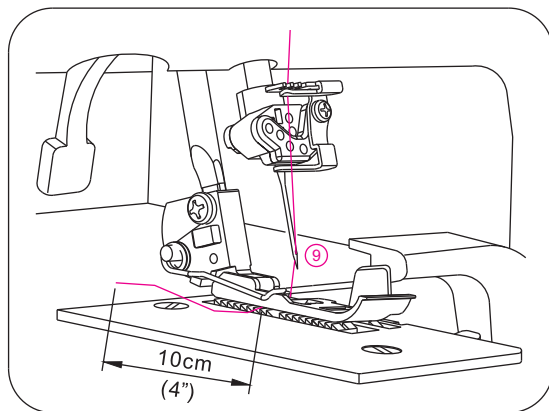


- ✦ Prima di infilare la cruna dell'ago, accertatevi che il filo si trovi davanti al guidafile posto sul lato inferiore del morsetto.

- Infilare la cruna dell'ago sinistro 9.

Nota: l'utilizzo delle pinzette accessorie renderà più semplice l'infilatura dell'ago.

- La posizione del filo dev'essere dietro il guidafile.



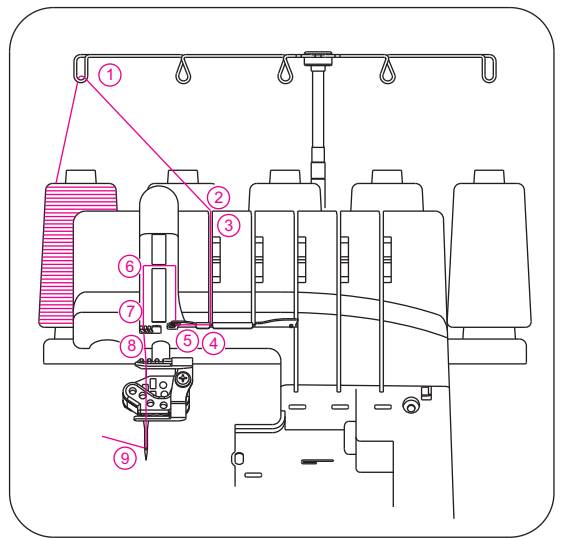
- Tirare circa 10 cm di filo attraverso la cruna dell'ago e lasciatelo libero.

- Posizionate il filo all'indietro, sotto il piedino.

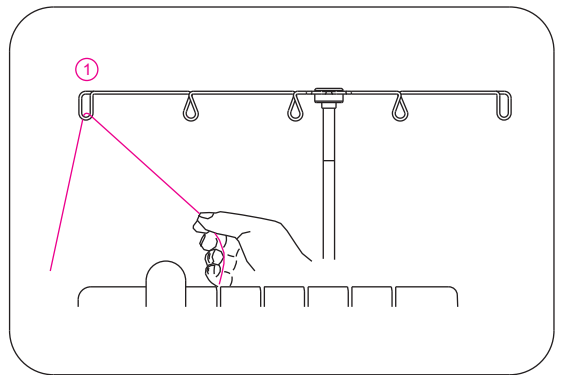
6) Infilatura dell'ago punto di copertura

(1) In filatura dell'ago sinistro **punto di copertura** (arancio)
(C sul morsetto dell'ago)

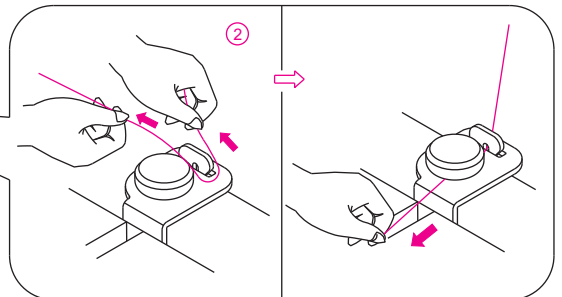
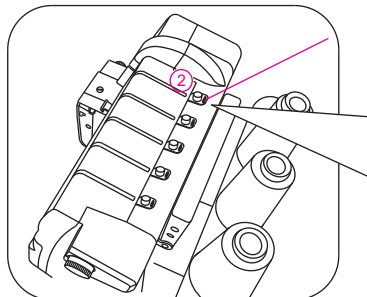
- Infilate l'ago sinistro come indicato da 1 a 9.
- Per sbloccare la tensione dei dischi, alzare il piedino.



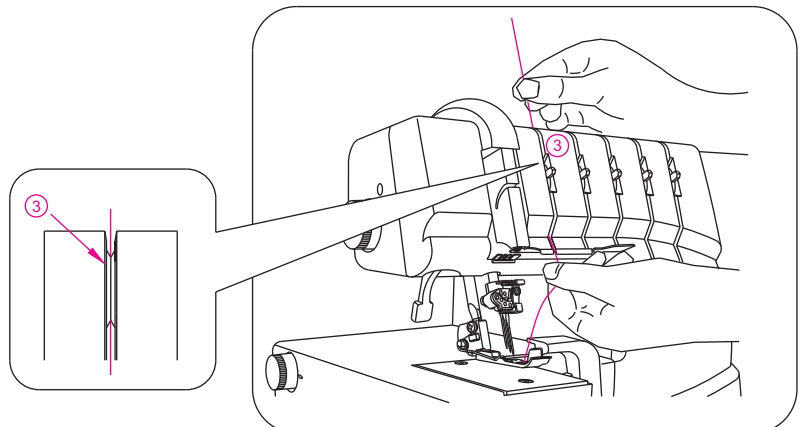
- Passare il filo da dietro a davanti attraverso il guidafilo 1.



- Infilare il guidafilo del coperchio superiore tirando il filo verso sinistra fino a quando scivolerà sotto il guidafilo (2). Poi, tirare il filo lungo la parte destra del guidafilo, come illustrato a fianco.

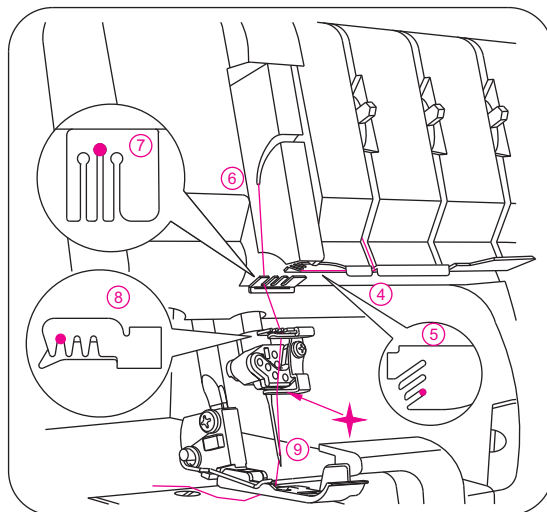


- Tenendo il filo con le dita, fatelo passare fra i dischi di tensione tirandolo verso il basso, in modo da posizionarlo correttamente fra i dischi di tensione (3).



- Continuate l'infilatura seguendo i punti da 4 a 8.

Nota: Fate scorrere il filo nella scanalatura anteriore del guidafile (5) e nella scanalatura del coperchio della leva tendifilo (6). Quindi fate passare il filo nelle scanalature sinistre dei guidafile (7) e (8).

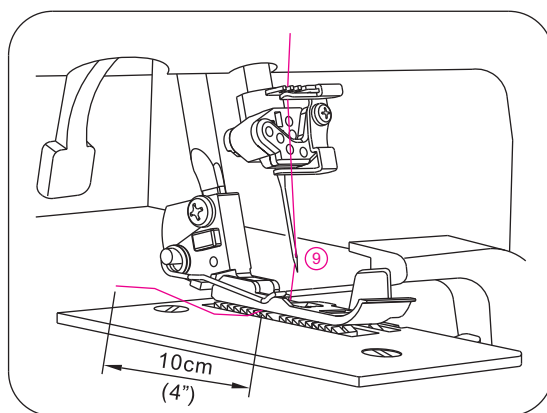


- ✦ Prima di infilare la cruna dell'ago, accertatevi che il filo si trovi davanti al guidafile posto sul lato inferiore del morsetto.

- Infilare la cruna dell'ago sinistro (9).

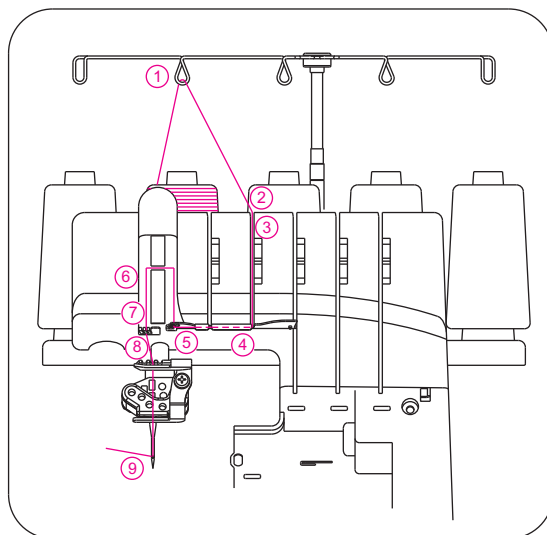
Nota: L'utilizzo delle pinzette accessorie renderà più semplice l'infilatura dell'ago.

- Tirare circa 10 cm di filo attraverso la cruna dell'ago, verso la parte posteriore della macchina.
- Posizionare il filo sotto il piedino.

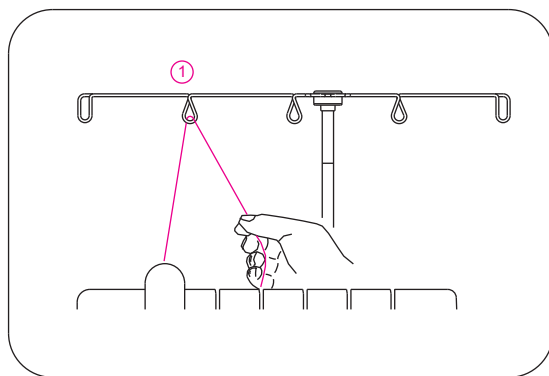


(2) Infilatura dell'ago centrale del Punto Copertura / Punto Catenella (Blu) (D sul morsetto dell'ago)

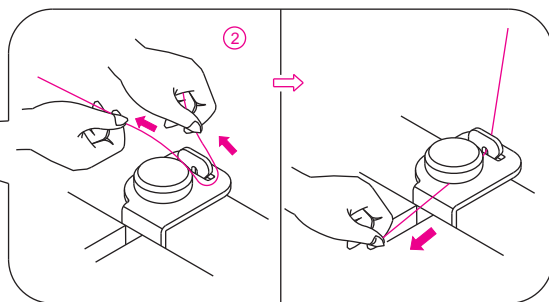
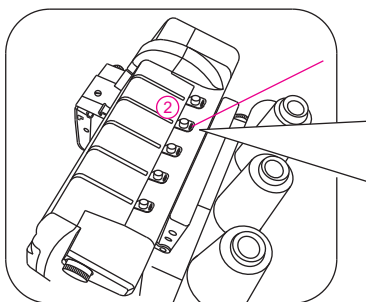
- Infilate l'ago centrale del Punto Copertura / Punto Catenella, come indicato ai punti da 1 a 9.
- Per sbloccare la tensione dei dischi, alzare il piedino.



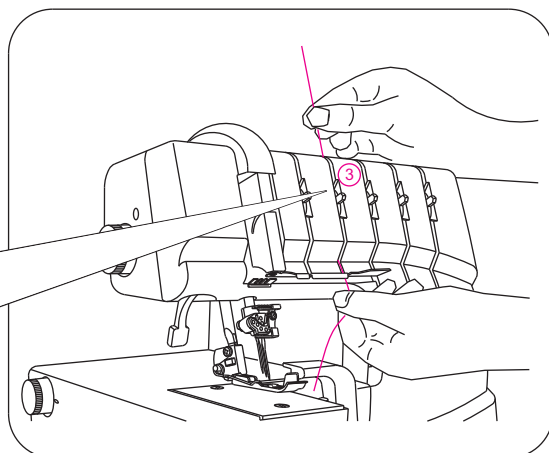
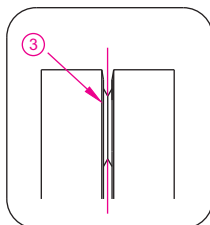
- Passare il filo da a dietro a davanti attraverso il guidafile (1).



- Infilare il guidafile del coperchio superiore tirando il filo verso sinistra fino a quando scivolerà sotto il guidafile (2). Poi, tirare il filo lungo la parte destra del guidafile, come illustrato a fianco.



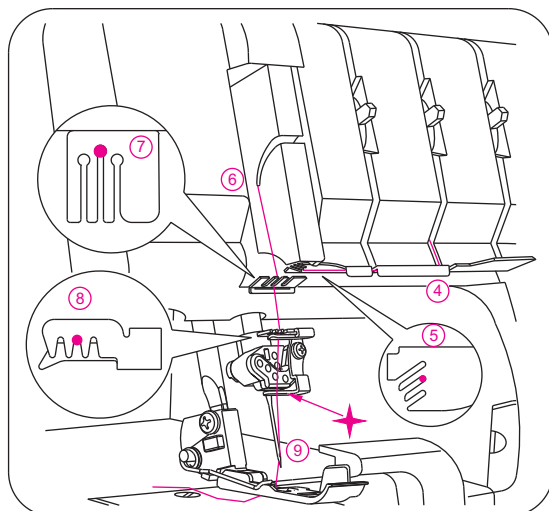
- Tenendo il filo con le dita, fatelo passare fra i dischi di tensione tirandolo verso il basso, in modo da posizionarlo correttamente fra i dischi di tensione.



- Continuate l'infilatura seguendo i punti da 4 a 8.

Nota: Fate scorrere il filo nella scanalatura centrale del guidafile (5) e nella scanalatura del coperchio della leva tendifilo (6).
Continuate facendo passare il filo nella scanalatura centrale dei guidafile (7) e (8).

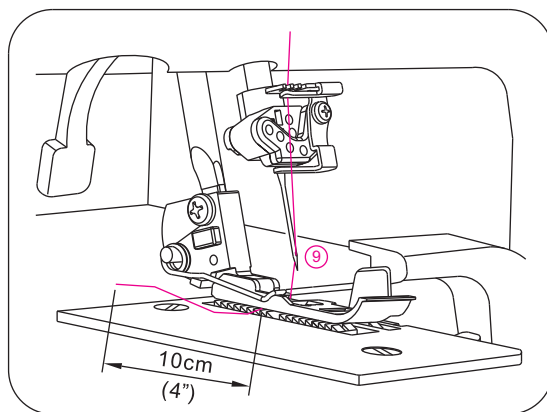
- ✦ Prima di infilare la cruna dell'ago, accertatevi che il filo si trovi davanti al guidafile posto sul alto inferiore del morsetto dell'ago per Punto Catenella/Punto Copertura.



- Infilare la cruna dell'ago centrale (9).

Nota: l'utilizzo delle pinzette accessorie renderà più semplice l'infilatura dell'ago.

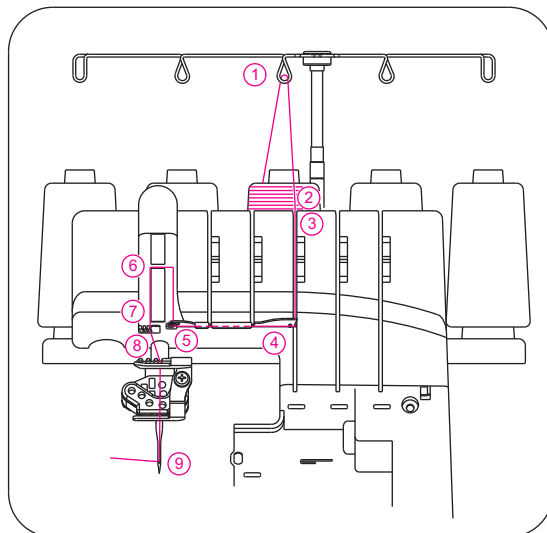
- Tirare circa 10 cm di filo attraverso la cruna dell'ago, verso la parte posteriore della macchina.
- Posizionare il filo sotto il piedino.



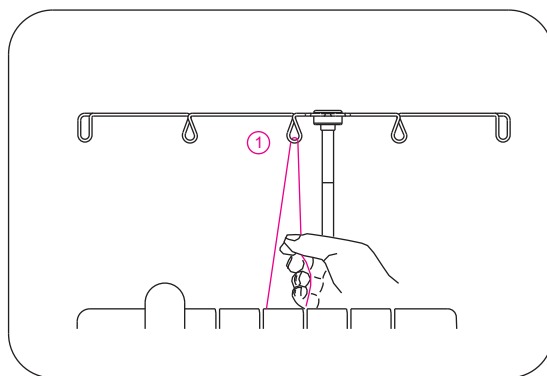
(3) Infilatura dell'ago destro punto di copertura (Verde) (E sul morsetto dell'ago)

- Infilate l'ago destro del punto copertura, come indicato ai punti da 1 a 9.

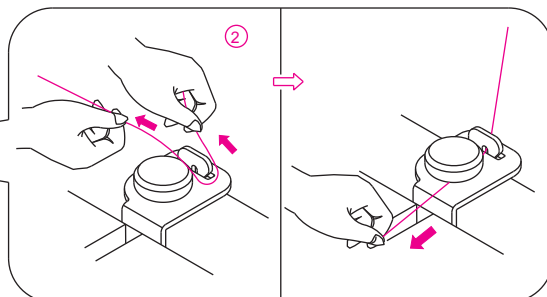
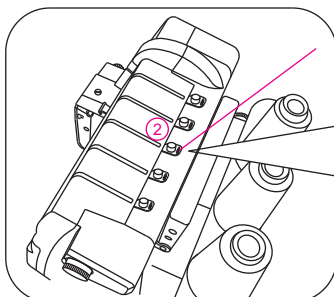
- Per sbloccare la tensione dei dischi, alzare il piedino.



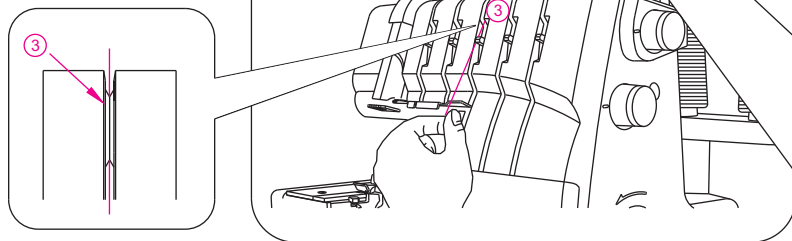
- Passare il filo da dietro a davanti attraverso il guidafilo (1).



- Infilare il guidafilo del coperchio superiore tirando il filo verso sinistra fino a quando scivolerà sotto la guida. Poi, tirare il filo lungo la parte destra del guidafilo, come illustrato qui a fianco.



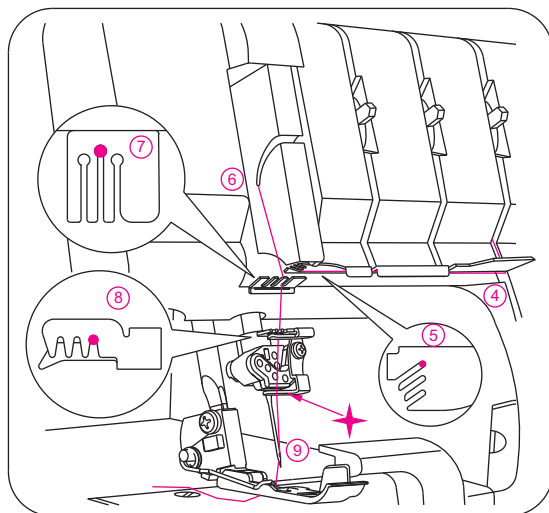
- Tenendo il filo con le dita, fatelo passare fra i dischi di tensione tirandolo verso il basso, in modo da posizionarlo correttamente fra i dischi di tensione (3).



- Continuate l'infilatura seguendo i punti da 4 a 8.

Nota: Fate scorrere il filo nella scanalatura posteriore del guidafile (5). Fate scorrere il filo nella scanalatura del coperchio della leva tendifilo (6). Fate scorrere il filo nelle scanalature destre dei guidafile (7) e (8).

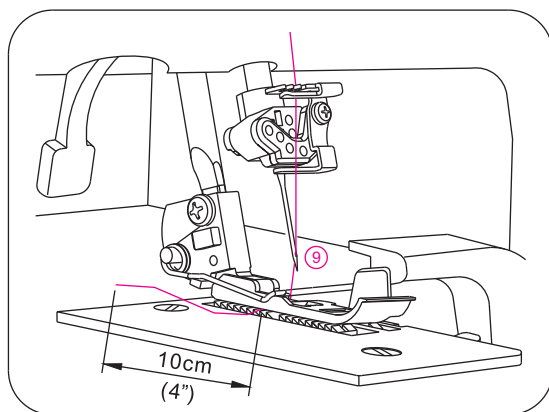
- ✦ Prima di infilare la cruna dell'ago, accertatevi che il filo si trovi davanti al guidafile posto sul lato inferiore del morsetto d'ago per il Punto Copertura.



- Infilare la cruna dell'ago destro (9)

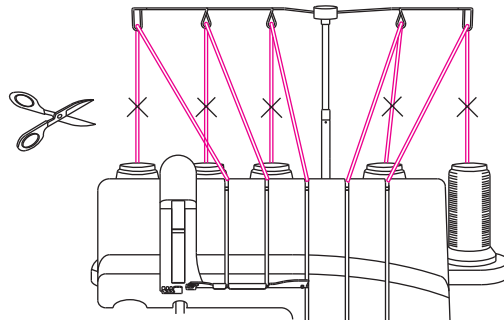
Nota: l'utilizzo delle pinzette accende renderà più semplice l'infilatura dell'ago.

- Tirare circa 10 cm di filo attraverso dell'ago, verso la parte posteriore macchina .
- Posizionare il filo sotto il piedino.

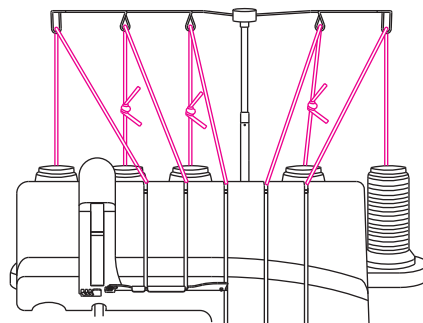


13. COME CAMBIARE I FILI: METODO DEI NODINI

- Per cambiare il tipo o il colore del filato, tagliate il filo vicino al rocchetto.

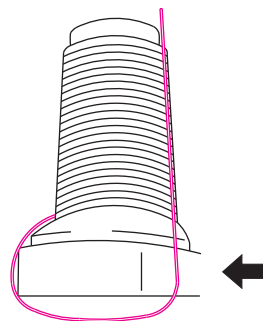


- Sistemare i nuovi fili sul portarocchetti. Annodare i nuovi fili insieme con i vecchi con un nodo piano. Tagliare il capo dei fili a 2~3 cm di lunghezza. Se si taglia più corto, è possibile che il nodo si sciolga.
- Tirare ambedue i fili per controllare che siano annodati.



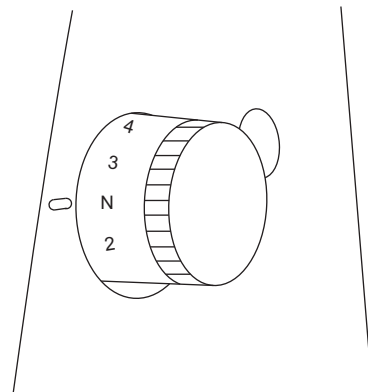
- Per sbloccare la tensione dei dischi, alzare il piedino.

- Tirare i fili, uno alla volta, attraverso la macchina.
- Se i fili non passano facilmente, controllare che non si siano aggrovigliati nel guidafili o che non siano agganciati al supporto del guidafili.
- Quando vengono tirati i fili degli aghi, fermarsi quando il nodo arriva alla cruna.
- Tagliare il filo ed inserirlo nella cruna dell'ago.



14. COME REGOLARE LA LUNGHEZZA DEL PUNTO

- Nella maggior parte dei casi, il selettore di lunghezza del punto va impostato su N.
- Portare il selettore tra N e 4 mm per cucire tessuti pesanti.
- Per cucire tessuti leggeri ed evitare arricciature, posizionare il selettore di lunghezza del punto su 2 ~ N.

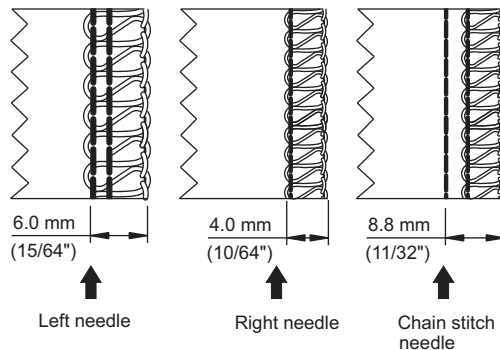


15. COME REGOLARE L'AMPIEZZA DEL PUNTO

- L'ampiezza del sopraggitto può essere ottenuta modificando la posizione degli aghi o tramite il selettore di ampiezza del punto.

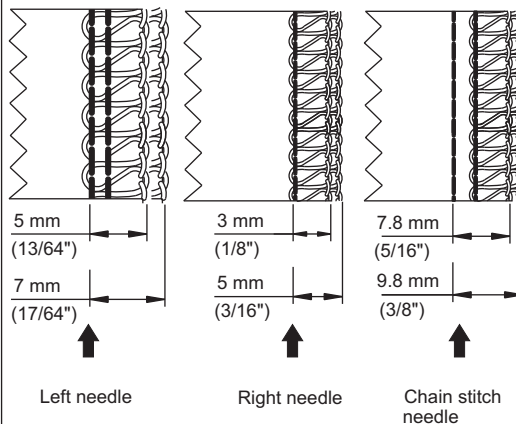
Modificando la posizione degli aghi

- L'ampiezza del sopraggitto può essere ottenuta modificando la posizione degli aghi.
 - Quando si usa l'ago sinistro.....6 mm
 - Quando si usa solo l'ago destro.....4 mm
 - Quando si usa l'ago catenella8.8 mm



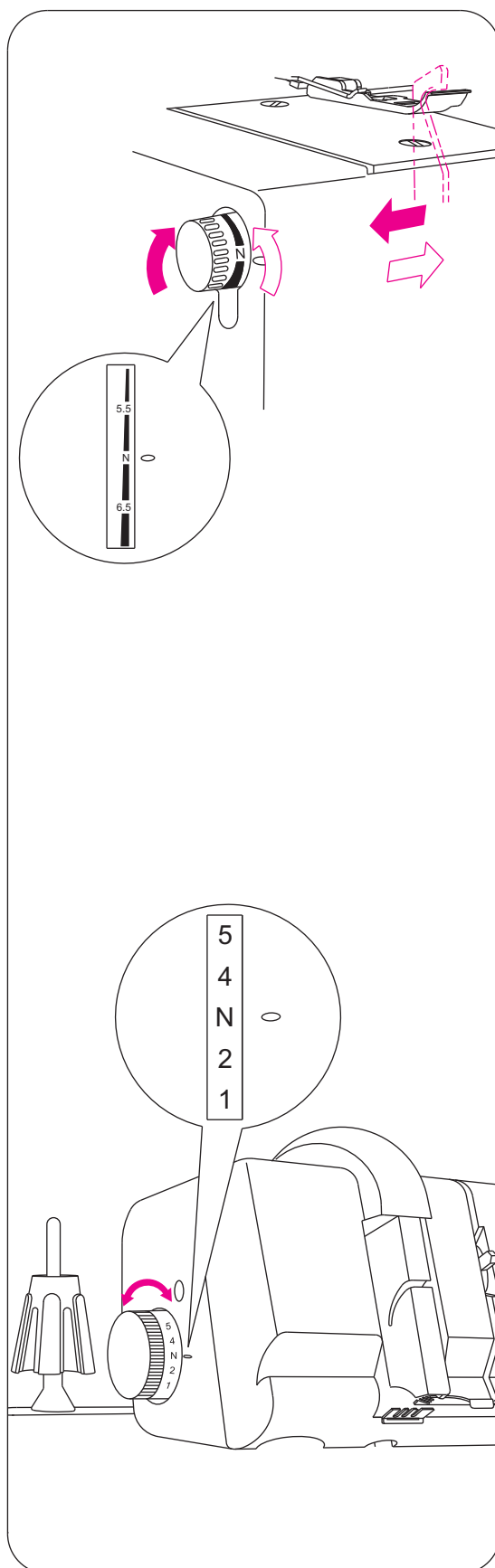
Utilizzando il selettore di ampiezza

- Il selettore di ampiezza del punto permette ulteriori regolazioni, all'interno dei valori indicati.
 - Quando si usa l'ago sinistro.....5 ~ 7 mm
 - Quando si usa solo l'ago destro.....3.0 ~ 5.0 mm
 - Quando si usa l'ago catenella7.8 ~ 9.8 mm



Regolazione dell'ampiezza del taglio

Come indicato dalla figura, ruotate il selettore in senso antiorario per aumentare l'ampiezza del taglio e in senso orario per diminuirla.



16. COME REGOLARE LA PRESSIONE DEL PIEDINO

- La pressione del piedino di questa macchina è stata pre-regolata in fabbrica per la cucitura di tessuti di peso medio.
- La maggior parte dei tessuti non richiede che si regoli la pressione del piedino. Vi sono alcuni casi, però, in cui tale regolazione è necessaria, come quando si cuciono tessuti leggeri o Pesanti.
- In caso di regolazione, N indica una pressione normale, 1 indica una pressione minore e 5 una pressione maggiore.
- Con tessuti leggeri....Diminuite la pressione.
- Con tessuti pesanti.....Aumentate la pressione.

17. TRASPORTO DIFFERENZIALE

- Il trasporto differenziale è un sistema che "tende" o "arriccia" il tessuto, modificando la quantità di trasporto della griffa anteriore, rispetto al trasporto della griffa posteriore.
- Il rapporto di trasporto differenziale cambia da 1:0,6 a 1: 2,0. La regolazione viene effettuata agendo sul selettore indicato nella figura a destra.
- Il trasporto differenziale si rivela particolarmente utile per sopraggittare tessuti elastici e tessuti tagliati in diagonale.
- L'impostazione "N" corrisponde a un trasporto differenziale di 1:1

Sopraggitto arricciato

- Il sopraggitto arricciato è particolarmente indicato per arricciare maniche, sproni, corpetti, orli di gonne, ecc, in tessuto elastico come maglina e jersey, prima della confezione finale dell'indumento.

Come impostare il trasporto differenziale per arricciare

- Impostare il selettore del trasporto differenziale su un valore inferiore a "N". La posizione del selettore dipende sia dal tessuto che si sta cucendo che da quanto lo si vuole arricciare. Impostate il selettore in base al tessuto e fate alcune cuciture di prova preliminari.

Nota:

Per un sopraggitto normale, il selettore del trasporto differenziale deve trovarsi sulla posizione "N".



Sopraggitto teso

- Il sopraggitto teso è ideale per decorare colletti, maniche, orli di gonne, con tessuti e maglina a trama rada.

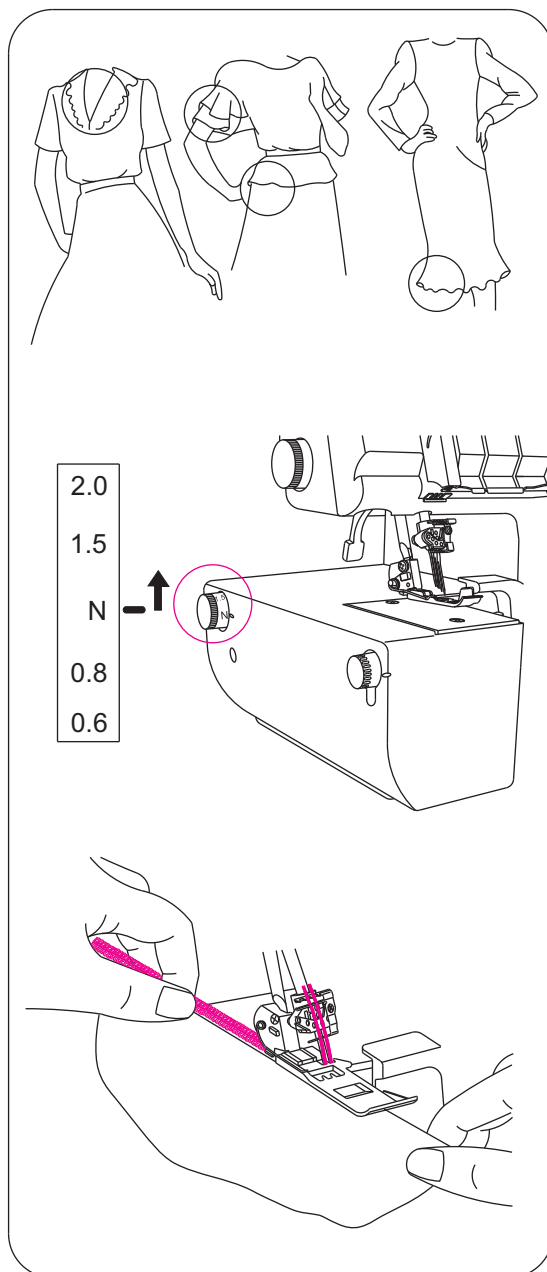
Come impostare il trasporto differenziale per tendere

- Impostate il selettore su un valore superiore a "N".
- Per effettuare una cucitura, tendete delicatamente il tessuto, tenendolo poco prima e poco dopo il piedino di pressione.

Nota:

Se la "tensione" impostata non è adeguata al tessuto che state cucendo, il tessuto tenderà a sfuggire all'ago, con una conseguente cucitura imperfetta. In questo caso, regolate il selettore del trasporto differenziale, mettendolo su un valore più vicino al segno centrale.

Ricordate di riportare il trasporto differenziale al valore normale prima di effettuare un sopraggitto normale.



18. COME DISATTIVARE IL COLTELLO MOBILE

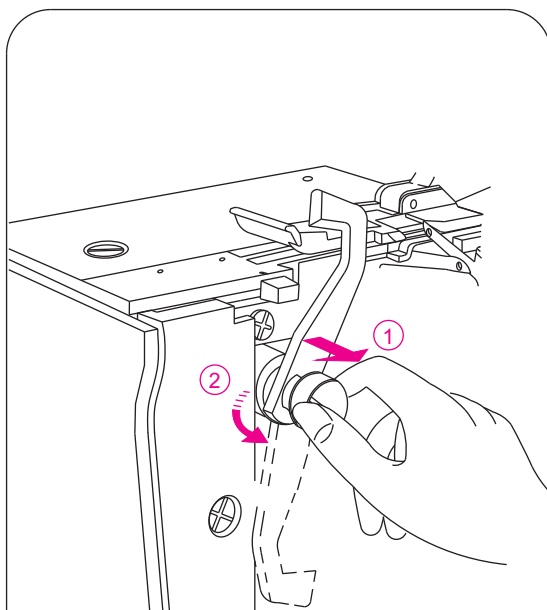


Attenzione:

Ricordate di spegnere la macchina.

Per mettere il coltello mobile in posizione inattiva

- Aprite il coperchio crochet (pagina 12).
- Spingere il supporto del coltello mobile il più possibile a destra.
- Ruotate il supporto in senso antiorario fino a che il coltello si blocca.



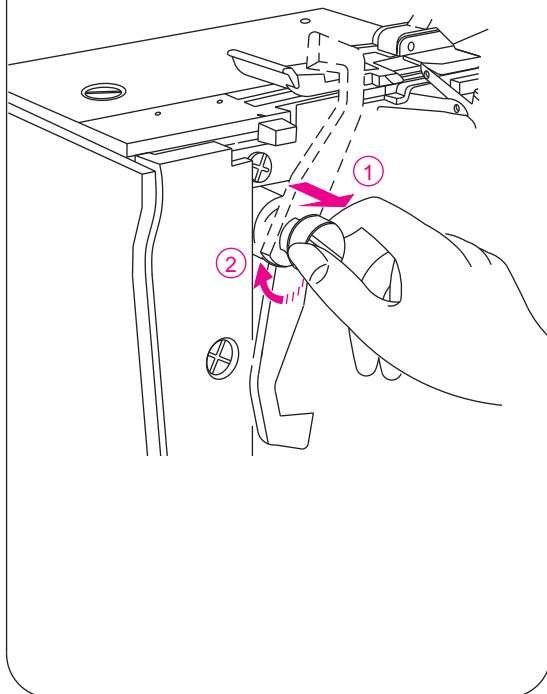
Per mettere il coltello mobile in posizione attiva

- Aprite il coperchio crochet.
- Tirate il supporto del coltello mobile il più possibile a destra.
- Ruotate il supporto in senso orario fino a che il coltello scatta in posizione di lavoro.



Attenzione:

Ricordate di chiudere il coperchio crochet prima di utilizzare la macchina.



19. PER CONVERTIRE IL CROCHET SUPERIORE IN PASSAFILO



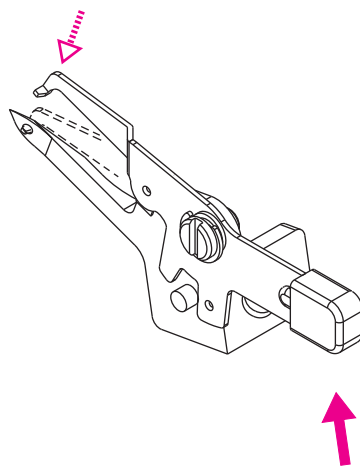
Attenzione:

Ricordate di spegnere la macchina.

Quando non fornisce filo al crochet superiore, il passafilo deve essere agganciato alla cruna del crochet.

Per usare il passafilo

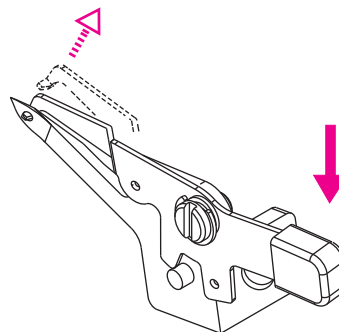
- Per agganciare il passafilo, sollevate la sua estremità posteriore bianca e inserite la punta nel foro del crochet superiore.



- Per usare normalmente il crochet superiore, è necessario sganciare il passafilo.

Per sganciare il passafilo

- Per sganciare il passafilo, abbassate la sua estremità bianca.



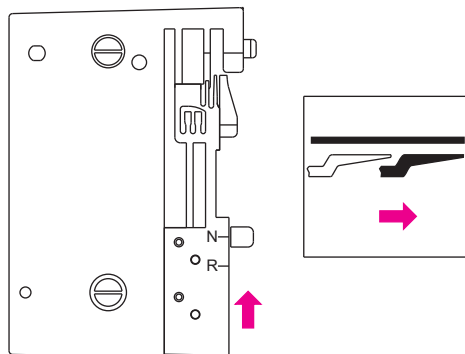
20. SOPRAGGITTO STANDARD E ORLO ARROTOLATO

Per cucire il sopraggitto standard

- Per cucire un sopraggitto standard, mettete la leva di ampiezza del punto sulla posizione N.

Nota:

Nota: La leva di ampiezza del punto deve essere spinta a fondo in direzione del segno N.

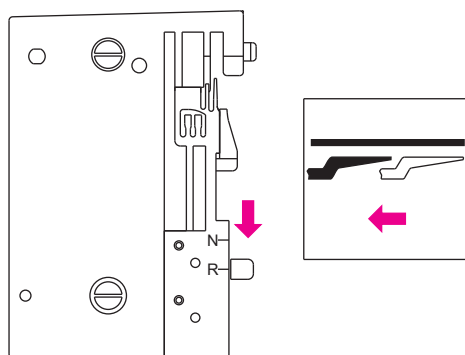


Per cucire un orlo arrotolato

- Per cucire un orlo arrotolato, tirate la leva di ampiezza punto nella posizione R.

Nota:

Accertatevi di premere a fondo la leva in direzione del segno R.



21. CATENELLA E PROVA DI CUCITURA

Nota:

Le istruzioni che seguono non si applicano al punto di copertura. Le istruzioni relative al punto di copertura sono a pagina 49.

- Quando la macchina è completamente infilata, fate uscire tutti i fili dalla placca d'ago e portateli a sinistra, sotto al piedino.
- Tenete i fili ed esercitate una leggera tensione.
- Ruotate il volantino verso di voi, per 2 o 3 giri completi, per iniziare la catenella.
- Abbassate il piedino.
- Continuate a tenere la catenella e premete il reostato fino a che la catenella è lunga 5 ~ 7,5 cm.
- Mettete il tessuto sotto la parte anteriore del piedino ed effettuate una cucitura di prova.

Nota:

Durante una cucitura di questo tipo non tirate il tessuto. Gli aghi potrebbero piegarsi e rompersi.

- Al termine della prova, continuate a far funzionare la macchina tenendo abbassato il piedino, fino a che la catenella raggiunge una lunghezza di 15 ~ 20 cm.

Nota:

Se i fili faticano a intrecciarsi, tirate il tessuto leggermente all'indietro.

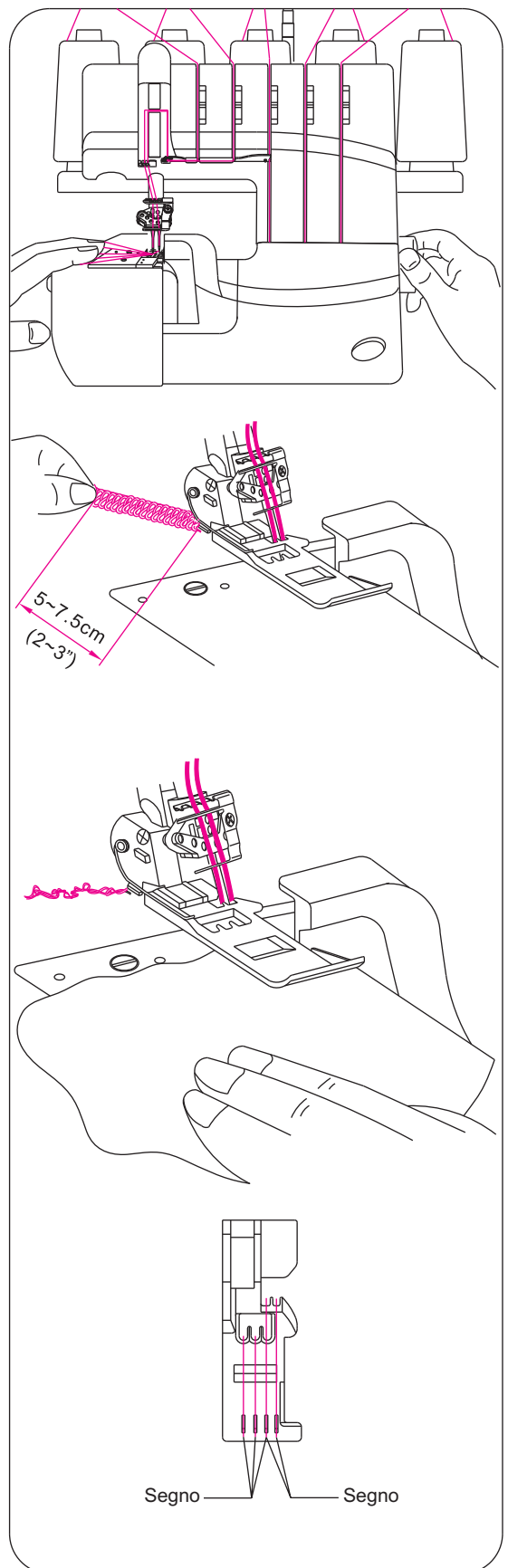
- Tagliate il filo.

Nota:

Ogni volta che la macchina viene infilata di nuovo, effettuate una piccola catenella e una cucitura per verificare le tensioni ed effettuare le necessarie regolazioni.

Informazioni

- I piedini in dotazione alla macchina hanno un segno di riferimento per la posizione dell'ago. Utilizzatelo come guida durante la cucitura.



22. TENSIONI CONSIGLIATE

1) Doppia catenella

La tensione viene impostata automaticamente quando viene selezionato il tipo di punto desiderato con la Manopola di Tensione Automatica (ATD). E' possibile effettuare una regolazione ancora più accurata, utilizzando le apposite leve di regolazione fine e tenendo conto dei seguenti fattori:


- 1) Tipo e spessore del tessuto
- 2) Dimensioni dell'ago
- 3) Dimensioni, tipo e contenuto di fibra del filo

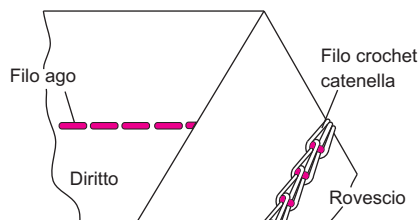
* La lunghezza del Punto Doppia Catenella deve essere impostata su un valore maggiore di 2mm.

Bilanciamento corretto

- Mettete la Manopola di Tensione Automatica sulla posizione D, indicata a destra, ed effettuate una cucitura di prova sul vostro tessuto.

ATD:D

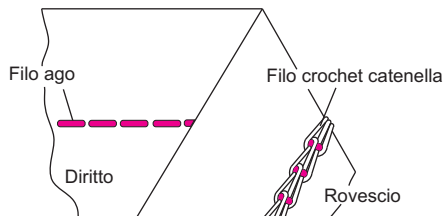
POSIZIONE AGO	
Leva ampiezza punto	R
Lunghezza punto	2 - 4
Innesto crochet	C



Tessuto	Manopola di Tensione				
	Arancio	Blu	Verde	Rosso	Marrone
Medio		●			●

Come bilanciare il punto

- Se il filo dell'ago della catenella non è abbastanza teso:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine dell'ago (blu).
 - Oppure, spostate verso il basso la leva di regolazione fine del crochet catenella (marrone).



Come cucire

Il punto doppia catenella viene cucito con 2 fili, uno dell'ago e uno del crochet. Di norma la macchina taglia il tessuto a filo della cucitura, durante la cucitura stessa.

E' possibile eseguire una doppia catenella alla distanza desiderata dal bordo, disattivando il coltello, disattivando il crochet superiore e installando la guida della catenella.



Attenzione:

Ricordate di spegnere la macchina.

a) Disattivate il coltello

- A pagina 35, è descritta la procedura per mettere il coltello in posizione inattiva.

b) Disattivate il crochet superiore

- Ruotate il volantino fino a che l'albero di comando si trova il più a destra possibile. In caso contrario potrebbero danneggiarsi delle parti.
- Per il Punto Copertura / Punto Catenella, premete il tasto di innesto verso sinistra e verso l'alto. Per l'overlock, premete il tasto di innesto verso sinistra e verso il basso.

c) Per riattivare il crochet superiore

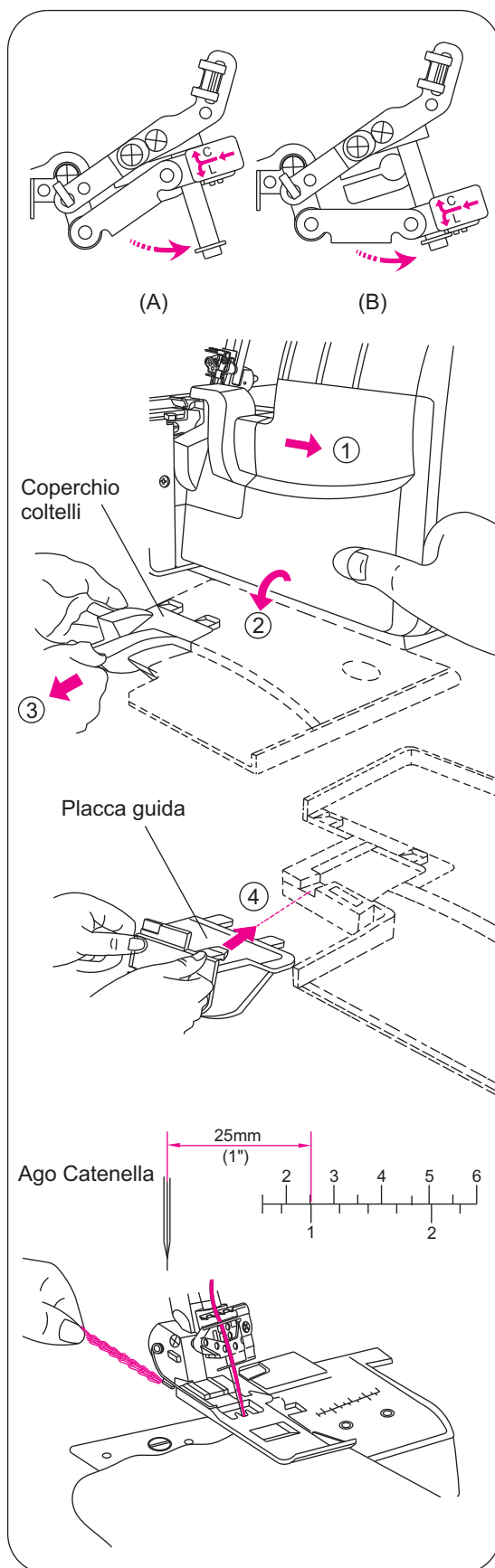
- Ruotate il volantino fino a che l'albero di comando si trova il più a destra possibile. In caso contrario potrebbero danneggiarsi delle parti.
- Premete il tasto della frizione in basso e a sinistra per il punto copertura e il punto catenella. Premetelo a sinistra e in basso per il sopraggitto.

d) Installare la guida catenella

- Aprite il coperchio crochet.
- Togliete il coperchio dei coltelli e installate la placca guida.
- Le tacche sulla placca guida indicano la distanza dall'ago sinistro della Catenella. Utilizzatele come riferimento per controllare la distanza tra l'ago e il bordo del tessuto.

e) Inizio e fine della cucitura

- Quando iniziate a cucire dopo aver infilato la macchina, cucite 2-3 centimetri di catenella fuori da uno scampolo di tessuto.
- Se iniziate a cucire dopo aver infilato la macchina, cucite 2-3 cm di catenella fuori dal tessuto.
- Al termine, tirate delicatamente il tessuto verso il lato posteriore della macchina.



2) Overlock arrotolato a 2 fili

La tensione viene impostata automaticamente quando viene selezionato il tipo di punto desiderato con la Manopola di Tensione Automatica (ATD). E' possibile effettuare una regolazione ancora più accurata, utilizzando le apposite leve di regolazione fine e tenendo conto dei seguenti fattori:

- 1) Tipo e spessore del tessuto
- 2) Dimensioni dell'ago
- 3) Dimensioni, tipo e contenuto di fibra del filo



Bilanciamento corretto

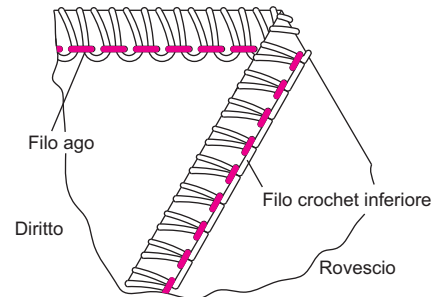
- Mettete la Manopola di Tensione Automatica sulla posizione D o G, come indicato a destra, e fate una cucitura di prova su un campione di tessuto.

Come bilanciare il punto

- Se la tensione del filo del crochet inferiore è eccessiva o il filo dell'ago non è abbastanza teso:
 - Spostate verso il basso la leva di regolazione fine del crochet inferiore (rosso).
 - Oppure spostate verso l'alto la leva di regolazione fine dell'ago (Arancio o Blu).

- Se la tensione del filo del crochet inferiore è insufficiente:
 - Mettete il selettore di tensione del filo del crochet inferiore (rosso) su un valore superiore.

POSIZIONE AGO		
Leva ampiezza punto	N	
Lunghezza punto	2 - 4	
Passafilo	In uso	

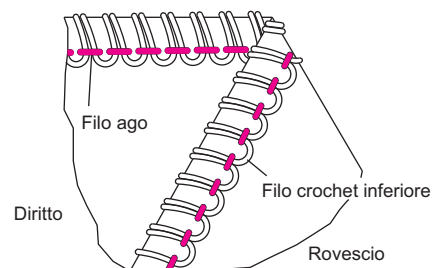
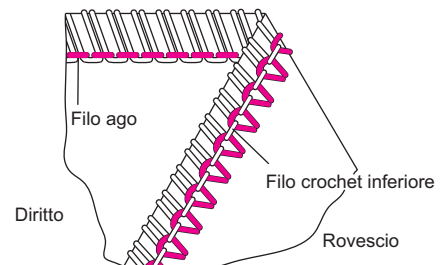


ATD:D

Tessuto	Manopola di Tensione				
	Arancio	Blu	Verde	Rosso	Marrone
Medio		●	passafilo	●	

ATD:G

Tessuto	Manopola di Tensione				
	Arancio	Blu	Verde	Rosso	Marrone
Medio	●		passafilo	●	



3) Sopraggitto a 2 fili

La tensione viene impostata automaticamente quando viene selezionato il tipo di punto desiderato con la Manopola di Tensione Automatica (ATD). E' possibile effettuare una regolazione ancora più accurata, utilizzando le apposite leve di regolazione fine e tenendo conto dei seguenti fattori:

- 1) Tipo e spessore del tessuto
- 2) Dimensioni dell'ago
- 3) Dimensioni, tipo e contenuto di fibra del filo

* A pagina 36 troverete indicazioni sul modo di convertire il crochet in passafilo.

Bilanciamento corretto



- Mettete la Manopola di Tensione Automatica sulla posizione E, come indicato a destra, e fate una cucitura di prova su un campione di tessuto.

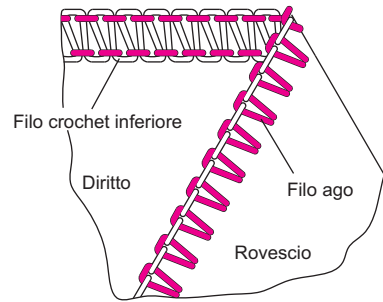
Come bilanciare il punto

- Se il filo del crochet inferiore forma cappi sul rovescio del tessuto:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine del crochet inferiore (Rosso).
 - Oppure spostate verso il basso la leva di regolazione fine dell'ago (Arancio o Blu).

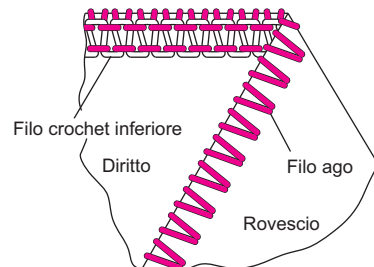
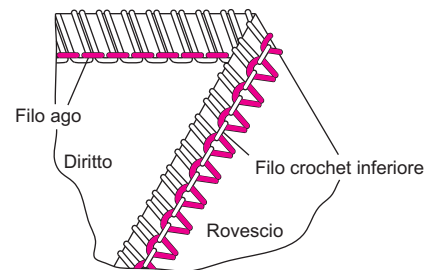
- Se il filo dell'ago è poco teso:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine dell'ago (Arancio o Blu).
 - Oppure spostate verso il basso la leva di regolazione fine del crochet inferiore (Rosso).

ATD:E

POSIZIONE AGO		
Leva ampiezza punto		N
Lunghezza punto		2~4
Passafilo		In uso



Tessuto	Manopola di Tensione				
	Arancio	Blu	Verde	Rosso	Marrone
Medio		●	passafilo	●	



4) Overlock a 3 fili

La tensione viene impostata automaticamente quando viene selezionato il tipo di punto desiderato con la Manopola di Tensione Automatica (ATD). E' possibile effettuare una regolazione ancora più accurata, utilizzando le apposite leve di regolazione fine e tenendo conto dei seguenti fattori:

- 1) Tipo e spessore del tessuto
- 2) Dimensioni dell'ago
- 3) Dimensioni, tipo e contenuto di fibra del filo

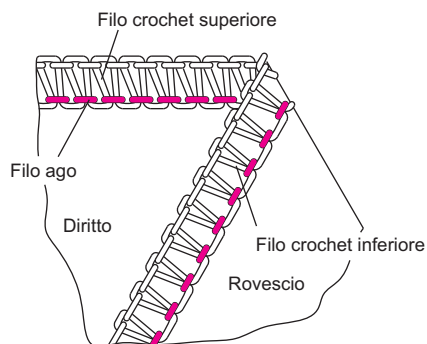
Bilanciamento corretto

- Mettete la Manopola di Tensione Automatica sulla posizione E, come indicato a destra, e fate una cucitura di prova su un campione di tessuto.

Come bilanciare il punto

- Se il filo del crochet superiore forma cappi sul rovescio del tessuto:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine del crochet superiore (Verde).
 - Oppure spostate verso il basso la leva di regolazione fine del crochet inferiore (Rosso).
- Se il filo del crochet inferiore forma cappi sul diritto del tessuto:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine del crochet inferiore (Rosso).
 - Oppure spostate verso il basso la leva di regolazione fine del crochet superiore (Verde).
- Se il filo di un ago ha una tensione insufficiente, spostate verso l'alto la leva di regolazione fine dell'ago (Arancio o Blu).

POSIZIONE AGO	
Leva ampiezza punto	N
Lunghezza punto	2~4
Passafilo	non utilizzato

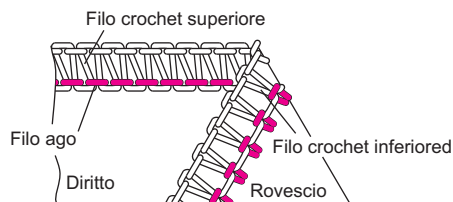
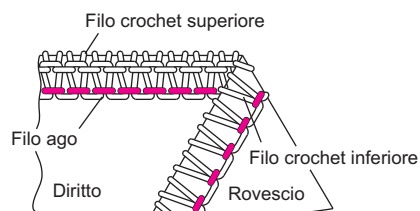
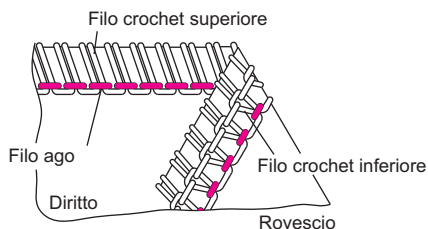


ATD:A

Tessuto	Manopola di Tensione				
	Arancio	Blu	Verde	Rosso	Marrone
Medio		●	●	●	

ATD:B

Tessuto	Manopola di Tensione				
	Arancio	Blu	Verde	Rosso	Marrone
Medio	●		●	●	



5) Overlock piatto a 3 fili

La tensione viene impostata automaticamente quando viene selezionato il tipo di punto desiderato con la Manopola di Tensione Automatica (ATD). E' possibile effettuare una regolazione ancora più accurata, utilizzando le apposite leve di regolazione fine e tenendo conto dei seguenti fattori:

- 1) Tipo e spessore del tessuto
- 2) Dimensioni dell'ago
- 3) Dimensioni, tipo e contenuto di fibra del filo


Bilanciamento corretto

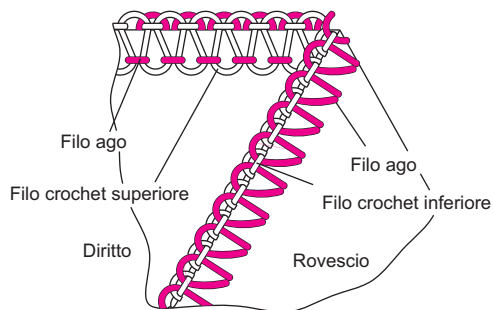
- Mettete la Manopola di Tensione Automatica sulla posizione F, come indicato a destra, e fate una cucitura di prova su un campione di tessuto.

Come bilanciare il punto

- Se il filo del crochet inferiore non è abbastanza teso:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine del crochet inferiore (Rosso).
 - Oppure spostate verso il basso la leva di regolazione fine dell'ago (Arancio o Blu).
- Se il filo del crochet superiore non è abbastanza teso:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine del crochet superiore (Verde).
 - Oppure spostate verso il basso la leva di regolazione fine dell'ago (Arancio o Blu).
- Se il filo dell'ago non è abbastanza teso:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine dell'ago (Arancio o Blu).
 - Oppure spostate verso il basso la leva di regolazione fine del crochet superiore (Verde).

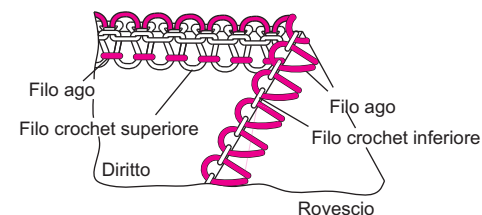
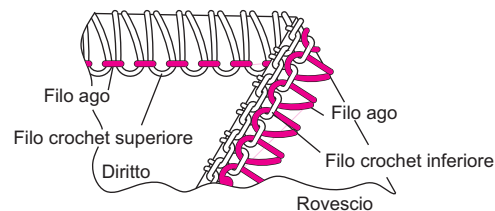
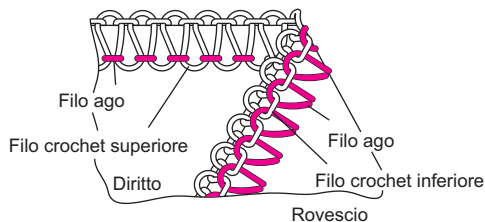
ATD:F

POSIZIONE AGO	
Leva ampiezza punto	N
Lunghezza punto	2~4
Passafilo	non utilizzato



Tessuto	Manopola di Tensione				
	Arancio	Blu	Verde	Rosso	Marrone
Medio		●	●	●	

Tessuto	Manopola di Tensione				
	Arancio	Blu	Verde	Rosso	Marrone
Medio	●		●	●	



6) Punto imitazione sicurezza extra-elastico a 3 fili

La tensione viene impostata automaticamente quando viene selezionato il tipo di punto desiderato con la Manopola di Tensione Automatica (ATD). E' possibile effettuare una regolazione ancora più accurata, utilizzando le apposite leve di regolazione fine e tenendo conto dei seguenti fattori:

- 1) Tipo e spessore del tessuto
- 2) Dimensioni dell'ago
- 3) Dimensioni, tipo e contenuto di fibra del filo

Bilanciamento corretto

- Mettete la Manopola di Tensione Automatica sulla posizione G, come indicato a destra, e fate una cucitura di prova su un campione di tessuto.


Come bilanciare il punto

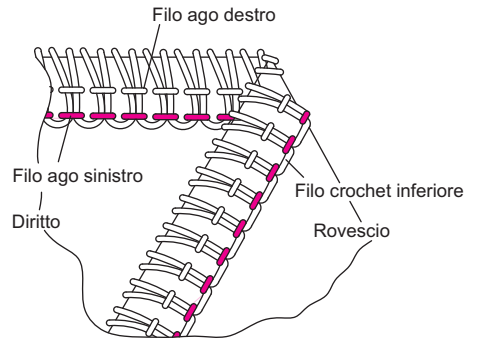
- Se il filo del crochet inferiore non è abbastanza teso:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine del crochet inferiore (Rosso).

- Se il filo dell'ago sinistro non è abbastanza teso:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine dell'ago sinistro (Arancio).

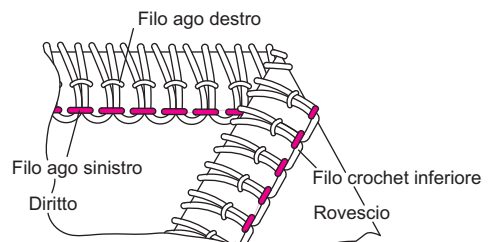
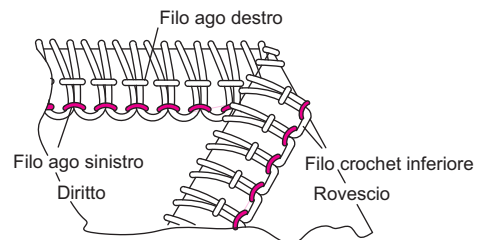
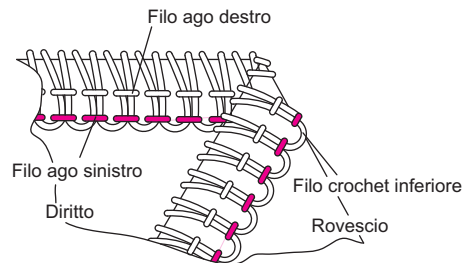
- Se il filo dell'ago destro non è abbastanza teso:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine dell'ago destro (Blu).

ATD:G

POSIZIONE AGO	
Leva ampiezza punto	N
Lunghezza punto	2~4
Passafilo	In uso



Tessuto	Manopola di Tensione				
	Arancio	Blu	Verde	Rosso	Marrone
Medio	●	●	passafilo	●	



7) Punto imitazione sicurezza extra-elastico a 4 fili

La tensione viene impostata automaticamente quando viene selezionato il tipo di punto desiderato con la Manopola di Tensione Automatica (ATD). E' possibile effettuare una regolazione ancora più accurata, utilizzando le apposite leve di regolazione fine e tenendo conto dei seguenti fattori:

- 1) Tipo e spessore del tessuto
- 2) Dimensioni dell'ago
- 3) Dimensioni, tipo e contenuto di fibra del filo


Bilanciamento corretto

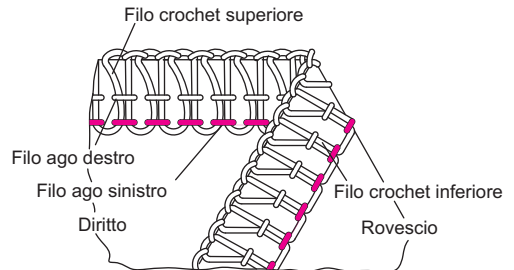
- Mettete la Manopola di Tensione Automatica sulla posizione A, come indicato a destra, e fate una cucitura di prova su un campione di tessuto.

Come bilanciare il punto

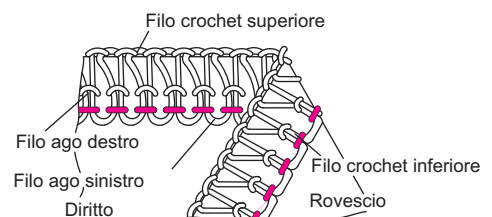
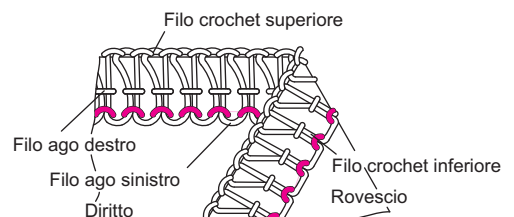
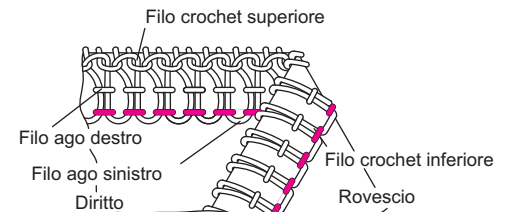
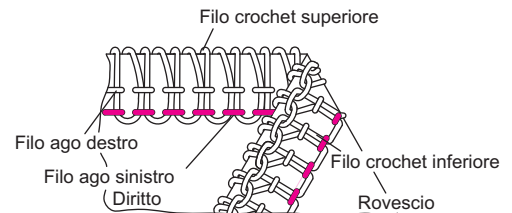
- Se il filo del crochet superiore forma dei cappi sul rovescio del tessuto:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine del crochet superiore (Verde).
 - Oppure spostate verso il basso la leva di regolazione fine del crochet inferiore (Rosso).
- Se il filo del crochet inferiore forma dei cappi sul diritto del tessuto:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine del crochet inferiore (Rosso).
 - Oppure spostate verso il basso la leva di regolazione fine del crochet superiore (Verde).
- Se il filo dell'ago sinistro non è abbastanza teso:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine dell'ago sinistro (Arancio).
- Se il filo dell'ago destro non è abbastanza teso:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine dell'ago destro (Blu).

ATD:A

POSIZIONE AGO	
Leva ampiezza punto	N
Lunghezza punto	2~4
Passafilo	non utilizzato



Tessuto	Manopola di Tensione				
	Arancio	Blu	Verde	Rosso	Marrone
Medio	●	●	●	●	



8) Punto di sicurezza a 4 fili

La tensione viene impostata automaticamente quando viene selezionato il tipo di punto desiderato con la Manopola di Tensione Automatica (ATD). E' possibile effettuare una regolazione ancora più accurata, utilizzando le apposite leve di regolazione fine e tenendo conto dei seguenti fattori:

- 1) Tipo e spessore del tessuto
- 2) Dimensioni dell'ago
- 3) Dimensioni, tipo e contenuto di fibra del filo


Bilanciamento corretto

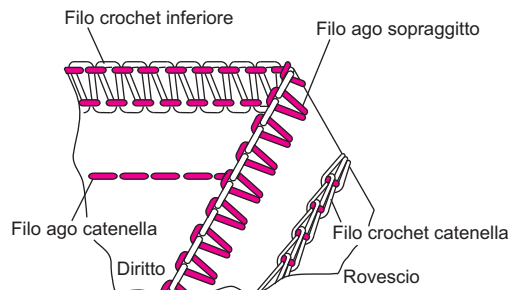
- Mettete la Manopola di Tensione Automatica sulla posizione I, come indicato a destra, e fate una cucitura di prova su un campione di tessuto.

Come bilanciare il punto

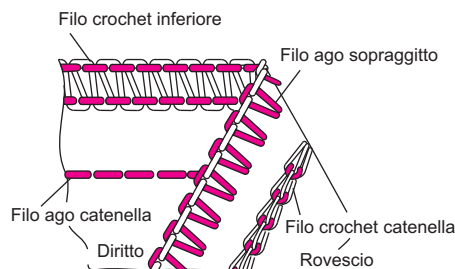
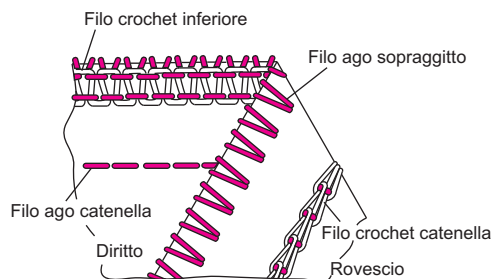
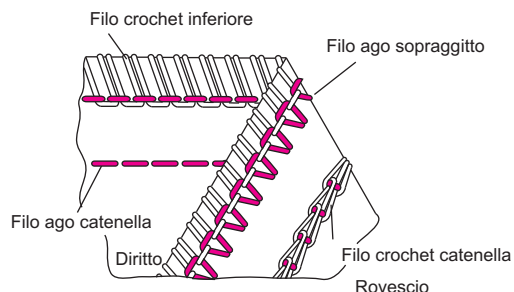
- Se il filo del crochet inferiore forma dei cappi sul diritto del tessuto:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine del crochet inferiore (Rosso).
 - Oppure spostate verso il basso la leva di regolazione fine del crochet superiore (Verde).
- Se il filo dell'ago destro non è abbastanza teso:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine dell'ago destro (Blu).
- Se il filo dell'ago della catenella non è abbastanza teso:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine dell'ago della catenella (Arancio).
 - Oppure spostate verso il basso la leva di regolazione fine del crochet catenella (Marrone).

ATD:I

POSIZIONE AGO	
Leva ampiezza punto	N
Lunghezza punto	2~4
Passafilo	In uso



Tessuto	Manopola di Tensione				
	Arancio	Blu	Verde	Rosso	Marrone
Medio	●	●	passafilo	●	●



9) Punto sicurezza a 5 fili

La tensione viene impostata automaticamente quando viene selezionato il tipo di punto desiderato con la Manopola di Tensione Automatica (ATD). E' possibile effettuare una regolazione ancora più accurata, utilizzando le apposite leve di regolazione fine e tenendo conto dei seguenti fattori:

- 1) Tipo e spessore del tessuto
- 2) Dimensioni dell'ago
- 3) Dimensioni, tipo e contenuto di fibra del filo


Bilanciamento corretto

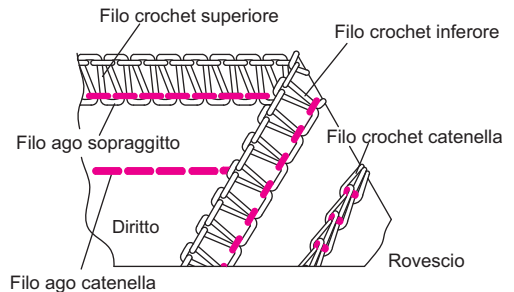
- Mettete la Manopola di Tensione Automatica sulla posizione B, come indicato a destra, e fate una cucitura di prova su un campione di tessuto.

Come bilanciare il punto

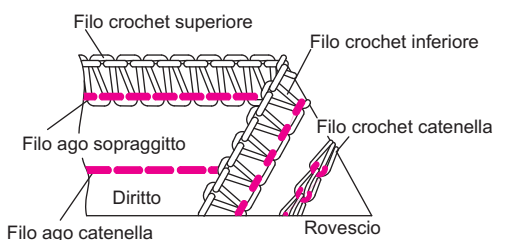
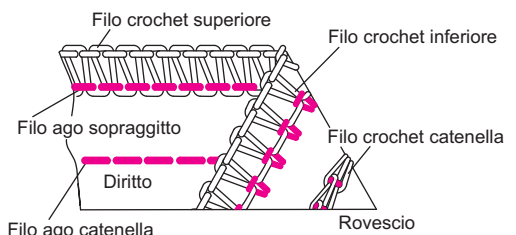
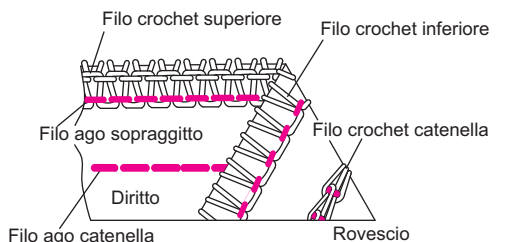
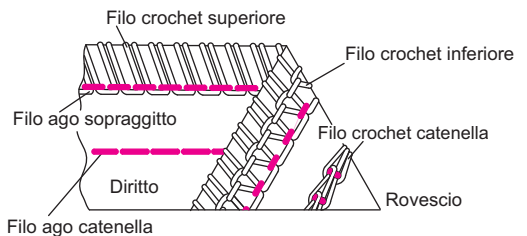
- Se il filo del crochet superiore forma dei cappi sul rovescio del tessuto:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine del crochet superiore (Verde).
 - Oppure spostate verso il basso la leva di regolazione fine del crochet inferiore (Rosso).
- Se il filo del crochet inferiore forma dei cappi sul diritto del tessuto:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine del crochet inferiore (Rosso).
 - Oppure spostate verso il basso la leva di regolazione fine del crochet superiore (Verde).
- Se il filo dell'ago sinistro non è abbastanza teso:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine dell'ago sinistro (Blu).
- Se il filo dell'ago della catenella non è abbastanza teso:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine dell'ago della catenella (Arancio).
 - Oppure spostate verso il basso la leva di regolazione fine del crochet catenella (Marrone).

ATD:B

POSIZIONE AGO	
Leva ampiezza punto	N
Lunghezza punto	2~4
Passafile	non utilizzato



Tessuto	Manopola di Tensione				
	Arancio	Blu	Verde	Rosso	Marrone
Medio	●	●	●	●	●



23. ESECUZIONE DEL PUNTO COPERTURA

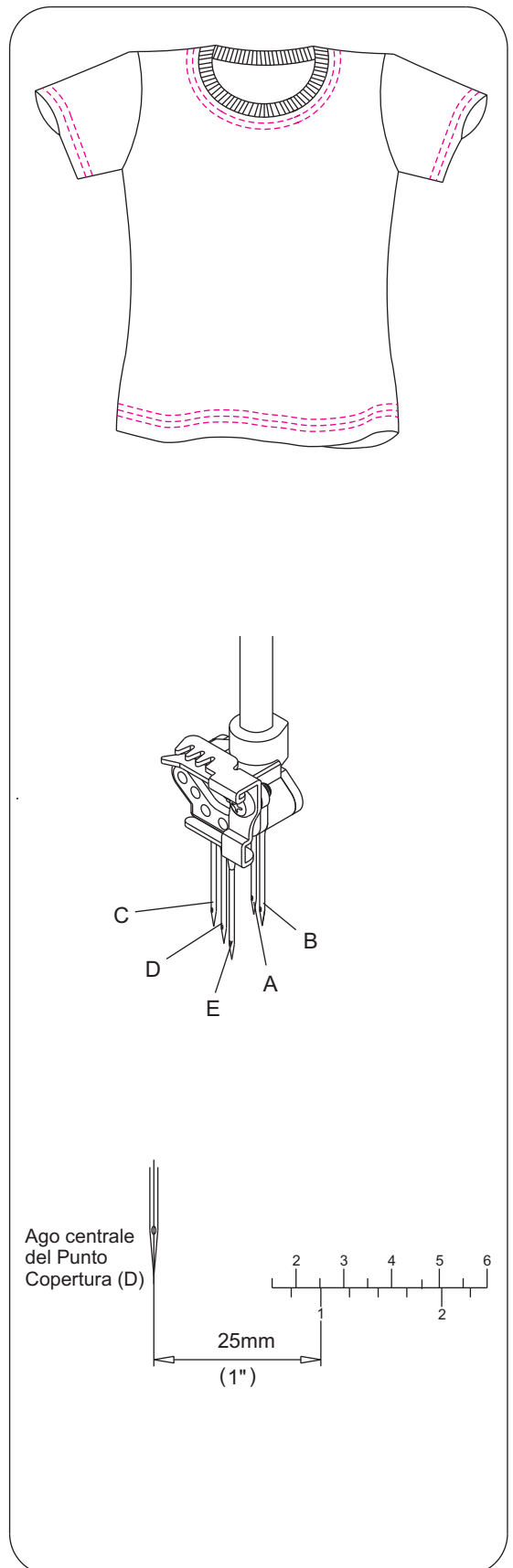
- Questa macchina può cucire un punto copertura a 3 fili, con 5,6 mm di ampiezza.
- Il punto copertura si utilizza per copertura, bordatura e cucitura di scollature e per orlare il fondo di T-shirts e felpe, oltre a giunzioni con cucitura piatta (cuciture semplici)
- Il punto copertura è adatto a tessuti elastici come la maglia. Può essere utilizzato anche con tessuti come il denim, ma bisogna prestare molta attenzione all'impostazione della tensione, per evitare la rottura o il salto del filo.
- Se cucendo il denim il filo salta o si rompe, per prima cosa sostituite gli aghi, quindi regolate la tensione a poco a poco (1/4 di numero alla volta)

Preparazione della macchina



Attenzione:
Ricordate di spegnere la macchina.

- Aprite il coperchio dei crochet (vedi a pagina 12).
- Disattivate il crochet superiore (Vedi a pagina 40).
- Mettete il coltello mobile superiore in posizione di non lavoro (Vedi a pagina 35).
- Mettete la Leva Ampiezza Punto sulla posizione "R". (Vedi a pagina 37).
- Impostate l'innesto C/L (Vedi a pagina 40).
- Togliete l'ago destro del sopraggito (B) e l'ago sinistro del sopraggito (A).
- Per il punto copertura triplo (5,6 mm), inserite l'ago destro di copertura (E), l'ago centrale di copertura (D) e l'ago sinistro di copertura (C).
- Fate passare il filo attraverso gli aghi (E), (D) e (C) e il crochet del punto copertura (marrone).
- Inserite la placca guida delle cuciture (Vedi a pagina 40).
- Le linee graduate sulla placca indicano la distanza dall'ago centrale del punto copertura. Utilizzatele come riferimento nel posizionare il margine del tessuto.
- I fori nella placca guida cucitura sono progettati per inserire accessory che potrebbero essere introdotti in un futuro, per favore controllate la disponibilità dal vostro rivenditore di fiducia.
- Chiudete il coperchio dei crochet.



Altre informazioni sul punto copertura

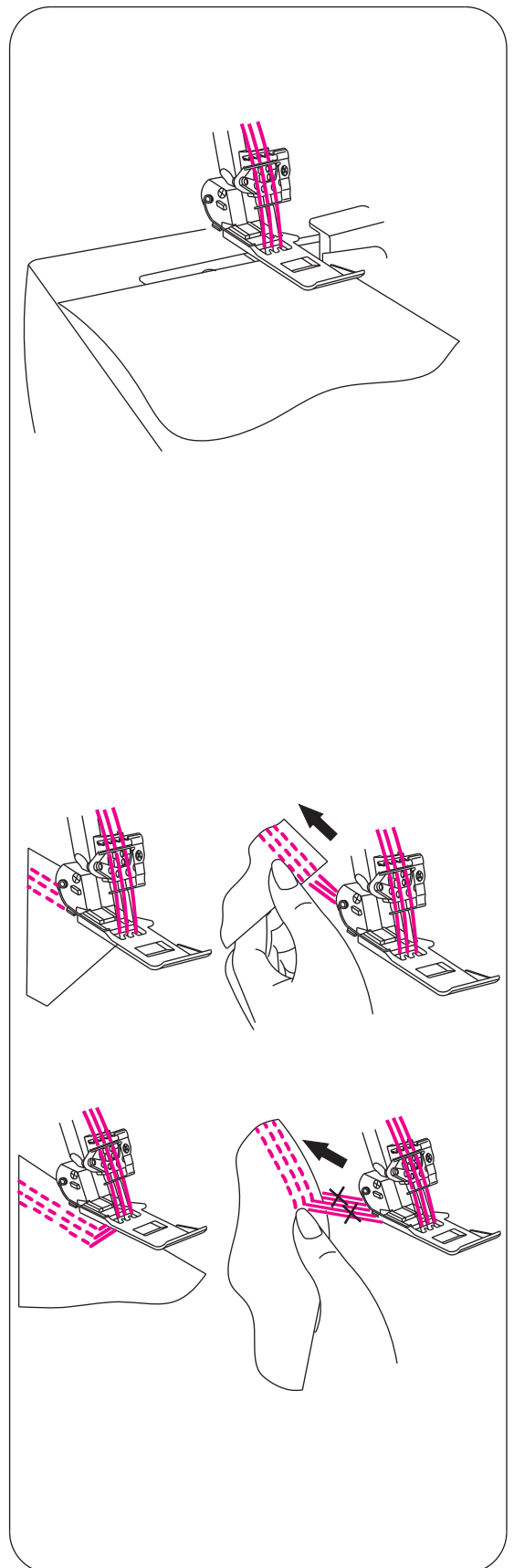
Inizio e fine della cucitura

Nota: Osservate le istruzioni che seguono.
Quando si cuce il punto copertura non è possibile continuare la catenella alla fine della cucitura.

All'inizio della cucitura

- Sollevate il piedino.
- Mettete il tessuto sotto al piedino, dietro all'ago.
- Abbassate il piedino.

Nota: Quando iniziate a cucire a metà tessuto, collocate il tessuto in corrispondenza del punto in cui volete che inizi la cucitura.



Tensione consigliata per punto copertura a 2 fili

La tensione viene impostata automaticamente quando viene selezionato il tipo di punto desiderato con la Manopola di Tensione Automatica (ATD). E' possibile effettuare una regolazione ancora più accurata, utilizzando le apposite leve di regolazione fine e tenendo conto dei seguenti fattori:

- 1) Tipo e spessore del tessuto
- 2) Dimensioni dell'ago
- 3) Dimensioni, tipo e contenuto di fibra del filo



* Con il punto copertura, la lunghezza del punto deve essere impostata su un valore superiore a N (2,5mm)

Bilanciamento corretto

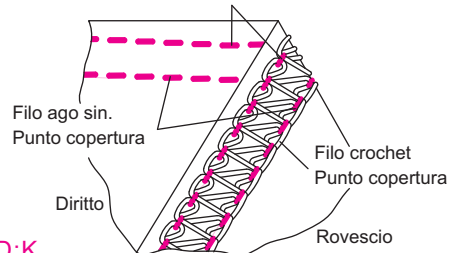
- Mettete la Manopola di Tensione Automatica sulla posizione K o H, come indicato a destra, e fate una cucitura di prova su un campione di tessuto.

Come bilanciare il punto

- Se il filo del crochet del punto copertura non è abbastanza teso:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine del crochet del punto copertura (Marrone).
- Se il filo dell'ago sinistro del punto copertura non è abbastanza teso:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine dell'ago sinistro del punto copertura (Arancio) o (Blu).
 - Oppure spostate verso il basso la leva di regolazione fine del crochet del punto copertura (Marrone).
- Se il filo dell'ago destro del punto copertura non è abbastanza teso:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine dell'ago destro del punto copertura (Blu) o (Arancio).
 - Oppure spostate verso il basso la leva di regolazione fine del crochet del punto copertura (Marrone).
- Se il diritto del tessuto sporge tra il filo degli aghi e la cucitura sul rovescio è troppo tesa:
 - Spostate verso il basso la leva di regolazione fine del crochet del punto copertura (Marrone).

POSIZIONE AGO		
Leva ampiezza punto	R	
Lunghezza punto	N-4	
Posizione frizione	C	

Filo ago destro punto copertura



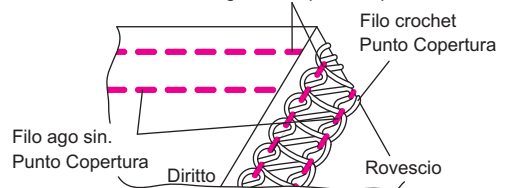
ATD:K

Filo crochet punto copertura	Manopola di Tensione				
	Arancio	Blu	Verde	Rosso	Marrone
Poliestere	●	●			●
Nylon	●	●			●

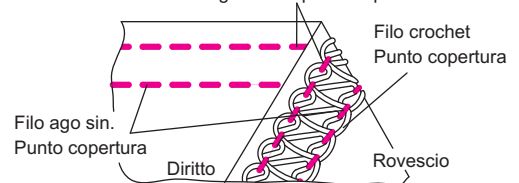
ATD:H

Filo crochet punto copertura	Manopola di Tensione				
	Arancio	Blu	Verde	Rosso	Marrone
Poliestere	●		●		●
Nylon	●		●		●

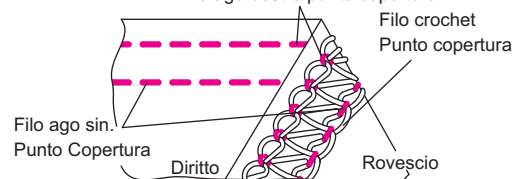
Filo ago destro punto copertura



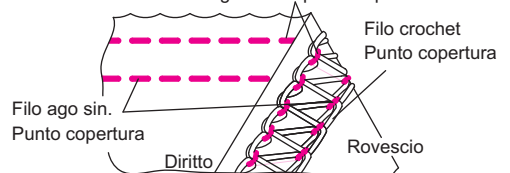
Filo ago destro punto copertura



Filo ago destro punto copertura



Filo ago destro punto copertura



Tensione consigliata per il punto copertura a 3 fili

La tensione viene impostata automaticamente quando viene selezionato il tipo di punto desiderato con la Manopola di Tensione Automatica (ATD). E' possibile effettuare una regolazione ancora più accurata, utilizzando le apposite leve di regolazione fine e tenendo conto dei seguenti fattori:

- 1) Tipo e spessore del tessuto
- 2) Dimensioni dell'ago
- 3) Dimensioni, tipo e contenuto di fibra del filo

* Con il punto copertura, la lunghezza del punto deve essere impostata su un valore superiore a N (2,5mm).


Bilanciamento corretto

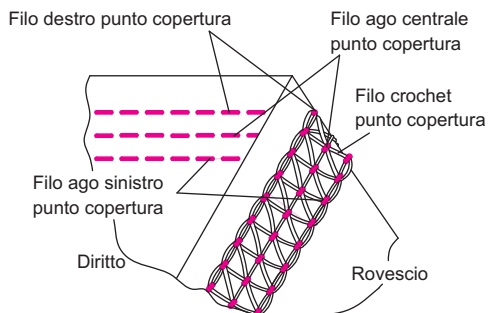
- Mettete la Manopola di Tensione Automatica sulla posizione J, come indicato a destra, e fate una cucitura di prova su un campione di tessuto.

Come bilanciare il punto

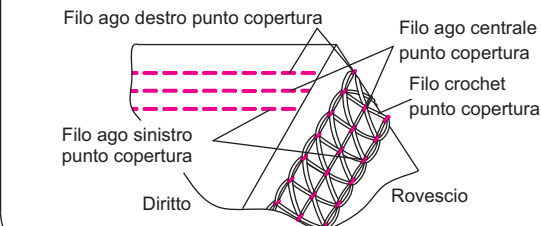
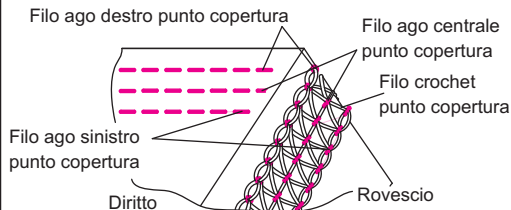
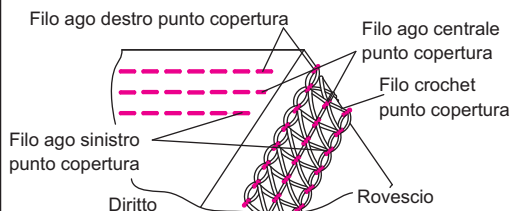
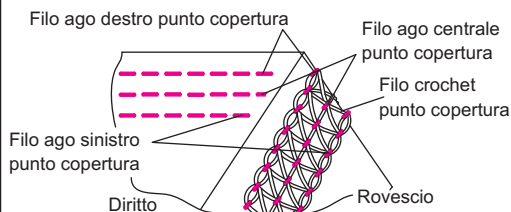
- Se il filo del crochet del punto copertura non è abbastanza teso:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine del crochet del punto copertura (Marrone).
- Se il filo dell'ago sinistro del punto copertura non è abbastanza teso:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine dell'ago sinistro del punto copertura (Arancio).
 - Oppure spostate verso il basso la leva di regolazione fine del crochet del punto copertura (Marrone).
- Se il filo dell'ago centrale del punto copertura non è abbastanza teso:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine dell'ago centrale del punto copertura (Blu).
 - Oppure spostate verso il basso la leva di regolazione fine del crochet del punto copertura (Marrone).
- Se il filo dell'ago destro del punto copertura non è abbastanza teso:
 - Spostate verso l'alto la leva di regolazione fine dell'ago destro del punto copertura (Verde).
 - Oppure spostate verso il basso la leva di regolazione fine del crochet del punto copertura (Marrone).
- Se il diritto del tessuto sporge tra il filo degli aghi e la cucitura sul rovescio è troppo tesa:
 - Spostate verso il basso la leva di regolazione fine del crochet del punto copertura (Marrone).

ATD:J

POSIZIONE AGO	
Leva ampiezza punto	R
Lunghezza punto	N-4
Posizione frizione	C



Tessuto	Manopola di Tensione				
	Arancio	Blu	Verde	Rosso	Marrone
Leggero	●	●	●		●
Pesante	●	●	●		●



Come saldare la fine della cucitura

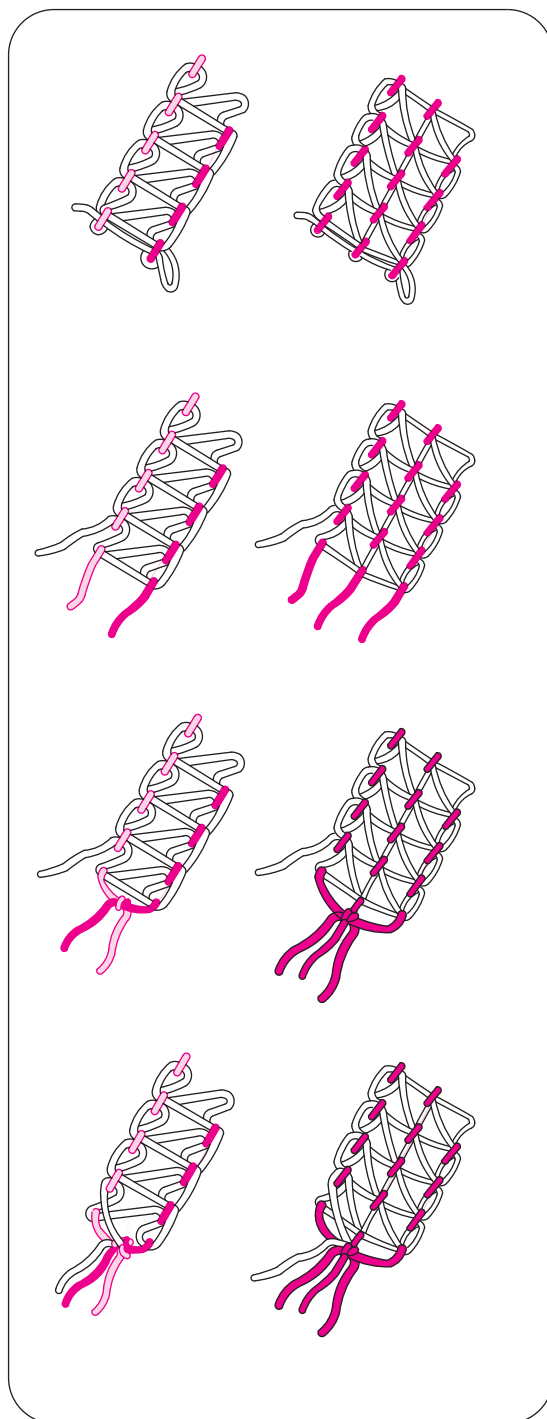
- Dato che la cucitura formata dal punto copertura tende a disfarsi quando, alla fine, il filo del crochet viene tirato, fissate l'estremità della cucitura nel modo seguente.

- Quando si cuce fino al bordo del tessuto, annodate per primi i fili dell'ago (2 o 3 fili) che escono dal margine, come indicato nella figura, quindi annodate questi fili con i fili del crochet.

- Quando si interrompe la cucitura a metà, tirate i fili dell'ago (2 o 3 fili) sul rovescio del tessuto, quindi legateli nel modo indicato al paragrafo precedente.

- Tagliate i fili in eccesso.

Nota: Normalmente, le cuciture iniziali non si disfano. E' buona norma, comunque, fissare le loro estremità nello stesso modo indicato per le cuciture fino al bordo del tessuto.



24. ESEGUIRE UN ORLO ARROTOLATO

- Questa macchina può eseguire quattro tipi di orlo arrotolato.
- L'orlo arrotolato si esegue arrotolando e sovrappiombando il bordo del tessuto.
- Tessuti leggeri come batista, voile, organza, crepe, ecc. producono i risultati migliori.
- L'orlo arrotolato non è adatto a tessuti pesanti o rigidi.

Nota: L'orlo arrotolato può essere effettuato solo con l'ago destro del soprappiombato.

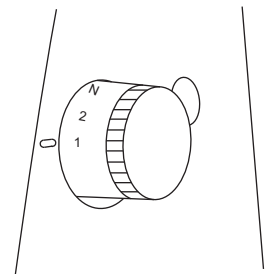
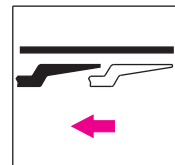
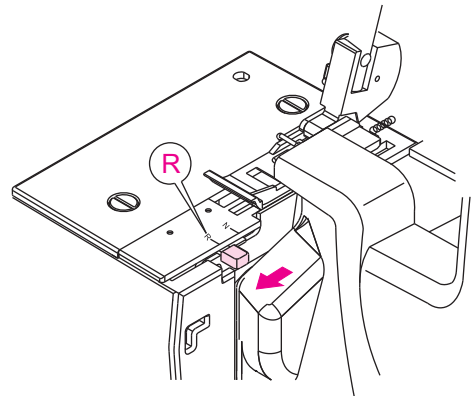
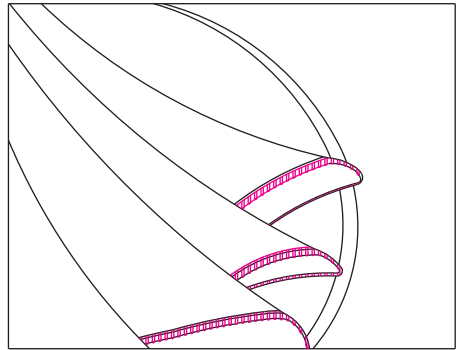
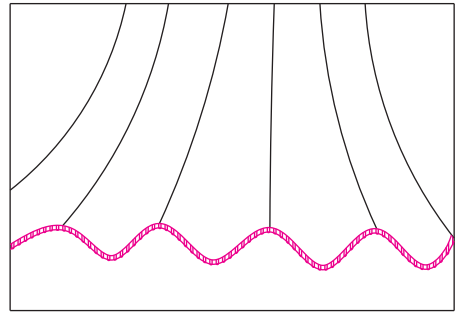
Preparazione della macchina



Attenzione:

Ricordate di spegnere la macchina.

- Togliete l'ago sinistro del soprappiombato, l'ago della catenella e l'ago (o gli aghi) del punto copertura.
- Mettete la Leva di Ampiezza Punto sulla posizione "R". (Vedi a pagina 37).
- Allineate il lato sinistro della placca di sostegno della Leva Ampiezza Punto con il segno R sulla placca d'ago, spostando la Leva di Ampiezza Punto come indicato. (Vedi a pagina 32).
- Impostate la manopola di lunghezza del punto su "1~2" per realizzare una cucitura migliore.
- Ago: Singer tipo 2022, mis.14/90 oppure 2022 mis. 11/80
- Filo: Per l'orlo arrotolato si possono utilizzare diverse combinazioni di filo.




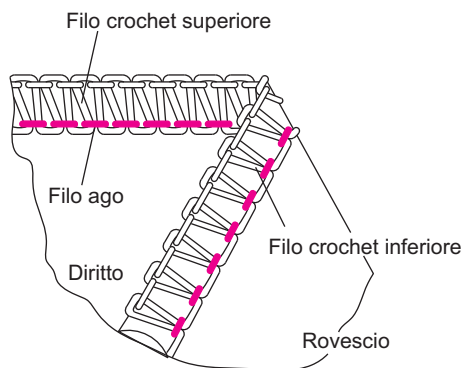
Nota: Per un orlo arrotolato più bello, infilate il crochet superiore con filo di nylon e l'ago e il crochet inferiore con un normale filo leggero.

1) Orlo arrotolato standard a 3 fili

Bilanciamento corretto

- Mettete la Manopola di Tensione Automatica sulla posizione A, come indicato a destra, e fate una cucitura di prova su un campione di tessuto.

POSIZIONE AGO	
Leva ampiezza punto	R
Lunghezza punto	1~2
Passafilo	Non utilizzato



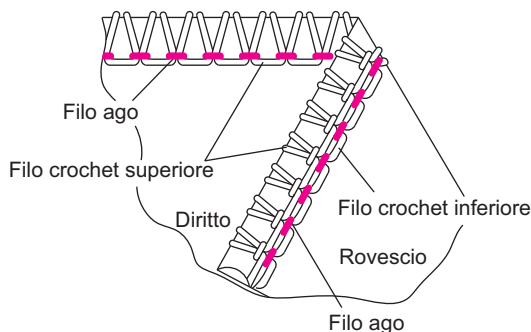
ATD:A

Tessuto leggero	Manopola di Tensione				
	Arancio	Blu	Verde	Rosso	Marrone
Poliestere		●	●	●	
Nylon		●	●	●	

2) Orlo arrotolato sovrapposto a 3-fili, con crochet superiore

Bilanciamento corretto

- Mettete la Manopola di Tensione Automatica sulla posizione C, come indicato a destra, e fate una cucitura di prova su un campione di tessuto.



ATD:C

Tessuto leggero	Manopola di Tensione				
	Arancio	Blu	Verde	Rosso	Marrone
Poliestere		●	●	●	
Nylon		●	●	●	

Nota: Per un orlo arrotolato più bello, infilate il crochet inferiore con filo di nylon e l'ago con un normale filo leggero.

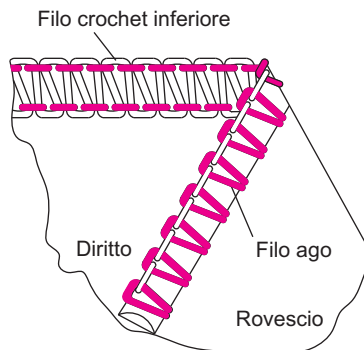
- Convertite il crochet superiore in passafilo.

3) Orlo arrotolato standard a 2 fili

Bilanciamento corretto

- Mettete la Manopola di Tensione Automatica sulla posizione E, come indicato nella figura, e fate una cucitura di prova su un campione di tessuto.

POSIZIONE AGO	
Leva ampiezza filo	R
Lunghezza punto	1~2
Passafilo	In uso



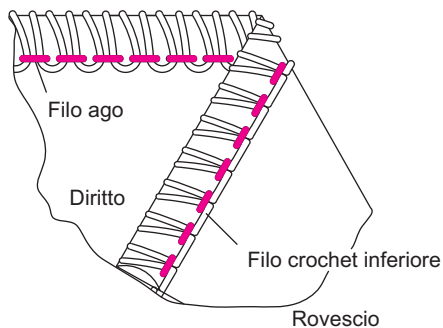
ATD:E

Filo leggero	Manopola di Tensione				
	Arancio	Blu	Verde	Rosso	Marrone
Nylon		●	passafilo	●	

4) Orlo arrotolato sovrapposto a 2 fili con crochet inferiore

Bilanciamento corretto

- Mettete la Manopola di Tensione Automatica sulla posizione D, come indicato nella figura, e fate una cucitura di prova su un campione di tessuto.



ATD:D

Filo leggero	Manopola di Tensione				
	Arancio	Blu	Verde	Rosso	Marrone
Poliestere		●	passafilo	●	
Nylon		●	passafilo	●	

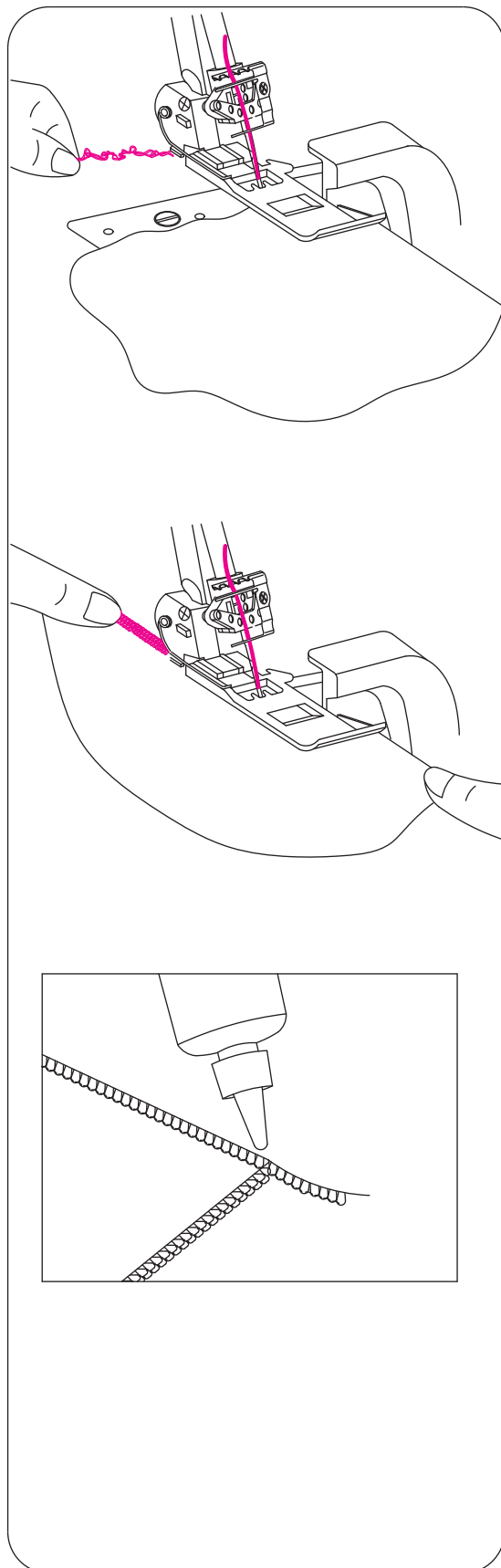
Altre informazioni sull'orlo arrotolato

- Quando iniziate a cucire, tenete leggermente tesa la catenella per evitare che si impigli nei punti della cucitura.
- Applicate una leggera tensione al tessuto in direzione della cucitura, per ottenere una cucitura meglio rifinita.
- L'ampiezza minima di soprappiù che può essere ottenuta con un orlo arrotolato è di circa 1,5mm, dato che il margine di taglio non può essere impostato su un valore inferiore a 3,5 mm.

Per fissare la catenella dell'orlo arrotolato

- Applicate una piccola goccia di colla per tessuti all'estremità della cucitura. Lasciate asciugare, quindi tagliate la catenella a filo della cucitura.

Nota: effettuate una prova della colla per controllare che non rovini i colori.



25. VARIAZIONI SU PUNTI E TECNICHE DI CUCITO

Come eseguire una cucitura decorativa piatta

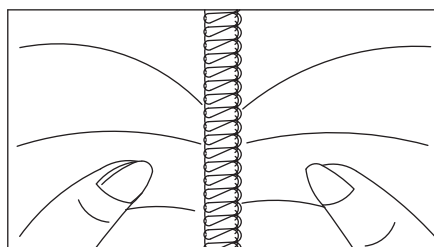
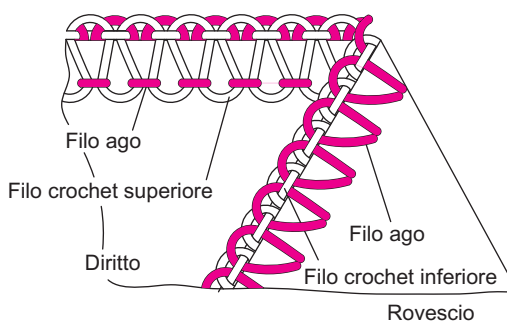
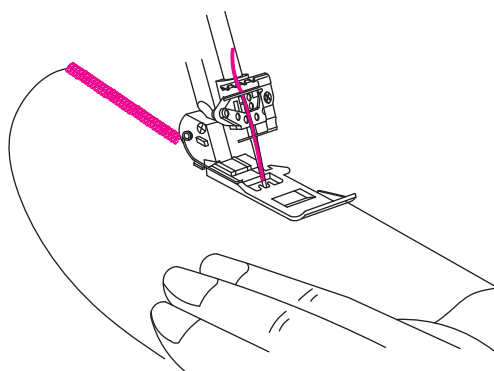
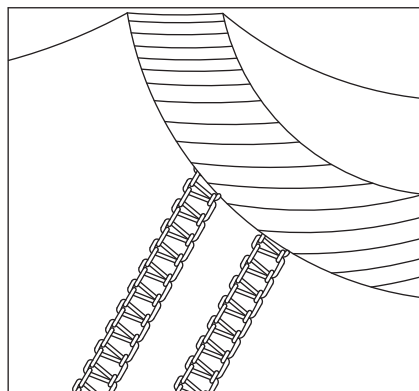
- Una cucitura piatta si ottiene regolando la tensione dell'overlock a 2 o a 3 fili, cucendo e quindi tirando il tessuto per appiattire la cucitura.
- La cucitura piatta può essere utilizzata per la confezione e la decorazione, oppure per la sola decorazione.

1) Preparazione della macchina

- Utilizzate uno dei due aghi del sopraggito, sinistro o destro.
- Iniziate con la macchina infilata e la Manopola di Tensione Automatica impostata sulla posizione E, come per il sopraggito a 2 fili (pagina 42), o sulla posizione F, come per la cucitura piatta a 3 fili (pagina 44).

2) Cucitura piatta

- Sistemate il tessuto a rovescio, per cucire punti decorativi sul diritto dell'indumento.
- Cucite e tagliate il tessuto in eccesso.
- Il filo dell'ago (arancio o blu) formerà un V sul rovescio del tessuto.
- Il filo del crochet inferiore verrà tirato a formare una linea diritta sul bordo del tessuto.
- Tirate i lati opposti della cucitura per rendere piatti i punti.



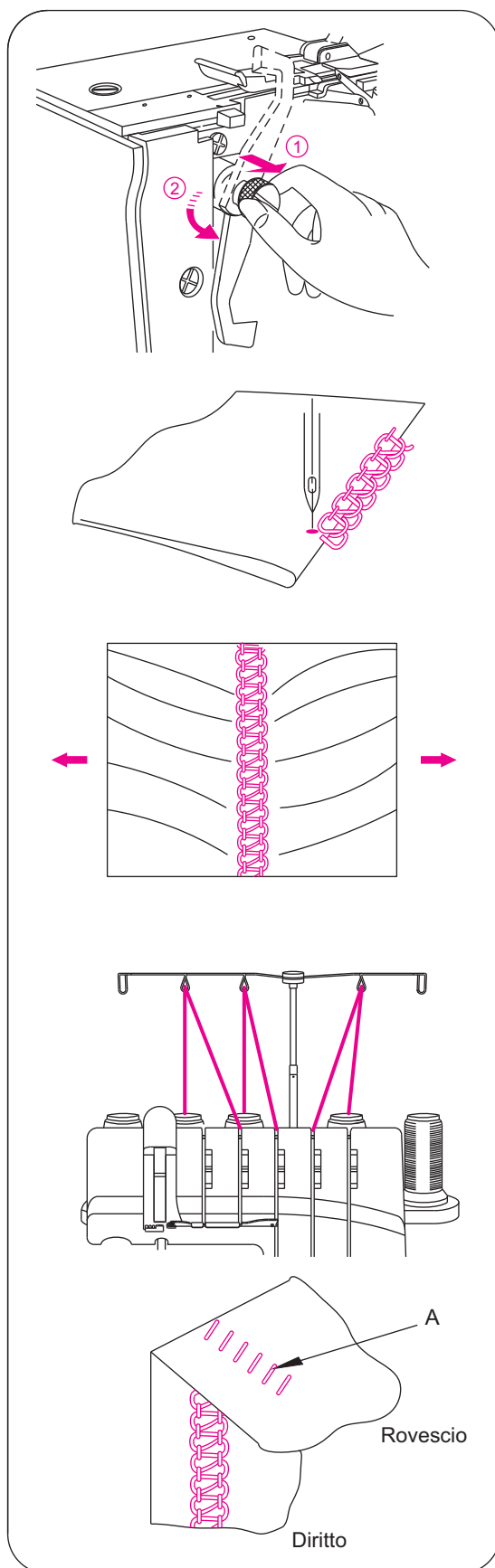
(3) Cucitura decorativa piatta

- Mettete il coltello mobile superiore in posizione di non lavoro (pagina 35). Con questo punto il tessuto non viene tagliato.

- Piegate insieme i rovesci del tessuto.
- Mettete il tessuto di modo che parte dei punti della cucitura si estendano oltre al bordo.
- Tirate in direzione opposta i lembi di tessuto per appiattare i punti.

(4) Altre informazioni sul punto decorativo piatto

- Regolare la tensione in base al tipo di tessuto, di modo che possiate stenderlo.
- Nella cucitura piatta, il filo del crochet superiore è quello principale. Mettete un filo decorativo nel crochet superiore e fili molto sottili nel crochet inferiore e nell'ago.
- Per un punto a scala, cucite insieme i due lati diritti. Il filo dell'ago sarà quello principale che crea la scala (A).



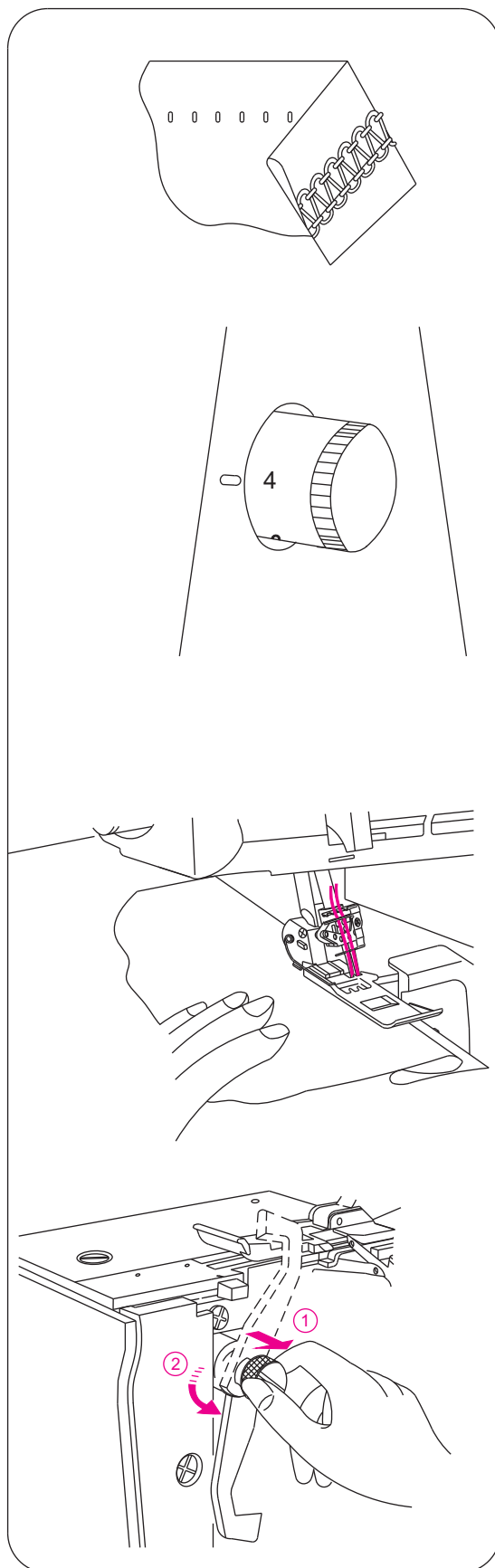
Come eseguire un orlo invisibile

- In un'unica operazione viene tagliato il tessuto in eccesso, viene cucito l'orlo e viene rifinito il margine con punto overlock.
- L'orlo invisibile è adatto per tessuti di maglia. Permette una finitura resistente e praticamente invisibile.
- Utilizzate l'ago destro del sopraggitto e regolate la macchina su un punto overlock stretto a 3 fili. (Vedi a pagina 43)

Nota: E' possibile utilizzare anche il punto piatto a 3 fili. (Vedi a pagina 44)

- Impostate la lunghezza del punto su 4.
- Piegate l'orlo sul rovescio del tessuto, quindi piegatelo nuovamente sul dritto, lasciando un margine di 6 mm al di là della piega.
- Cucite sull'estremità esterna dell'orlo, facendo in modo che i punti entrino appena nel bordo ripiegato.

Nota: E' disponibile un piedino opzionale per orlo invisibile. (Vedi a pagina 68)



Come eseguire piegoline

- Le piegoline devono essere cucite sul tessuto prima del taglio dell'indumento.
- Utilizzate l'ago destro del sopraggitto e regolate la macchina per un punto overlock stretto a 3 fili. (Vedi a pagina 43)

Nota: Per questa tecnica è possibile utilizzare anche l'orlo arrotolato.

- Mettete il coltello mobile superiore in posizione di non lavoro. (Pagina 35)
- Segnate sul tessuto il numero di piegoline desiderato, utilizzando un pennarello evanescente.

- Piegate il tessuto sul rovescio e cucite.

- Stirate le piegoline nella stessa direzione.

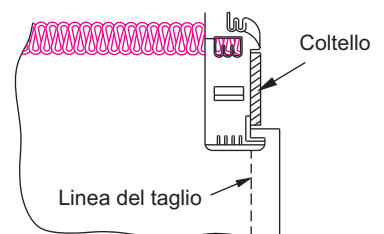
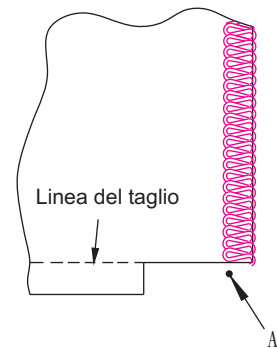
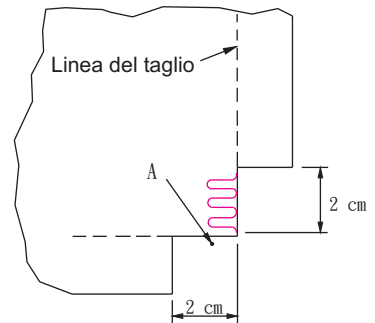
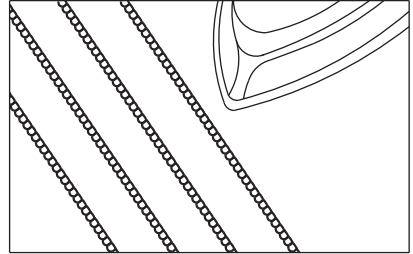
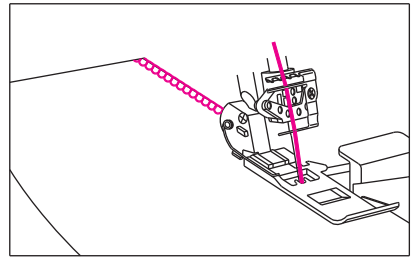
Angoli

(1) Angoli esterni

- Tagliate circa 2 cm di stoffa dall'estremità dell'angolo, mantenendo l'allineamento con la linea del bordo.
- Cucite un punto oltre al segno (A) e fermatevi.
- Sollevare l'ago e il piedino.
- Tirate il tessuto verso il lato posteriore della macchina, quanto basta per liberare il filo dall'indice della placca d'ago.

Nota: Nel disegno, il piedino è stato tolto per mostrare i particolari.

- Ruotate il tessuto e abbassate il piedino di modo che il coltello venga ad allinearsi con il margine tagliato.
- Tirate verso l'alto i fili, quindi iniziate a cucire.



(2) Angolo interno

- Tagliate internamente l'angolo fino alla linea di cucitura, come indicato dalla figura.

- Cucite lungo la linea di cucitura.
- Cucite fino alla fine della piega. (Lasciate l'ago nel tessuto).
- Sollevate il piedino. (Lasciate l'ago nella piega.)

- Aprite la piega e ripiegate di modo che la linea di cucitura sia diritta.

Cucitura con spilli

- Inserite gli spilli a sinistra del piedino. Gli spilli saranno facili da togliere e non disturberanno l'azione di taglio dei coltelli.



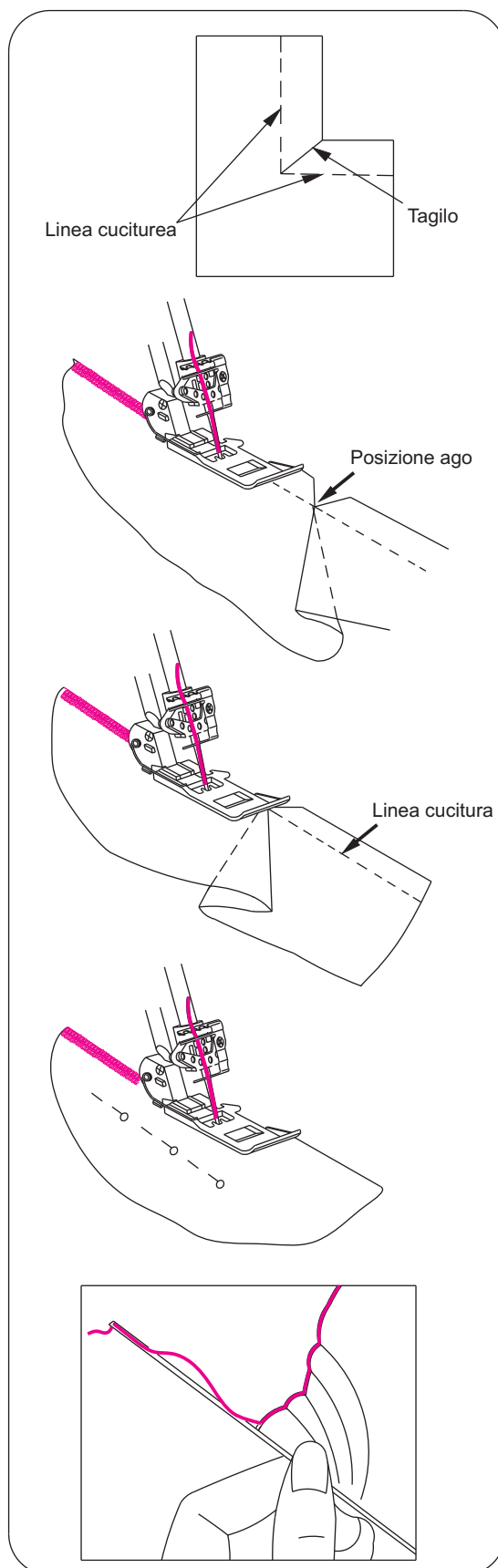
Attenzione:

Cucendo sopra gli spilli, rischiate di danneggiare o rompere la lama dei coltelli.

Come fissare la catenella

- Infilate la catenella in un ago per cucito a mano che abbia una cruna grande (es: ago da tappezzeria).
- Inserite l'ago all'estremità della cucitura e fissate il filo.

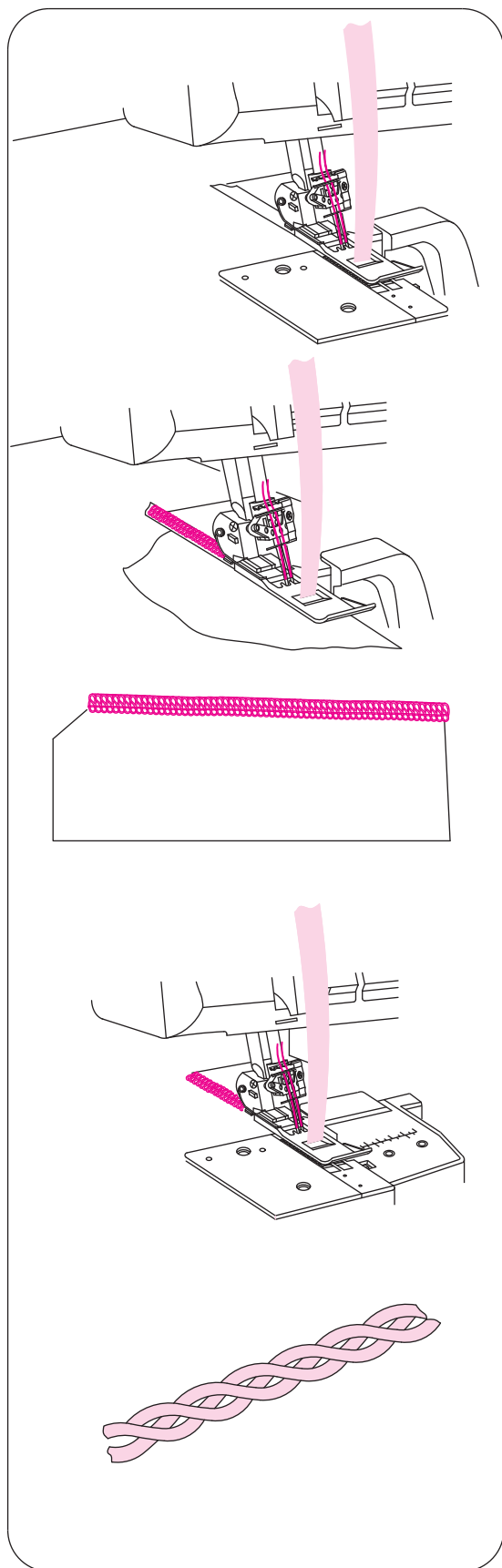
Nota: Per fissare la catenella di un orlo arrotolato, vedi a pagina 57.



Come rinforzare una cucitura

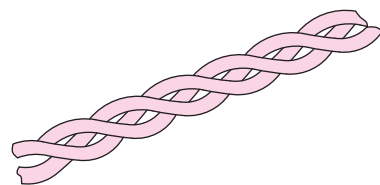
- Inserire una fettuccia cucendo il soprappiglio per rinforzare la cucitura.
- Inserire il nastro nel foro sul davanti del piedino.
- Fate passare il nastro sotto al piedino, verso il lato posteriore della macchina, e cucite l'indumento.

- Il nastro verrà fissato con il procedere della cucitura.



Come intrecciare la catenella

- Mettete il coltello mobile superiore in posizione di non lavoro.
- Inserite un cordoncino, di filo o di tessuto, attraverso il foro sul lato anteriore del piedino.
- Fate passare il cordoncino sotto al piedino e fate uscire la quantità di catenella voluta.
- Utilizzate le catenelle individualmente o intrecciatene insieme 3 o 4.



26. MANUTENZIONE DELLA MACCHINA

Una taglia-cuce richiede più manutenzione di una macchina per cucire convenzionale, per due motivi:

- 1) L'azione dei coltelli produce molta filaccia
- 2) Una taglia-cuce lavora a velocità molto alta e deve essere oliata di frequente per lubrificare le parti interne.

Pulizia della macchina



Attenzione:

Prima di pulire la macchina, staccate la spina dalla presa di corrente.

- Utilizzando uno spazzolino, pulite dalla filaccia il crochet e l'area dei coltelli.

Lubrificazione della macchina



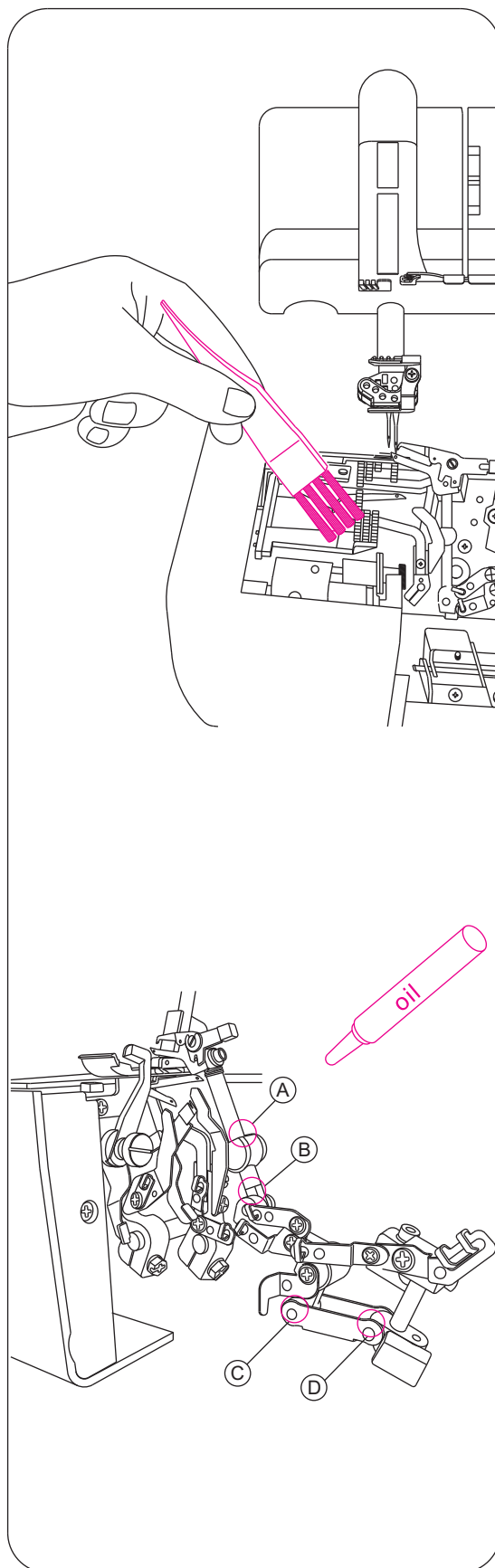
Attenzione:

Prima di lubrificare la macchina, staccate la spina dalla presa di corrente.

- La figura mostra i punti che devono essere lubrificati periodicamente.

Nota:

Utilizzate solo olio per macchina per cucire. Non utilizzate olio di altro tipo, per evitare possibili danni.



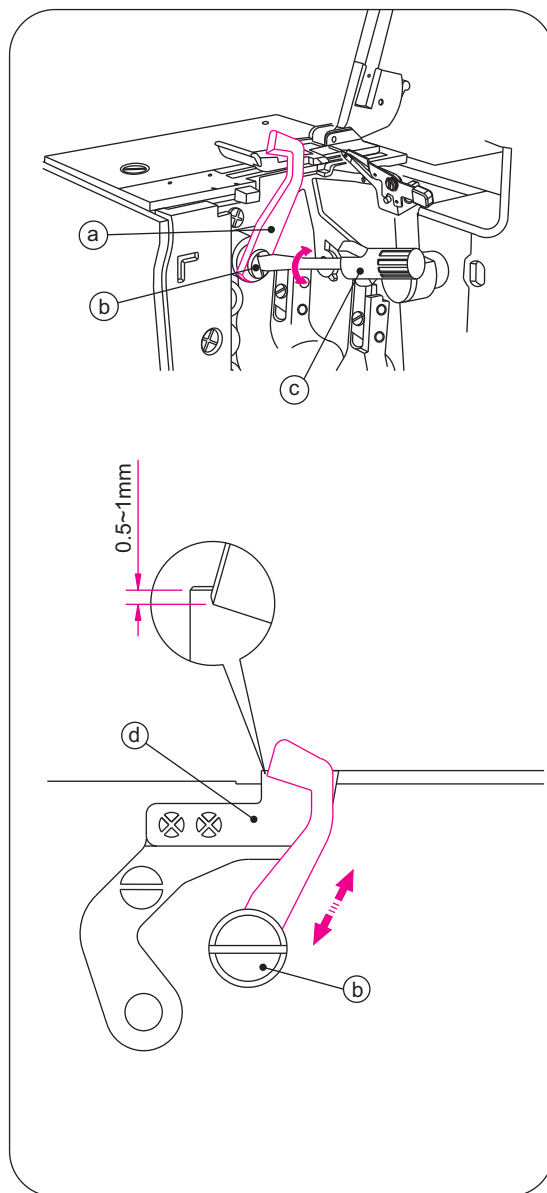
Come rimuovere il coltello mobile superiore



Attenzione:

Prima di rimuovere il coltello mobile superiore, togliere la corrente.

- Il coltello mobile superiore dovrebbe essere cambiato quando diventa consumato.
- Il coltello mobile superiore può essere riposizionato seguendo le direttive fornite, comunque se permangono difficoltà, consultate il vostro rivenditore Singer per effettuare la sostituzione.
- Controllate che la spina sia stata staccata dalla presa di corrente.
- Aprite il coperchio dei crochet e mettete il coltello mobile superiore (a) in posizione di lavoro.
- Allentare il coltello mobile superiore regolando la vite (b) e rimuovere il coltello mobile superiore (a).
- Girare il volantino verso il punto più basso del coltello mobile superiore fino alla minima posizione.
- In questa posizione, inserite un nuovo coltello nella scanalatura del supporto del coltello mobile superiore, controllando la posizione del suo bordo. Come indica la figura a destra, il bordo del coltello mobile superiore deve essere al di sotto della superficie del coltello fisso di circa 0,5 ~ 1,0 mm.
- Stringere il coltello mobile superiore regolando la vite (b).



Sostituzione della lampadina



Attenzione:

Prima di sostituire la lampadina, staccate la spina dalla presa di corrente.

- Le lampadine sono disponibili presso i Centri Singer. Per la sostituzione, portate al negozio la vecchia lampadina.
- Se la tensione indicata sulla targhetta della vostra macchina per cucire è pari a 120V, chiedete una lampadina che abbia le seguenti caratteristiche:
 - Tipo a baionetta: 110~120V, 15W
 - Forma del vetro: T-20
 - Cupola lampadina: E12
 - Lunghezza complessiva: 48mm
- Togliete la vite che fissa il coperchio della lampadina. Mentre spingete il coperchio all'indietro, ruotatelo a sinistra e toglietelo dalla macchina, come mostra la figura. Ruotate la lampadina verso sinistra e toglietela. Per sostituire la lampadina, mettetela nel portalamпада e ruotate verso destra.



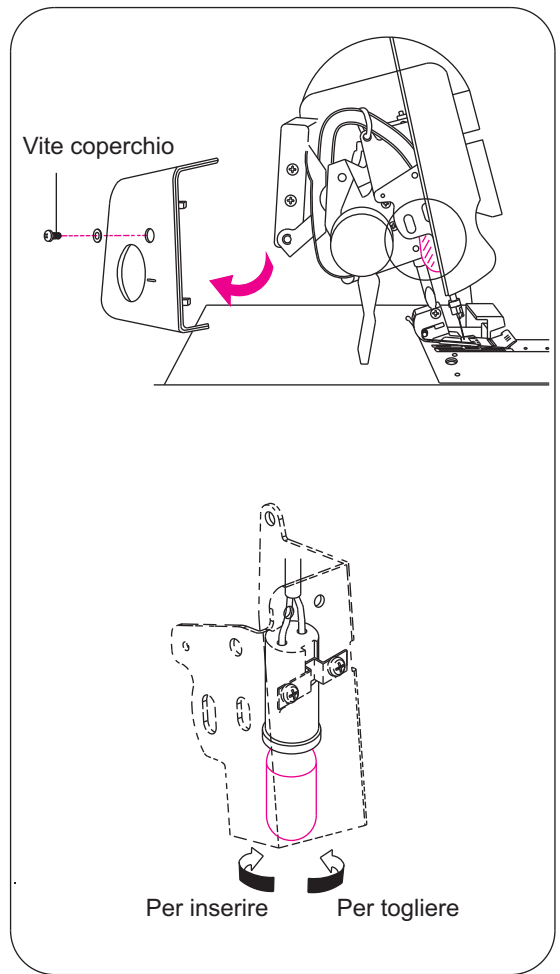
Attenzione:

Prima di sostituire la lampadina, assicurarsi che si sia raffreddata.

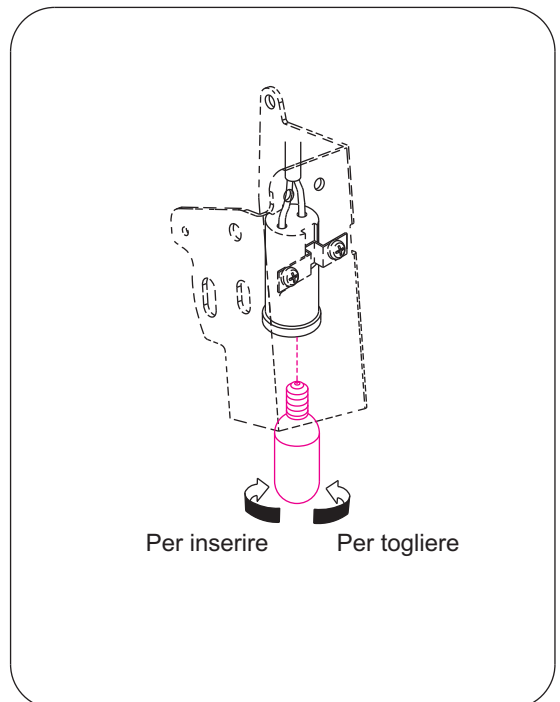


Attenzione:

Rimettete il coperchio prima di inserire di nuovo la spina nella presa di corrente.



- Se sulla targhetta della vostra macchina è indicata una tensione di 220-240V, richiedete una lampadina con le seguenti caratteristiche:
 - Tipo Edison (a vite): 220 ~240V, 15W
 - Forma del vetro: T-22
 - Cupola lampadina: E14
 - Lunghezza complessiva: 56mm
- Togliete la vite che fissa il coperchio. Premete il coperchio all'indietro e contemporaneamente inclinatelo a sinistra, come indicato nella figura. Ruotate la lampadina verso sinistra e toglietela. Inserite la nuova lampadina nel portalamпада e ruotate verso destra.



27. ACCESSORI OPZIONALI

- Il piedino nella figura, appositamente studiato per questa macchina, è disponibile come accessorio opzionale.

Nota: Non utilizzate piedini studiati per altre macchine. Piedini non conformi potrebbero interferire con l'azione dell'ago e dei coltelli, e il loro uso potrebbe essere pericoloso.

- Il sistema a scatto del piedino facilita il suo inserimento e la sostituzione.



Attenzione:

Prima di sostituire il piedino, ricordate di staccare la spina dalla presa di corrente.

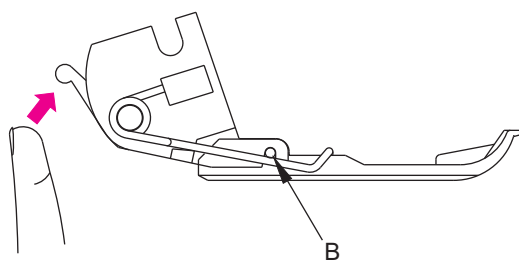
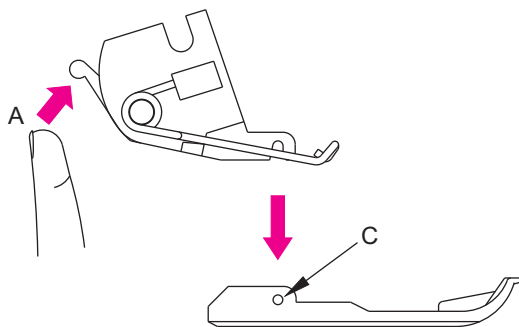
Piedino a scatto

Rimozione del piedino

- Abbassate la leva alza-piedino per sollevare il piedino e la barra d'ago, portandoli nella loro posizione più alta.
- Premete la levetta rossa (A), che trovate dietro al morsetto sul lato inferiore del gambo del piedino. Abbassate la leva alza-piedino per portare il piedino nella sua posizione più elevata e, tenendola così, togliete il piedino.

Inserimento del piedino

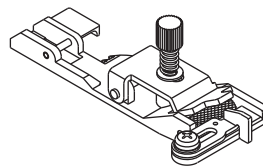
- Appoggiate il piedino sulla barra d'ago, sotto al suo gambo, di modo che il perno (C), entri nell'incavo (B) del gambo. Quindi sollevate il piedino abbassando la leva alzapiedino.
- Se non riuscite a posizionare il piedino sotto al gambo, sollevate al massimo il piedino abbassando la leva alzapiedino. In questa posizione, mettete il piedino sotto al gambo, quindi abbassate il piedino portando verso l'alto la leva.
- Portate verso l'alto la leva alzapiedino e controllate che il piedino sia agganciato correttamente al gambo.



Piedini opzionali

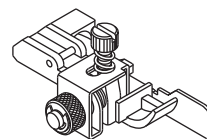
1) Piedino per applicare elastici

- E' un piedino utilizzato per applicare elastici agli indumenti e, se necessario, per aumentare la tensione sull'elastico.



2) Piedino per orli invisibili

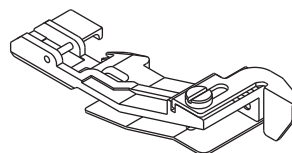
- E' un piedino utilizzato per cucire polsini su tessuti a maglia e per eseguire orli invisibili su gonne e calzoni.



3) Piedino increspatore

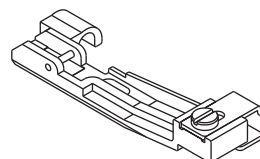
- E' un piedino con cui eseguire arricciature su gonne, grembiulini, sproni, polsini e collarini su camicie, ecc.

Il piedino serve anche a cucire insieme due tessuti, arricciando contemporaneamente la parte inferiore.



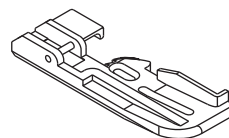
4) Piedino per perline/lustrini

- E' un piedino utilizzato per applicare perline, ecc.



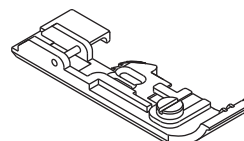
5) Piedino cordonatore

- E' un piedino indicato per cucire rinforzi tra due pieghe di tessuto.



6) Piedino per nastri

- E' un piedino indicato per l'applicazione di fettucce, ecc.



28. IN CASO DI PROBLEMA

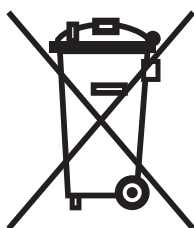
Problema	Soluzione	Pagina
Il tessuto non si muove sotto il piedino	- Aumentate la lunghezza del punto.	31
	- Aumentate la pressione del piedino per tessuti pesanti.	32
	- Diminuite la pressione del piedino per tessuti leggeri.	32
L'ago si spezza	- Inserite l'ago correttamente	15
	- Non tirate il tessuto mentre cucite	38
	- Stringete la vite che fissa l'ago.	15
	- Con tessuti pesanti, usate un ago più grosso.	15
Il filo si spezza	- Controllate l'infilatura.	16~29
	- Controllate che il filo non sia aggrovigliato o inceppato.	30
	- Inserite l'ago correttamente.	15
	- Inserite un nuovo ago. Questo potrebbe essere storto o spuntato.	9
	- Usate solo filati di buona qualità.	70
- Diminuite la tensione del filo.	34~49	
Punti saltati	- Inserite aghi nuovi. Questi potrebbero essere storti o spuntati. Usate solo aghi Singer modello 2022.	9
	- Serrate la vite che fissa l'ago.	15
	- Inserite gli aghi correttamente.	15
	- Cambiate il tipo o la dimensione degli aghi.	15
	- Controllate l'infilatura.	16~29
	- Aumentate la pressione del piedino.	32
- Usate solo filati di buona qualità.	70	
Punti irregolari	- Bilanciate la tensione del filo.	39~49
	- Controllate che il filo non sia attorcigliato o inceppato.	30
	- Controllate l'infilatura.	16~29
Il tessuto si arriccia	- Allentate la tensione del filo.	39~52
	- Controllate che il filo non sia attorcigliato o inceppato.	30
	- Usate solo filato leggero e di buona qualità.	70
	- Diminuite la lunghezza del punto.	31
	- Con tessuti leggeri, diminuite la pressione del piedino.	32
Taglio irregolare	- Controllate l'allineamento dei coltelli.	65
	- Sostituite uno o entrambi i coltelli.	65
Il tessuto si impiglia	- Chiudete il coperchio dei crochet prima di cucire.	12
	- Controllate che il filo non sia attorcigliato o inceppato.	30
	- Comprimate eventuali strati di tessuto con una macchina per cucire convenzionale, prima di utilizzare la taglia-cuce.	
La macchina non funziona	- Collegare la macchina alla presa di rete.	12

29. TABELLA TESSUTI, FILATI ED AGHI

Tessuto	Filato	Aghi Singer Cat. #2022
STOFFA		
Leggeri Batista, Organza, Voile, Crepe, ecc.	Cotone: n.100 Seta / Rayon: n.100 Sintetico: n.80 ~ n.90 Poliestere: n.80 ~ n.100	n.11/80
Medi Mussola, Seersucker, Satin, Gabardine, Pettinato, ecc.	Cotone: n.60 ~ n.80 Seta / Rayon: n.50 Sintetico: n.60 ~ n.80 Poliestere: n.60 ~ n.80	n.14/90, n.11/80
Pesanti Oxford, Denim, Tweed, Velluto a coste, ecc.	Cotone: n.40 ~ n.60 Silk/ Rayon: n.40 ~ n.60 Sintetico: n.60 ~ n.80 Poliestere: n.50 ~ n.80	n.14/90
MAGLIA		
Maglieria	Sintetico: n.80 ~ n.90 Poliestere: n.60 ~ n.80	n.11/80
Jersey	Sintetico: n.60 ~ n.80 Poliester: n.60 ~ n.80 Cottone: n.60 ~ n.80	n.14/90, n.11/80
Lana (tessuta, lavorata ai ferri)	Sintetico: n.60 ~ n.80 Poliestere: n.50 ~ n.80 Nylon per lana Poliestere per lana	n.14/90, n.11/80

30. CARATTERISTICHE

Descrizione	Caratteristiche
Velocità di cucitura	1.300 punti/minuto max
Lunghezza punto (trasporto)	1~4 mm (standard: orlo arrotondato 1-2, soprappiglio normale N=2.5)
Trasporto differenziale	1:0.6 ~ 1:2 (con macchina con differenziale)
Ampiezza soprappiglio	Orlo arrotondato 1.5 mm, soprappiglio normale 3.0 ~ 9.8mm (standard 4 mm)
Distanza aghi punto copertura	Due aghi: 2.8 mm (stretto), 5.6 mm (largo). Tre aghi: 5.6 mm
Corsa barra ago	27 mm
Alzata piedino	4.5 mm
Ago	Singer tipo 2022 (ELX705) mis.14, mis.11
Numero di fili	2~5
Dimensioni (mm)	
Larghezza	360
Profondità	290
Altezza	300
Peso (kg)	8.7 kgs



Attenzione: per essere smaltito questo prodotto deve essere riciclato in sicurezza in accordo con la legislazione del Paese in materia di riciclaggio relativa ai prodotti elettrici/elettronici. In caso di dubbi contattare il proprio rivenditore autorizzato.

